

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

2 października 2015 r., nr 40 (1278) Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-ln.krakow.pl

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

**TOMEX**  
SA

Tvoja przestrzeń  
codziennych zakupów

**TANIA ODZIEŻ**

OS. ZGODY 7

(OBOK „ŚWIATU DZIECKA”)

**ARTUS94**  
TANIA ODZIEŻ

Lody oferowane w Piekarni-  
Cukierni Awiteks są w 100 %  
naszej produkcji na bazie natu-  
ralnych składników i prawdziwych  
owoców.

Cukiernicy już od kilku lat zajmują  
się tworzeniem wspaniałego  
połączenia polskiego mleka  
i owoców wraz z tradycyjną włoską  
recepturą. Efekty są niesamowite!

**AWITEKS**

**LODY**  
**Awiteks**  
własna produkcja

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

ArcelorMittal Poland dla lokalnej społeczności ➔ str. 5

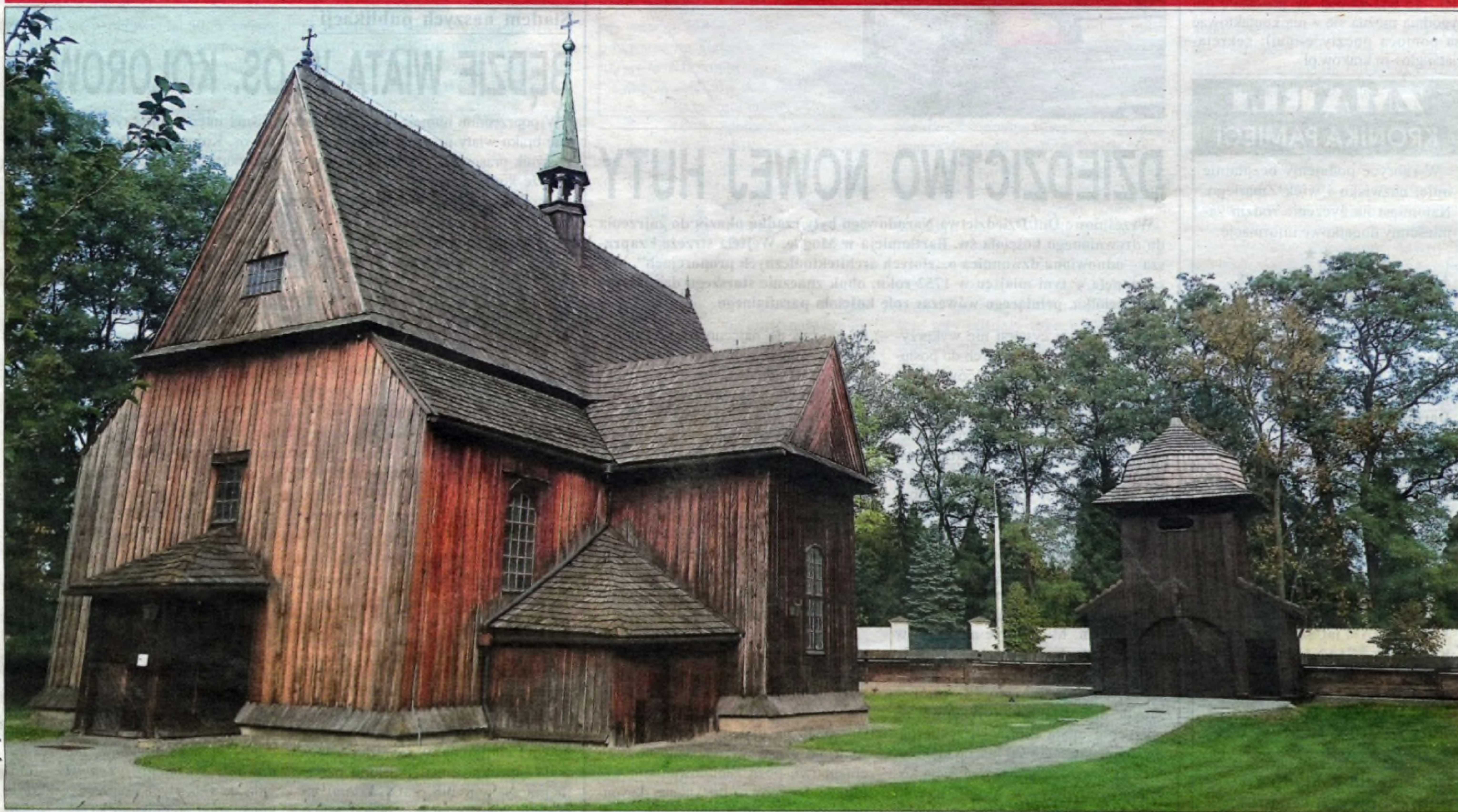
Chłopcy z Placu Broni wystąpią w NCK ➔ str. 9

Dzika Klinika ➔ str. 11

Atomowa groza w Nowej Hucie ➔ str. 15

## Dziedzictwo Nowej Huty

Czytaj na str. 2



Fot. Krystyna Lenczowska

**BIURO  
OGŁOSZEŃ**

Redakcja „Głosu”  
(NCK)  
12 643-44-33



196-61

609-400-400

**ZAMAWIAJ TAXI  
BEZ DZWONIENIA**

„Barbakan Mobil”  
pobierz z Google Play  
lub ze strony [www.barbakantaxi.eu](http://www.barbakantaxi.eu)

[www.taxi.barbakan.krakow.pl](http://www.taxi.barbakan.krakow.pl)

**INTROLIGATOR**

Centrum B,  
blok 7

[www.oprawaksiazek.pl](http://www.oprawaksiazek.pl)

**INTROLIGATOR**

F.H.U. „ELMAR”

Plac Targowy „Piast”, paw. 3 (os. Piastów 60 A)

**ROWERY:**

sprzedaż, komis, części i akcesoria rowerowe, serwis

**Sygma** Raty

Prawdziwe raty **0%**

ZOBACZ, JAK WYGODNE SĄ  
SYGMA RATY!

Prawdziwe raty **0%**  
**10x0%**





# CENTRUM I OKOLICE



## DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższą środę, 7.10, w godzinach 8.30–9.30 dyżurować będzie w redakcji red. Agnieszka Łoś (tel.: 12 643-44-33). W pozostałe dni tygodnia można się z nią kontaktować za pomocą poczty e-mail: sekretariat@glos-tn.krakow.pl.

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Aleksander BASISTA, lat 88  
Stanisława BRZEZIŃSKA, lat 87  
Janina FIMA, lat 85  
Jan KANIA, lat 86  
Maria KOCHANIEK, lat 73  
Barbara KOT, lat 76  
Zdzisława KUDELSKA, lat 86  
Dariusz KULA, lat 47  
Kazimierz ŁYŻWA, lat 80  
Leopold MAZANEK, lat 80  
Adela NIZIOLEK, lat 90  
Józefa PALACZ, lat 80  
Józef POŁOMSKI, lat 90  
Janina PRZYBYŁO, lat 88  
Helena RÓŻAŁSKA, lat 80  
Bodo SADOWY, lat 68  
Grażyna STĘPIEŃ, lat 61  
Joanna SZOSTEK, lat 34  
Jacek SZTAF, lat 52  
Kazimiera ŚCIANA, lat 88  
Magdalena WAWER, lat 29  
Irena WOJAS, lat 94  
Irena WOJNAR, lat 88  
Józef WÓJCIK, lat 62

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.

Wykonawca przekazał ulicę do użytku przed terminem

## OBRONCÓW KRZYŻA OTWARTA

Remont ul. Obrońców Krzyża na odcinku od ul. Żeromskiego do Kocmyrzowskiej utrudniał ruch kołowy w tym rejonie Nowej Huty. Jak sygnalizowali nam mieszkańcy bacznie obserwujący poczynania wykonawcy prac, przebiegały one bardzo sprawnie i w sposób dobrze zorganizowany. Potwierdziły się przewidywania Czytelników i wykonawca oddał ulicę do ruchu przed terminem w sobotę 26 września, a zgodnie z planem miał na to czas do końca tego miesiąca. Był to ostatni etap remontu tej ulicy. Wymieniona została cała jezdnia, łącznie z krawężnikami i podbudową. Zostały poszerzone miejsca postojowe i odnowione zostały zatoki, także w pobliżu, tj. w ciągu ul. Mościckiego. (mp) Fot. autor



## DZIEDZICTWO NOWEJ HUTY

Wrześniowe Dni Dziedzictwa Narodowego były rzadką okazją do zajrzenia do drewnianego kościoła św. Bartłomieja w Mogile. Wejścia strzeże i zaprasza – odnowiona dzwonnica o „złoty architektoniczny proporcjach”, która stanęła w tym miejscu w 1752 roku, obok znacznie starszego drewnianego kościółka, pełniącego wówczas rolę kościoła parafialnego.

W tym czasie cystersi nie wykorzystywali świątyni klasztornej do posługi religijnej dla mieszkańców pobliskich wsi i swoją świątynię udostępniali tylko w wyjątkowe święta. Wiernym – służyły skromne kościółki parafialne. Takim był też kościół św. Bartłomieja, usytuowany w pobliżu klasztoru. Obecny kościółek powstał w miejscu poprzedniego, zbudowanego przez Odrowążów jeszcze przed przybyciem cystersów. Budowniczym kościoła był mistrz stolarski Mathias Mączka. Jego sygnatura z datą 1466 zachowała się na odrzwiach świątyni. Mączka był cieślą niezwykłym. Musiał być mistrzem w swym fachu, bo jego dzieła spotkały się z najwyższym uznaniem – nosił tytuł „cieśli królewskiego”. Kościół w Mogile mistrz Mączka wybudował na polecenie opata Piotra Hirschberga. Świątynię konsekrował biskup krakowski Jan Rzeszowski. Modernizacja kościoła parafialnego w Mogile z 1740 roku nie naruszyła zasadniczego układu przestrzenno-konstrukcyjnego. Nale-

ży on dziś do najcenniejszych zabytków sakralnej architektury drewnianej polskiego średniowiecza, a jego nietypowy, trójnawowy układ przestrzenny stanowi rzadkość wśród kościołów gotyckich, które charakteryzują się na ogół budową jednonawową.

Do 1702 roku dziś oddzielone tereny wokół obu świątyni: bazyliki i św. Bartłomieja stanowiły całość. Ogrózione były wspólnym murem, oblane wodami Wisły, Dłubni i stawów rybnych. Wjeżdżało się na nie jedną drogą wjazdową od północy. Drogi w kierunku Wisły jeszcze nie było.

Gdy w sąsiedztwie kościoła wybudowano dzwonnice z kopulastym dachem i bramą przejazdową, wiodła ona nie tylko do kościoła, ale również na znajdujący się wokół kościółka cmentarz. Grzebano na nim wiernych do 1836 roku, do czasu wyznaczenia nowego cmentarza, poza zabudowaniami wsi Mogiła. Dzwony na drewnianej dzwonnicy dotrwały do II wojny światowej, gdy zarekwirowali je Niemcy. (I)

## NIEMIECCY MUZYCY W MISTRZEJOWICACH



W ostatnią niedzielę, 27 września br., w kościele św. Maksymiliana M. Kolbego w Mistrzejowicach odbyło się kolejne muzyczne spotkanie z cyklu „Koncerty Mistrzejowickie”. Tym razem melomani mogli posłuchać klasyków (m.in. Haendla) w wykonaniu szkolnej niemieckiej orkiestry Orchester der Fr.V. Bodelschwingh-Schulen Bethel pod dyrekcją Matthiasa Guntera. Na publiczności szczególnie wrażenie zrobiła młodziutka skrzypaczka Mira Marie Foron (na zdjęciu), nazywana cudownym dzieckiem szkoły. Organizatorami koncertu byli: Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida – Klub Kuźnia, parafia św. Maksymiliana Kolbego w Mistrzejowicach, Rada Dzielnicy XV Mistrzejowice i Zespół Państwowych Szkół Muzycznych im. M. Karłowicza. (f) Fot. Andrzej Kalinowski

Śladem naszych publikacji

## BĘDZIE WIATA W OS. KOLOROWYM

W poprzednim numerze „Głosu” zamieściliśmy interwencję czytelniczą w sprawie braku wiaty przy przystanku linii 174 na os. Kolorowym. Poinformował nas rzecznik prasowy Zarządu Infrastruktury Transportu i Komunikacji Piotr Hamarnik, że konieczność ustawienia wiaty w tamtym miejscu jest dla ZIKiT priorytetem i będzie realizowana w przyszłym roku, najprawdopodobniej już na wiosnę. (mp)

W sprawie inwestycji przy ul. M. Wańkowicza

## KONSULTACJE SPOŁECZNE

Urząd Miasta Krakowa zaprasza mieszkańców do udziału w kolejnym etapie konsultacji społecznych dotyczących budowy zespołu budynków mieszkalnych wielorodzinnych przy ul. Wańkowicza w Krakowie. Uwagi w ramach konsultacji budowy budynków mieszkalnych wielorodzinnych przy ul. M. Wańkowicza można składać w terminie do 13 października 2015 roku za pośrednictwem poczty na adres: Wydział Inwestycji, Urząd Miasta Krakowa, ul. Wielopole 17 a, 31-072 Kraków, lub e-mailem na adres: wi.umk@um.krakow.pl lub dialoguj@um.krakow.pl z dopiskiem „konsultacje budownictwa – ul. Wańkowicza”. Więcej informacji na temat inwestycji i konsultacji na stronie www.krakow.pl oraz www.dialogspoeczny.krakow.pl. (I)

## BEATA SZYDŁO W NOWEJ HUCIE

Kandydatka na premiera, a zarazem wiceprezes Prawa i Sprawiedliwości Beata Szydło przebywała w Nowej Hucie. We wtorek, 29 września br., w hotelu Centrum na os. Centrum E spotkała się m.in. z małopolskimi parlamentarzystami PiS, kandydatami na posłów i senatorów w nadchodzących wyborach parlamentarnych, radnymi

Miasta Krakowa wybranymi z listy Prawa i Sprawiedliwości, współpracownikami i sympatykami PiS-u oraz mieszkańcami Nowej Huty. – Musimy odbudować polską gospodarkę poprzez budowanie polskiego przemysłu – mówiła do zebranych. Wcześniej złożyła kwiaty pod pomnikiem Krzyża Nowohuckiego na os. Teatralnym. (f)

**KARAWAN** GRUPA  
FIRM POGRZEBOWYCH  
TRADYCJE OD 1981 ROKU

## Rozliczenia bezgotówkowe

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11  
całą dobę  
ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83  
całą dobę Tel. 12 4 111 111  
ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5b Tel. 12 686 61 20  
całą dobę Tel. 12 686 61 45  
os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00  
ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 95  
8.00 - 16.00

Cm. Grębałów Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30  
Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30

www.karawan.pl

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

ul. Sieroszewskiego 5b  
Nowa Huta



# JUBILEUSZOWY BIEG IM. BOGDANA WŁOSIKA

Chcesz zmierzyć się w sportowej rywalizacji? Weź udział w Jubileuszowym XX Biegu Memoriałowym im. Bogdana Włosika. Od uczestników biegu nie są pobierane opłaty wpisowe.

Bieg Memoriałowy im. Bogdana Włosika to bieg, który organizowany jest na terenie dzielnicy Nowa Huta, na trasie od hutniczego kombinatu, dawniej Huty im. Sendzimira, do mety pod kościołem Arka Pana przy pl. Bogdana Włosika, a wcześniej przez plac Centralny, ul. Andersa, ul. Ludzmierską i ul. Obrońców Krzyża. Tegoroczny bieg odbędzie się w **sobotę 10 października**. Zawodnicy wystartują spod bramy głównej huty o godz. 12.15. Trasa biegu nie jest trudna i liczy ok. 4,2 km.

W biegu mają prawo startu wszystkie osoby od lat 12 (rocznik 2003) wzwyż, które będą klasyfikowane zgodnie ze swoją kategorią wiekową: osobno kobiety, osobno mężczyźni, osobno też zawodniczki i zawodnicy zrzeszeni. Na zwycięzców w każdej z kilkunastu



wyróżnionych kategorii czeka szereg nagród oraz pamiątkowe medale. Jak co roku organizatorzy przygotowali dla zawodników bawełniane koszulki z logo jubileuszowego Biegu Memoriałowego oraz logo „Solidarność”, z której wywodzą się pomysłodawcy i orga-

nizatorzy biegu, a która w tym roku obchodzi swoje 35-lecie.

Rodziców i opiekunów najmłodszych zawodników zapewniamy, że organizatorzy dużą wagę przykładają do zabezpieczenia trasy i bezpieczeństwa biegaczy. Wolontariusze stojący wzdłuż trasy biegu będą wspomagani przez straż miejską i policję. Na czas biegu inne osoby poruszające się po tej trasie muszą liczyć się z chwilowymi utrudnieniami (będzie wyłączony czasowo ruch kołowy), zgodnie z informacją zamieszczoną w specjalnych komunikatach.

Ważna uwaga: w tym roku zapisy przyjmowane są przede wszystkim drogą internetową poprzez wypełnienie formularza zgłoszeniowego na stronie [www.krhhhs.pl](http://www.krhhhs.pl) pod zakładką „Bieg”, gdzie zamieszczony jest również regulamin biegu. Zapisy przyjmowane będą do 8 października włącznie. Osoby, które z jakichś względów nie zapiszą się przez Internet, mogą zrobić to osobiście w dniu zawodów (od godz. 9.30 do 11.30). W razie jakichkolwiek wątpliwości czy pytań można dzwonić pod nr tel. 12/290-37-62 w dni robocze od godz. 10 do 15. (f)

Komitet Organizacyjny XX Biegu Memoriałowego im. Bogdana Włosika informuje, że w dniu 10 października 2015 r. (sobota) nastąpi zmiana organizacji ruchu na trasie biegu, który będzie wiódł: al. Solidarności – pl. Centralny im. R. Reagana – al. Andersa – ul. Ludzmierska – ul. Obrońców Krzyża – plac B. Włosika (Arka Pana).

Kierowców prosimy w tym dniu o stosowanie się do znaków drogowych ustawionych na trasie biegu. Za utrudnienia przepraszamy.

## XX Przegląd Amatorskich Zespołów Artystycznych Seniorów i Osób Niepełnosprawnych

# ZŁOTA JESIEŃ 2015

W Nowohuckim Centrum Kultury w miniony wtorek obył się XX Przegląd Amatorskich Zespołów Artystycznych Seniorów i Osób Niepełnosprawnych „Złota Jesień 2015” zorganizowany przez Rejonowy Zarząd Nowa Huta Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów. To jubileuszowy przegląd, o czym przypomnieli swoim śpiewem członkowie zespołu „Uroczanie” działającego przy PZERiI. Przewodnicząca Oddziału Rejonowego Mirosława Miśta uroczystie Przegląd otworzyła i powitała gości, wśród nich posła na Sejm RP Ireneusza Rasia, który objął swoim patronatem to doroczne spotkanie amatorskich zespołów z Krakowa, ale także i z Niepołomic, Chrzanowa i Żarek, który pozdrowił uczestników, życząc udanych występów. Wiceprzewodniczący Rady m. Krakowa Sławomir Pietrzyk w imieniu rajców krakowskich życzył członkom zespołów dużo zdrowia i pogody ducha. Podobne życzenia do zebranych skierowali wójt Gminy Kocmyrzów Marek Samborski, który z niecierpliwością oczekiwał na występ swojego zespołu z Kocmyrzowa. Natomiast dyrektor NCK Zbigniew Grzyb powitał wszystkich w swoich gościnnych progach.

W tegorocznym Przeglądzie wystąpili: Zespół „Retro” – „Gdybym był bogaczem”, „Cianki Lenek”, „Furman” (Małgorzata Lesiewicz), „Wrzos Niepołomic” – „Lipka zielona”, „Wysoki zameczek”, „Są takie dni w tygodniu” (Maria Baran i Maciej Ziobro), Zespół „Serenada” – „Rodzinny dom”, „Polskie kwiaty”, „Biegnij nad morze”, „W cieniu rajskiego drzewa” (Helena Chocholek, akordeon – Ludwik Zdybał), Zespół „Złota Jesień” (na zdjęciu) – „Głupi los”, „Za każdy uśmiech”, „Melancholia”, „Siedem czerwonych róż” (Janiina Buda, akompaniament – Mieczysław Szwajca i Marian Soja), Zespół „Wrzos Żarki” – „Dlaczego zraniłeś serce moje”, „Serduszko puka”, „Paloma Blanca” (Stanisław Lelito, akompaniament – Julian Jurkiewicz), Zespół „Ambaras” – piosenka do własnego tekstu – „Batory statku



„Kukułeczka”, „Kochajmy się” (Zofia Wojtyśzyn, akompaniament – Justyna Nowohuckiemu Centrum Kultury za wsparcie imprezy. (mp) Fot. autor

Szczygieł), Zespół „Wolańska Muza” – „Koło mego ogródeczka”, „Matusz moja matusz”, „Czemu ty dziewczyno” (Aleksander Ostrowski), Zespół „Zabieranie” – „Dziwują się ludzie”, „Marysiu buzi daj”, „Używaj dziewczyno”, „Lato w mieście gorące” (Henryk Osika, akordeon – Jan Gębala), Zespół „Echo” – „Zabrałaś serce moje”, „Mały biały domek”, „Ostatni raz zatańczysz ze mną”, „Pożegnajne tango” (Stanisława Dąbkowska, akordeon – Roman Góra), Zespół „Jędrusie” – „Morze nasze morze” – cykl piosenek morskich (Henryk Krawczyk, Henryk Słowiak), Zespół „Krzesławianki” – „O mammo, mammo”, „Wróżka czarodziejka”, „Moja cyganko”, „Pożegania” (Jadwiga Krzeczek, akompaniament – Stanisław Gawel), Zespół „Kościelanki” – „Gdzie gęsty szumi las”, „Rada na miłość”, „Furman” (Elżbieta Budzeń, akompaniament – Stanisław Gawel), Zespół „Sami swoi” – „Cudowne chwile”, „Kielich białego wina”, „Życie to dar” (Stanisław Lelito, akordeon – Julian Jurkiewicz). Koncert zakończył Zespół Niedzwiedzki, zamykając XX jubileuszowy Przegląd. Na zakończenie wręczono wszystkim uczestnikom Przeglądu dyplomy i nagrody. Wszystkich uczestników i gości poczęstowano smacznym obiadem. Organizatorzy dziękują Urzędowi m. Krakowa, Małopolskiej Agencji Rozwoju Regionalnego, Radzie Dzielnicy XVIII i

Europa przeżywa największy po II wojnie światowej kryzys związany z wielką migracją mieszkańców północnej Afryki, Bliskiego Wschodu i Azji, wśród których są zarówno uciekinierzy przed wojną, jak i wielokrotnie większa od nich rzesza emigrantów ekono-

# Tydzień Omijają Polskę

micznych, szukających lepszego życia w bogatszych państwach. A wśród jednych i drugich są zapewne także członkowie bądź sympatycy Państwa Islamskiego i różnych organizacji terrorystycznych, którzy wraz z tłumem migrantów próbują dotrzeć do Europy Zachodniej.

Całe szczęście, że w tej całej sytuacji ta wielka fala ludzi, jak na razie, omija nasz kraj. Dlaczego? Bo migrujący wiedzą, że u nas jest bieda. I doskonale wiedzą, że nie dostaną tutaj po 2700 zł na rękę jak w Szwecji, gdzie każdy zarejestrowany uchodźca, oprócz wspomnianych pieniędzy, dostaje także pomoc mieszkaniową, opiekę medyczną i opiekę nad dziećmi.

Szkoda tylko, że przy okazji debaty o przyjmowaniu imigrantów nie mówi się o tym, że (według Głównego Urzędu Statystycznego) w Polsce ok. 4,6 miliona Polaków żyje obecnie poniżej granicy ubóstwa (a w skrajnym ubóstwie, czyli poniżej poziomu minimum egzystencji, żyje ok. 2,8 miliona naszych obywateli). Szkoda też, że jakoś nie mówi się o tym, że Polska – pomimo tej biedy – w ostatnich latach przyjęła ok. 60 tys. przybyszów z ogarniętej wojną Ukrainy.

Jan L. FRANCZYK

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.  
Redaguje zespół.  
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.  
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl  
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.  
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.  
DRUK: POLSKA PRESS Sp. z o.o., Oddział Poligrafia, Drukarnia Sosnowiec, ul. Baczyńskiego 25A  
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.  
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.



# ZAWODY STRAŻACKIE W NOWEJ HUCIE



Tegoroczne Zawody Sportowo-Pożarnicze Ochotniczych Straży Pożarnych z Powiatu Kraków-Grodzki odbyły się w niedzielę 20 września br. Ich organizatorem był Zarząd Oddziału Powiatowego OSP Kraków-Grodzki i Ochotnicza Straż Pożarna **Gegenbauer** działająca na terenie Zakładów Tytoniowych **Philip Morris** w Krakowie. Zawody rozegrano na boisku sportowym Klubu Sportowego „Albertus” przy al. Jana Pawła II. Uczestniczyło w nich 20 strażackich drużyn młodzieżowych i seniorów z całego Krakowa. W kategorii 12–15 i 16–18 lat zwyciężyli chłopcy z **OSP Wolica**, dziewczęta 12–15 lat z **OSP Przyłasek Rusiecki**, dziewczęta 16–18 lat z **OSP Przewóz**, a w kategorii kobiet drużyna z **OSP Tyniec**. W kategorii seniorów I miejsce zajęli druhowie z **OSP Zbydniowice**, II miejsce **OSP Tonie**, a III miejsce **OSP Przewóz**. Puchar za zwycięstwo w kategorii OSP przyzakładowych wywalczyła **OSP Gegenbauer**. Puchar fair play przyznano **OSP Kościelniki**. Fundatorami nagród i pucharów byli prezydent Miasta Krakowa **prof. Jacek Maj-**

**chrowski**, Zarząd Powiatowy ZOSP RP Kraków-Grodzki, komendant miejski PSP w Krakowie **Ryszard Gaczol**, **OSP MPK** oraz firma **Strażacki.pl**. Puchar przechodni zdobyła drużyna seniorów ze Zbydniowic, a ufundował go dyrektor Wydziału Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego **Bogusław Klimek**. Nagrody i puchary dla najlepszych drużyn wręczyli: prezes Zarządu Powiatowego ZOSP RP Kraków-Grodzki **Wojciech Ruśniak**, zastępca komendanta miejskiego PSP w Krakowie **Stanisław Nowak**, prezes gospodarzy **Dariusz Kuropatwiński**, starszy specjalista WBiZK **Jacek Bodzioch** oraz **Marzena Denko** z firmy **Strażacki.pl**. Oprócz już wymienionych, strażaków w ich zmaganiach dopingował przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII Nowa Huta **Stanisław Moryc** oraz radni **Marek Kurzydło** i **Jerzy Daniec**. Emocji było co niemiara, a zawodniczkom i zawodnikom kibicowali gorąco ich rodziny oraz licznie zgromadzeni mieszkańcy z okolicznych osiedli.

W.R.

Foto: Andrzej Stryszowski

**Mistrzyni kickboxingu w ZSB Chemobudowa Kraków, w ramach nowego cyklu:**

## SPOTKANIA Z MISTRZAMI SPORTU

W Zespole Szkół Budowlanych Przyzakładowych PBP „Chemobudowa-Kraków” S.A. uczniowie i nauczyciele gościli wspaniałą osobę, zawodową mistrzynię świata w kickboxingu **Iwonę Nierodę**.



Spotkanie rozpoczęło się od prezentacji multimedialnej, podczas której pani Iwona opowiadała o swojej drodze sportowej, osiągnięciach, sukcesach, a także porażkach. – Sport kształtuje nie tylko ciało, ale przede wszystkim charakter człowieka. Poprzez sport stajemy się lepszymi ludźmi – mówiła o wartościach ważnych w życiu każdego z nas, jak szacunek dla drugiego człowieka. Zachęcała młodzież do aktywności fizycznej i przedstawiała korzyści, jakie płyną z uprawiania sportu. Podczas spotkania nie tylko rozmawiano o sporcie. Uczestnicy spotkania dowiedzieli się, jak wygląda codzienne życie mistrzyni, czym się interesuje poza sportem, jakie ma plany po zakończeniu kariery. Następnie było oglądanie wybranych filmów z walk o pas mistrzowski oraz pokaz elementów techniki w kickboxingu z udziałem młodzieży. Spotka-

nie zakończyło się indywidualnymi rozmowami z mistrzynią, oglądaniem medali, pucharów, pasów mistrzowskich. Później był czas na pamiątkowe zdjęcia i autografy.

– Takie spotkania to nie tylko promocja kickboxingu, to również zachęcanie młodzieży do uprawiania każdej dyscypliny sportowej. Dla młodzieży najważniejsze są uznane wzorce znanych postaci. Chodzi o to, żeby poprzez promowanie zdrowego stylu życia zachęcać do czegoś innego. Chcemy zwać w nich nudę, zachęcić do myślenia, a przede wszystkim wskazać drogę, jak można spędzać wspaniałe wolne chwile. To pierwsza tego typu edycja „Spotkań z Mistrzami Sportu” w naszej szkole. Kolejne wkrótce – powiedział nam organizator spotkania i zarazem nauczyciel wychowania fizycznego mgr **Wiesław Kucab**.

(f)

# TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

## Biuro Podróży „GALEON”

Laureat konkursu „ODYS 2007” na najlepszą ofertę własną w turystyce młodzieżowej

**ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY ORGANIZATORÓW IMPREZ ZE SZKÓŁ, FIRM, KLUBÓW I ORGANIZACJI oraz z PARAFII**  
(przy zamówieniach grupowych stosujemy zniżki)

**ORGANIZUJEMY (w kraju i za granicą):** ● WYCIECZKI oraz WYCIECZKI SZKOLNE, ● ZIELONE I BIAŁE SZKOŁY I PRZEDSZKOŁA, ● WYJAZDY INTEGRACYJNE, ● KOLONIE, OBOZY, ZIMOWISKA ● PIELGRZYMKI, ● wyjazdy na BASENY TERMALNE, ● dla firm – SZKOLENIA i KONFERENCJE, ● imprezy NA ZAMÓWIENIE

**WYCIECZKI KRAJOWE ZIELONE SZKOŁY (ponad 74 propozycje dla grup z firm, szkół, organizacji, parafii), m.in.:** Muzeum Lalek i Wizyta u Wiedźmy, Karpacza Troja (osada z epoki brązu i żelaza a’la Biskupin, ale większa!) + Biecz, Miasteczko Galicyjskie + skansen Nowy Sącz, Europejskie Centrum Bajki – wizyta u Koziółka Matolka, Pacanów Kurozwęki + zagroda bizonów, Ogrodzieniec + góra Birów + Zamki Jurajskie w Miniaturze + Pustynia Błędowska, Inwałd – Park Miniatur, Dinozatorland, Karawana Jurajska – Zaczarowany Las – w poszukiwaniu Jasia i Małgosi oraz Domku Baby Jagi + ognisko z pieczeniem kiełbasy i dyskoteka w remizie, Osada Indiańska + Diabelski Kamień + Opactwo Cystersów w Szczyrzycu, Park Jurajski, Góry Świętokrzyskie, Oświęcim, Nowa Huta, Studio Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej, Szyndzielnia, Niepołomice Obserwatorium Astronomiczne, ferma strusi, Izba leśna, baczówka, Kazimierz Dolny n. Wisłą, Czarnolas, Puławy, Baranów Sand., Pieniński Park Narodowy, zamek w Niedzicy i Czorsztynie, Słup Dunajcem, Tatrzański Park Narodowy i Zakopane, Zamki i warownie Jury Krakowsko-Częst., Jaskinia Wierchowska, Nietoperzowa itp., Szlak Jana Pawła II, Bieszczady, Warszawa, Mazury, Wrocław, Chorzów, Szlak Piastowski (Poznań, Biskupin, Wenecja, Gniezno, Ostrów Lednicki itd.), Szlak Orlich Gniazd, Częstochowa, Ojców i Pieskowa Skała, Wieliczka, Bochnia, Nowy Wiśnicz, Dębno, Tarnowskie Góry, Kotlina Kłodzka, Karkonosze itp. Ogniska z pieczeniem kiełbasy i atrakcjami oraz programy na życzenie!

**ZIELONE SZKOŁY** Białka Tatrzańska, Bukowina Tatrzańska, Murzasichle, Zakopane, Szczawnica, Rytro, Krynica, Rabka, Korbilów, Zawoja, Wisła, Sudety, Bieszczady, Góry Świętokrzyskie, Wybrzeże Bałtyku np. Kołobrzeg, Niechorze, Darłowo Wsch., Ustka, Jastrzębia Góra, Krynica Morska, Słowacja, Węgry, Włochy, Chorwacja, Bułgaria

**WYCIECZKI ZAGRANICZNE oraz PIELGRZYMKI (ponad 50 propozycji dla grup z firm, szkół, organizacji, parafii), m.in.:** SŁOWACJA – Wysokie Tatry, Słowacki Raj, Orawa, baseny termalne, PRAGA i MORAWSKI KRAS, WIEN, BUDAPEST, BRATYSŁAWA, RZYM, PARYŻ i WERSAL i EURODISNEYLAND, LONDYN, WILNO, PETERSBURG, LWÓW, KAMIEŃC PODOLSKI itd., RUMUNIA, BUŁGARIA, CHORWACJA, ZAMKI BAWARSKIE, DREZNO, BERLIN, WŁOCHY, GRECJA, RZYM, SAN GIOVANNI ROTONDO, ASYŻ, LORETO, LANCIA-NO, MANOPELLO, CASCIA, FATIMA, LOURDES, PARYŻ, LISIEUX, NEVERS, LA SALETTE, SANTIAGO DE COMPOSTELA, MONTERRAT, MARIAZELL, WILNO, ŚLADAMI ŚW. S. FAUSTYNY KOWALSKIEJ, sanktuarium w Polsce i Europie, NORWEGIA – śladami św. Olafa, ZIEMIA ŚWIĘTA, LIBAN – do św. Charbela, MEKSYK, MEKSYK i KUBA, i wiele innych, ciekawych pielgrzymek i wycieczek oraz programy na życzenie!

W przygotowaniu ZIMOWISKA I OBOZY NARCIARSKIE I SNOWBOARDOWE – Białka Tatrzańska, Białe Dunajec, Murzasichle, Korbilów, Pieniny, Sudety.

### ZAPISY I INFORMACJE:

Biuro Podróży „GALEON” 31-959 Kraków, os. Górali 5, (czynne: pon.–piątek 10.30–17.00), budynek Ośrodka Kultury C.K. Norwida i Kina Studyjnego „Sfinks”, tel./faks: 12 642 26 20, tel. 12 684-01-48, tel. 511 440 930, e-mail: [galeon@galeon.krakow.pl](mailto:galeon@galeon.krakow.pl) [www.galeon.krakow.pl](http://www.galeon.krakow.pl)

# TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

Po raz kolejny Muzeum Archeologiczne w Krakowie serdecznie zaprasza do przyłączenia się do zbiórki artykułów dla podopiecznych **Krakowskiego Schroniska dla Bezdomnych Zwierząt**, organizowanej w Głównym Gmachu Muzeum przy ul. Poselskiej 3.

## NIEDZIELNA PAKA DLA FUTRZAKA

Przydadzą się dary, tj. karma dla psów i kotów, koce, koldry, poduszki (bez pierza), ręczniki, prześcieradła, miski, żwirek, smycze, obroże oraz zabawki dla psów i kotów. Akcja potrwa od października do listopada 2015 r., w każdą niedzielę, w godzinach od 11.00 do 16.00. W czasie trwania zbiórki zapraszamy do oglądania figurki psa rasy szpic, która znajduje się na wystawie „Bogowie starożytnego Egiptu”. Zapewne była dziecinna zabawką wykonaną w II w. przed Chr. z tzw. syltu nilowego.

Iwona Krzysztoń

### MUZEUM ARCHEOLOGICZNE W KRAKOWIE

serdecznie zaprasza do przyłączenia się do zbiórki artykułów dla podopiecznych **KRAKOWSKIEGO SCHRONISKA DLA BEZDOMNYCH ZWIERZĄT** organizowanej w Głównym Gmachu Muzeum przy ul. Poselskiej 3

## NIEDZIELNA PAKA DLA FUTRZAKA 2015

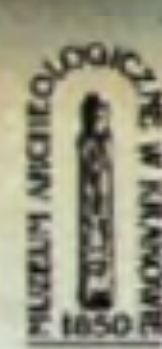
Akcja potrwa od października do listopada 2015 r. w każdą niedzielę, w godzinach od 11:00 do 16:00

### ZBIERAMY:

- suchą karmę dla psów i kotów
- karmę w puszkach
- koce, koldry i poduszki (z wyłączeniem kolder i poduszek puchowych)
- ręczniki, prześcieradła
- miski, żwirek
- smycze, obroże
- zabawki dla psów i kotów

Dziękujemy za wsparcie!

W okresie trwania akcji zapraszamy do oglądania figurki psa rasy szpic, która znajduje się na wystawie „Bogowie starożytnego Egiptu”. Zapewne była dziecinna zabawką wykonaną w II w. przed Chr. z tzw. syltu nilowego.



Instytucja Kultury Województwa Małopolskiego



Krakowskie Towarzystwo Opieki nad Zwierzętami



# Pierwszy taki most w Europie

Projekt budowy połączenia energetycznego Polska–Litwa jest kluczowym elementem w tworzeniu wspólnego europejskiego rynku energii. Firma ArcelorMittal dostarczyła stal na konstrukcję wież kratowych linii transmisyjnej na odcinku 112 km od polskiego miasta Elk do granicy z Litwą.

Celem powstania nowej linii energetycznej jest połączenie systemów przesyłowych Polski i Litwy w celu poprawy efektywności funkcjonowania i rozwoju rynku energii, ograniczenia izolacji poszczególnych regionów, a także wzmocnienia bezpieczeństwa dostaw energii. Projekt obejmuje również wzmocnienie i modernizację sieci przesyłowej w północno-wschodniej Polsce, aby zapewnić wyższą jakość i niezawodność dostaw energii elektrycznej do konsumentów i wzmocnić bezpieczeństwo dostaw energii. W przyszłości pozwoli to na integrację sieci energetycznych wszystkich państw bałtyckich z systemami krajów Europy Zachodniej, tworząc tzw. pierścień bałtycki.

## SLUPY KRATOWE I KĄTOWNIKI

Cały projekt obejmuje budowę 4 nowych napowietrznych energetycznych linii przesyłowych 400 kV o łącznej długości 400 km i 7 stacji elektroenergetycznych (5 nowych i 2 istniejących, które zostaną zmodernizowane). Koszt inwestycji na terenie Polski wyniesie w sumie 1,8 mld zł. Projekt jest finansowany przez Unię Europejską w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i

Środowisko. Po stronie litewskiej linia przesyłowa ciągnie się od granicy z Polską do miasta Alytus. Firma ArcelorMittal dostarczyła stal konstrukcyjną do budowy wszystkich słupów kratowych na odcinku 112 km między polską elektrownią Elk Bis a granicą państwa. Ta dwutorowa linia przebiega przez teren 10 gmin, 4 powiatów i 2 województw w Polsce i łączy się z systemem przesyłowym Litwy, ciągnąc się na ziemi litewskiej przez kolejne 50 km, aż do elektrowni w Alytus. Budowa odcinka Elk Bis – granica RP rozpoczęła się w 2013 roku.

## NOWE ROZWIĄZANIA – WIĘKSZE ODLEGŁOŚCI

Rola ArcelorMittal w całym projekcie nie polegała wyłącznie na zrealizowaniu kontraktu na dostawę stali. Zespół wsparcia technicznego, działający w ramach spółki ArcelorMittal Commercial Long Polska, nawiązał ścisłą współpracę z biurem EnergoProjekt Kraków S.A. odpowiedzialnym za projekt całej linii, jeszcze na długo przed ogłoszeniem przetargu na jej budowę. Wspólnie została opracowana nowa seria słupów kratowych dedykowanych



do przekraczania dużych odległości o nazwie EA-33. Nowa seria słupów zakłada wykorzystanie największych dostępnych kątowników równoramiennych L300, produkowanych w zakładzie ArcelorMittal Rodange w Luksemburgu. Pojedyncze profile L300 stanowiły główne elementy nośne, tzw. krawężniki, u podstawy największych słupów. Zastosowanie pojedynczych kątowników L300 pozwoliło na uproszczenie przekroju tych elementów, które pierwotnie wykonane były z dwóch zespawanych kątowników L250, co znacznie obniżyło koszty wykonania

konstrukcji. Nowy materiał pozwolił na wykonanie słupów o wysokości dochodzącej do 100 m, przy jednoczesnym zwiększeniu odległości pomiędzy słupami do ponad 400 metrów!

## Z RODANGE, OSTRAWY I HUNEDOARY

Firma ArcelorMittal dostarczyła łącznie 1200 ton kątowników L300 i kolejne 18 000 ton różnych profili stalowych, w tym także innego typu kątowników, niezbędnych do budowy pozostałych słupów nośnych. Projekt jest jedną z największych realizacji z wykorzystaniem profili L300 w Europie.

Materiał dostarczały huty zlokalizowane w Rodange (Luksemburg), Ostrawie (Czechy) oraz Hunedoarze (Rumunia). W projekcie wykorzystano 298 wież kratowych z serii EA-33. Wysokość wieży wynosi od 70 do 90 metrów. Waga pojedynczych słupów natomiast waha się od 21 do 110 ton. Największe słupy składają się z ponad 20 ton kątowników L300. Wykorzystano je głównie do budowy dolnych części słupów, na które nacisk jest największy.

Odległość pomiędzy słupami (tzw. rozpiętość przęsła) wynosi ok. 350–450 metrów, a przewody fazowe są zainstalowane na minimalnej wysokości 13,4 metrów. Wysokość ta pozwala na bezpieczną pracę nawet dużych maszyn rolniczych. Pas technologiczny linii zasilającej to 70 metrów, 35 metrów w obie strony od osi linii. Użytkowanie gruntów w tym obszarze jest ograniczone.

Projekt realizują operatorzy sieci elektroenergetycznych Litwy i Polski – Litgrid AB i Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A. (PSE S.A.). Prace nad międzynarodowym połączeniem koordynuje litewsko-polska spółka „LitPol Link” sp. z o.o. Oddanie do użytku pierwszego etapu projektu o mocy 500 MW planowane jest pod koniec 2015 roku.

Tekst za: [www.constructalia.com](http://www.constructalia.com)

Zdjęcia: za zgodą LitPol Link sp. z oo.

# ArcelorMittal Poland dla lokalnej społeczności

Ważnym elementem strategii odpowiedzialnego biznesu w ArcelorMittal Poland jest ściśle określona polityka wobec społeczności lokalnych. Odpowiedzialność ta wyrażana jest projektami społecznymi realizowanymi w różnych obszarach, gdyż takie są oczekiwania społeczności lokalnych. Najważniejszymi są edukacja, bezpieczeństwo, zdrowie, ochrona środowiska i sport amatorski.

– W pierwszej połowie tego roku wsparliśmy 45 projektów i 10 mini-grantów kwotą 1,3 mln zł – mówi Karolina Muza, szef Zespołu Odpowiedzialności Biznesu. – Beneficjentami tych przedsięwzięć są mieszkańcy Dąbrowy Górniczej, Sosnowca, Świętochłowic, Chorzowa, Krakowa i Zdzieszowic.

## EDUKACJA

Ważnym kierunkiem działalności firmy dla społeczeństw lokalnych jest edukacja.

– Wsparliśmy osiem szkół partnerskich, z którymi współpracujemy wspólnie z Biurem Rozwoju Pracowników i Projektów HR, w ramach realizowanego w firmie programu edukacyjnego ZainSTALuj się – podkreśla Karolina Muza.

Są to: Techniczne Zakłady Naukowe, Zespół Szkół Technicznych i Zespół Szkół Zawodowych „Szytarka” w Dąbrowie Górniczej, Centrum Kształcenia Zawodowego i Ustawicznego w Sosnowcu, Zespół Szkół im. Jana Pawła II

w Zdzieszowicach, Zespół Szkół Technicznych i Ogólnokształcących w Chorzowie oraz Zespół Szkół Elektrycznych nr II i Zespół Szkół HTS w Krakowie.

Wsparcie od ArcelorMittal Poland uzyskała również Szkoła Podstawowa nr 2 i Przedszkole nr 15 w Dąbrowie Górniczej Strzemieszyczach.

W działania odpowiedzialnego biznesu doskonale wpisuje się Słoneczna InteGRacja, inicjatywa Zespołu Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 5 z os. Słonecznego w Krakowie. Ten projekt ArcelorMittal Poland wspiera od początku. Nowohucy uczniowie w niekonwencjonalny sposób – podczas spotkań, wykładów czy gier miejskich – zdobywają wiedzę o historii, kulturze czy zabytkach Nowej Huty. Co ważne – od pierwszej edycji – do uczestnictwa w projekcie zapraszane są osoby niepełnosprawne.

## AKTYWNY TRYB ŻYCIA

Duży nacisk firma kładzie na aktywny wypoczynek mieszkańców miasta i



Wspólna praca przy sadzeniu drzewek integruje. Projekt – Ogrody Nowej Huty.

ich rodzin, w większości swoich pracowników. Od kilku lat promuje wśród nich sport amatorski i zdrowy tryb życia. W tym roku ArcelorMittal Poland wsparł trzy projekty sportowe. Podobnie jak w latach ubiegłych – Centrum Sportu i Rekreacji – w organizacji Półmaratonu Dąbrowskiego. We współpracy ze Stowarzyszeniem Rowerowa Dąbrowa zorganizowano festyn rozpoczynający tegoroczny sezon rowerowy. – Do aktywnego trybu życia staramy się zachęcić jak najwięcej osób – od najmłodszych do najstarszych – dodaje Karolina Muza. – Współpracujemy z TKKF „Triathlon”, kierowanym przez Jerzego Sufranowicza, Honorowego Ambasadora Zdrowia ArcelorMittal Poland, który organizuje wiele imprez sportowych nie tylko dla najmłodszych (Bieg Skrzata dla przedszkolaków), ale i starszych (Bieg Hutnika, biegi przełajowe).

Podobnie jak w latach ubiegłych wsparcie zyskała Juliada w Krakowie – impreza sportowo-rekreacyjna, organizowana przez Urząd Miasta Krakowa i Stowarzyszenie Siemacha. Dzięki Juliadzie 10 tysięcy młodych ludzi ciekawie i aktywnie spędziło wakacyjny lipiec w mieście.

## DLA ZDROWIA I BEZPIECZEŃSTWA

Zdrowie i bezpieczeństwo to kolejne obszary zrównoważonego rozwoju ArcelorMittal Poland. Wieloletnia współpraca z dąbrowską Fundacją Ochrony Zdrowia pozwala podnieść jakość usług medycznych dla mieszkańców Dąbrowy, a tym samym i pracowników dąbrowskiej huty. W tym roku firma dofinansowała Oddział Pediatryczny z Pododdziałem Niemowlęcym w Szpitalu Specjalistycznym im. S. Starkiewicza w Dąbrowie Górniczej.

Każdego roku wspiera przyzakładowe Kluby Honorowych Dawców Krwi

w Dąbrowie Górniczej, Krakowie i Zdzieszowicach, organizując wspólnie akcje krwiodawstwa przy naszych oddziałach, a także podczas corocznie organizowanego w firmie Tygodnia Zdrowia.

W Zdzieszowicach zrealizowano również kilka mniejszych projektów: m.in. doposażono place zabaw, w ten sposób tworząc bezpieczne miejsce zabaw dla dzieci.

Od 2014 roku firma pomaga schroniskom dla zwierząt.

## OGRODY NOWEJ HUTY

Jak co roku, także i w tym ArcelorMittal Poland wspólnie z Ośrodkiem Kultury im. C.K. Norwida oraz mieszkańcami Krakowa rewitalizuje zaniedbane tereny, w których miejsce powstają piękne, zielone Ogrody Nowej Huty.

– Wszystkie nasze działania są odpowiedzią na potrzeby społeczności lokalnych – podkreśla Karolina Muza. – Staramy się, aby pieniądze trafiały do jak największej liczby beneficjentów, a korzyści płynące z naszych projektów docierały do jak najszerzej grupy osób. Do końca tego roku zaplanowanych jest jeszcze kilka nowych projektów w obszarze edukacji, sportu oraz inwestycja we współpracę ze strażą pożarną.



„Słoneczna inteGRacja” uczy najmłodszych czym jest „mała ojczyzna”.



Dzięki wsparciu ArcelorMittal Poland powstają pracownie w szkołach.



## OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

### OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

● **3 X, godz. 14** – Rozbiegane „Zajrzyj do Huty”. Do przebiegnięcia dystans 16 km (trasa asfaltowo-szutrowa, można jechać rowerem). Przy okazji uczymy 60. urodziny Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida. Od 18.00 część artystyczno-piknikowa w ARTzonie: warsztaty kreatywne dla dzieci, występ zespołu z Monaru i koncert gwiazdy wieczoru, zespołu Wiewiórka na Drzewie. Udział bezpłatny. ARTzona, os. Górali 4

● **5-10 X** – Międzynarodowy Tydzień Bliskości 2015. Weź świat w objęcia! Kilkadziesiąt warsztatów, spotkań i zajęć dla rodziców i dzieci w dwóch miejscach w Krakowie: ARTzonie OKN w Nowej Hucie i LaLobie na Woli Duchackiej. Warsztaty i spotkania bezpłatne. Na wszystkie zajęcia obowiązują zapisy. Szczegóły: [www.ekordzice.pl](http://www.ekordzice.pl), [www.artzona.okn.edu.pl](http://www.artzona.okn.edu.pl) lub [www.lalobacentrum.pl](http://www.lalobacentrum.pl).

● **5 X, godz. 18-21** – Dodatkowy nabór do grupy teatralnej Ars Te! Dołącz do nas! Zajęcia prowadzi Aleksandra Kowalczyk – aktorka (związana z Teatrem Odwróconym, założycielka Teatru Umownego), reżyserka i instruktorka teatralna. Udział w warsztatach jest bezpłatny!

● **5 X, godz. 18** – Warsztaty haftu koralikowego. Koszt 20 zł.

● **6 X, godz. 17** – Mała ARTzona. Butterfly wing. Warsztaty plastyczne z elementami języka angielskiego oraz historii sztuki dla dzieci w wieku 7-12 lat. Koszt 5zł/os. za zajęcia. ARTzona, os. Górali 4.

● **6 X, godz. 19** – NHmeetup! Nowa Huta language and CS meetings – otwarte spotkania językowe, podczas których poznajemy naszych sąsiadów i rozmawiamy w obcym języku. C-2 Południe Cafe, os. Górali 5.

● **7 X, godz. 15.30** – Mała ARTzona: „Dziecko Harmonii”. Zajęcia rozwojowo-umykalniające dla dzieci od 3 miesięcy do 3,5 roku (z opiekunem) prowadzone wg metody pedagogicznej „Sonatal”. Koszt: 30 zł. ARTzona, os. Górali 4.

● **7 X, godz. 16.30 i 18.30** – Studio piosenki. Warsztaty wokalne dla dzieci i młodzieży. Prowadzi Ewa Skolias – doświadczony muzyk i pedagog. Koszt: 25 zł za zajęcia.

● **7 X, godz. 17** – Mała ARTzona. Kreatywny recykling. Zajęcia artystyczno-ekologiczne dla dzieci w wieku 6-12 lat. Warsztaty realizowane są przy wsparciu firmy ArcelorMittal Poland. Wstęp wolny. ARTzona.

● **7 X, godz. 18** – Recykling wspomnień. Cykl otwartych wydarzeń i warsztatów, podczas których będziemy przetwarzali wspomnienia, dając im drugie życie, formę namacalną pod postacią obrazu, tekstu czy kolażu. Wstęp wolny. ARTzona.

● **8 X, od godz. 9** – Mała ARTzona: „Dziecko Harmonii”. Zajęcia rozwojowo-umykalniające dla dzieci od 3 miesięcy do 3,5 roku (z opiekunem).

● **8 X, godz. 17** – Aplikacja kultura: Social Media – warsztaty na temat nowych mediów dla dorosłych i młodzieży. Wstęp wolny. ARTzona.

### KLUB KUŹNIA, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

● **6 X, godz. 9.30** – Joga dla dorosłych. Dla początkujących i zaawansowanych. Prowadzi Kamila Berny. Koszt: 20 zł/karnet 60 zł.

● **7 X, godz. 10** – Spotkanie w Mamiarni, miejscu przyjaznym rodzicom, w którym mamy z małymi dziećmi mogą się spotkać, porozmawiać przy herbatce i słodkim co nieco. Koszyczkowe (na herbatę, kawę i ciastko): 5 zł.

● **7 X, godz. 12.00** – Deformator. Warsztaty teatralne dla osób powyżej 15 roku życia. Górnej granicy wieku nie ma. Wstęp wolny.

● **8 X, godz. 16** – Warsztaty artrecyklingowe dla dzieci od 7 lat. Zajęcia oparte są na idei artystycznego recyklingu, czyli odzyskiwaniu zużytych przedmiotów, materiałów i tworzących ich wykorzystania. Prowadzenie: Agnieszka Mucha, artystka rzeźbiarka. Koszt: 15 zł

● **8 X, godz. 17.30** – Bajki europejskie: bajki francuskie. Cotygodniowe spotkania z baśnią i bajką europejską dla dzieci przedszkolnych. Wstęp 5 zł.

● **8 X, godz. 18** – Niektórzy lubią poezję... Jubileuszowe spotkanie po latach Grupy Literackiej Sylaba. W programie spotkania: warsztaty poetyckie, prezentacja tomików poetyckich i archiwalnych zdjęć Sylaby, wystawa rysunków Podszepity Natalii Biesiady-Myszk, która jest od wielu lat członkinią grupy i grafiką z wykształcenia. Spotkanie prowadzi: Elżbieta Zechenter-Splawińska i Wiesława Wykurz. Wstęp wolny.

### KLUB KARINO OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. TRUSKAWKOWA 4

● **3 X, godz. 20** – Babski galimatias w stylu lat 70. Kolejna impreza dla kobiet z cyklu *Babski galimatias*. Tym razem zapraszamy na zabawę w stylu lat 70. Podczas imprezy odbędzie się pokaz mody oraz konkurs na najciekawszy strój z tamtych lat. Nie zabraknie ciekawych konkursów i tanecznych popisów. Wstęp: 25 zł.

● **7 X, godz. 16** – Dziecięca ekopaka. EkoPaka to program edukacyjny dla małych i dużych. Pod hasłem EkoPaka – Zamykamy Obieg, pokazujemy zamknięty obieg surowców, aby dzieci rozumiały, że to, co zostaje z produktów – opakowania, zużyte elementy – to nie śmieci, ale materiał, z którego można stworzyć coś nowego. W ramach współpracy Klubu Karino z Nowohucką Biblioteką Publiczną organizowane jest spotkanie ekologiczne dla dzieci, które będą mogły uczestniczyć w ciekawym, edukacyjnym ogólnopolskim programie. Zajęcia poprowadzi Paulina Knapik z Nowohuckiej Biblioteki Publicznej. Wstęp wolny.

### KLUB KRZESŁAWICE OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. M. WAŃKOWICZA 17

● **4 X, godz. 13-15** – Dzień Otwarty. Klub zaprasza wszystkie osoby, które twórczo podchodzą do siebie i otaczającej nas rzeczywistości. Będzie to wyjątkowa okazja do zapoznania się z propozycją zajęć w rozpoczynającym się roku kulturalno-oświatowym, a także do poznania i zadania pytań instruktorom poszczególnych zajęć. Program Dnia Otwartego Klub Krzesławice obejmować będzie różnorodne prezentacje, począwszy od zajęć ruchowych, poprzez zajęcia muzyczne, naukę języka angielskiego, warsztaty plastyczne, a skończywszy na zabawach z małymi dziećmi. Podczas spotkania będzie możliwość dokonania zapisów na poszczególne zajęcia. Wstęp wolny. (f)

## NOWY ROK W NOWOHUCKIEJ AKADEMII SENIORA

W najbliższy poniedziałek, 5 października o godz. 16.00 w pomieszczeniach Klubu Jędrus na os. Centrum A, 6a, odbędzie się inauguracja nowego roku akademickiego (2015/2016) w Nowohuckiej Akademii Seniora. To już szósty rok akademicki w tej placówce. Wykład inauguracyjny *O roli samorządu w życiu mieszkańców* wygłosi Bogusław Kośmider, przewodniczący Rady Miasta Krakowa. W programie także rozdanie indeksów dla każdego z zapisanych studentów. Szczegółowa oferta NAS dostępna jest na [www.przyjacielenowejhuty.pl](http://www.przyjacielenowejhuty.pl). Organizatorami Nowohuckiej Akademii Seniora są: Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty oraz Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta. (f)

### Notowania cenowe

## JESIENNE

Tegoroczne upalne lato odeszło we wrześniu i przyszła jesień. To czas zbiorów warzyw i niektórych owoców. Niestety ze względu na suchy rok te zbiory nie są zbyt obfite, co powoduje wzrost cen warzyw i owoców w stosunku do poprzednich lat. Król naszego stołu ziemniak kosztuje na pl. Bieńczyce 1 zł u producentów i 1,20 na pozostałych stoiskach (ceny za 1 kg). Inne warzywa okopowe są drogie, począwszy od pietruszki, za którą trzeba zapłacić 5-6 zł, podobnie kosztuje se-



ler 4-5 zł, a marchewka 2-2,50 zł. Za cebulę płacimy 2 zł, a najtańsze są buraki w cenie 1-1,50 zł. Kończą się gruntowe pomidory i ogórki. Za te pierwsze, jak lima czy inne w II gatunku, płacimy 2-3 zł, ale za te szklarniowe już płacimy od 4-6 zł (malinówki). Resztki ogórków gruntowych kosztują 2-3 zł, ale za szklarniowe zapłacimy już 4 zł. Jeszcze jest sporo papryki od 3 zł do 5 zł (pomidorówka). Droga w tym roku jest kapusta i płacimy za nią ok. 1,50/kg tak, że za dorodną główkę trzeba zapłacić 5-6 zł. Podobnie za mniejszą główkę włoskiej płacimy 4-5 zł. Dlatego droga jest kapusta kiszona po 5 zł/kg. Ładny kalafior i brokuł też kosztują 4 zł/szt. Spora jest oferta kukurydzy, ale za kaczan płacimy powyżej 1 zł. Drogie są też cukinia i kabaczki. Za dynię na wagę trzeba płacić 2-3 zł/kg lub na sztuki za większą płacimy od 3 do 5 zł. Gdzie te czasy, że płaciliśmy 1 zł. Resztki fasolki szparagowej kosztują 4-5 zł/kg. O tej porze roku trwa zbiór orzechów włoskich i ich cena jest zróżnicowana od 3 do 4 zł małe do 12-15 zł. Za orzechy laskowe płacimy od 12 do 15 zł/kg. Sporo na rynku jest słoneczników od 2 do 3 zł/szt. Drogie są ogórki kiszone po 7 zł/kg, a nawet małosolne dochodzą do 10 zł/kg. Nie wróży to nic dobrego na okres zimowy i ceny warzyw mogą w na przełomie roku bardzo wzrosnąć. Na szczęście ceny są łagodzone jeszcze przez niskie ceny paliw, ale ten okres może się skończyć. (sp)

## WALUTA

Niestabilna sytuacja na świecie osłabia złotówkę, która w tym tygodniu straciła nawet do euro.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,76-3,79 zł, euro: 4,22-4,25 zł, GBP: 5,70-5,75 zł, CHF: 3,86-3,90 zł. (mp)

## TRADYCYJNE WĘDLINY

Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”. Czynne: wt.-pt. 8.00-16.00, sob. 7.30-14.00.

### Od 2 do 8 października

## W KINIE „SFINKS”

● **„MŁODOŚĆ”** to najnowszy film twórcy nagrodzonego Oscarem „Wielkiego piękna”. Paolo Sorrentino przedstawia olśniewającą wizualnie, pełną emocji i błyskotliwego humoru opowieść o gościach luksusowego hotelu u podnóża Alp. Wybitny kompozytor (Michael Caine) otrzymuje od angielskiej królowej nieoczekiwaną propozycję. Piękna kobieta (Rachel Weisz) chce się dowiedzieć, dlaczego mąż porzucił ją dla dziewczyny, od której wszystko ją różni. Słynny reżyser (Harvey Keitel) szuka idealnego zakończenia dla swojego najważniejszego filmu. Charyzmatyczny aktor chce znaleźć prawdziwe życie w przemyśle. Wielka gwiazda (Jane Fonda) pojawia się po latach, by przystać w twarz powiedziec mężczyźnie swojego życia, co naprawdę o nim myśli.

● **„KARBALA”** to opowieść o jednej z najbardziej bohaterskich bitew w najnowszej historii polskiej armii. Operacji, o której informacje nigdy nie miały ujrzeć światła dziennego. Irackie miasto Karbala. 2004 rok, środek wojny w Zatoce Perskiej. Zaczyna się ważne muzułmańskie święto Aszura. Bojówki Al-Kaidy atakują City Hall – siedzibę lojalnych władz i policji, w której przetrzymywani są też aresztowani terroryści. Ich kolejne wściekłe ataki odpięra osiemdziesięciu polskich i bułgarskich żołnierzy, którzy mają zapasy jedzenia oraz broni jedynie na 24 godziny walk. Film zainspirowany został prawdziwą historią ppłk. Grzegorza Kaliciaka, który dowodził oddziałem polskich i bułgarskich żołnierzy w Karbali. W rolach głównych wystąpili Bartłomiej Topa, Antoni Królikowski, Piotr Głowacki i Hristo Shopov.

● **„MAŁY KSIĄŻĘ”** to piękna ekranizacja jednej z najukochańszych książek wszech czasów – „Małego Księcia” Antoine’a de Saint-Exupéry’ego. Mała Dziewczynka zaprzyjaźnia się z ekscentrycznym staruszką z sąsiedztwa, który przedstawia się jako Lotnik. Nowy znajomy opowiada jej o niezwykłym świecie, gdzie wszystko jest możliwe. Świecie, do którego dawno temu zaprosił go przyjaciel – Mały Książę. Tak zaczyna się magiczna i pełna przygód podróż Dziewczynki do krainy jej własnej wyobraźni i do bajkowego uniwersum Małego Księcia. Zapraszamy na seanse w sobotę i niedzielę (3 i 4 X) o godz. 14.45.

## AKT, PORTRET, PEJZAŻ

3 października (sobota), o godz. 17.00, w Białej Galerii CENTRUM w NCK zacznie się wernisaż wystawy fotografii z udziałem 6 wybitnych artystów: Tomasz Tomaszewskiego, Krzysztofa Gierałtowskiego, Andrzeja Dragana, Wacława Wantucha, Janusza Wojciechaka, Marka Czarneckiego. Wystawa otwarta do 13 października. Wstęp wolny. (mp)

## XV PLENER MALARSTWA FIGURATYWNEGO

3 października (sobota), o godz. 13.00, w Czarnej Galerii CENTRUM w NCK zacznie się wernisaż wystawy uczestników XV Pleneru Malarstwa Figuratywnego im. Jerzego Dudy-Gracza w Kamionie. Wystawa otwarta do 29 października. Wstęp wolny. (mp)

## CHŁOPCY Z PLACU BRONI W NCK

4 października (niedziela), o godz. 19.00, w sali teatralnej NCK wystąpią „Chłopcy z Placu Broni”. Po 15 latach, w rocznicę śmierci Bogdana Łyszkiewicza, zespół reaktywował się, aby jak najdłużej zatrzymać w pamięci wspaniałe utwory oraz ich niezwykłego lidera. Bilety: 20 zł. (mp)

## RZEŻBY I TANIEC OTULENI AKSAMITEM

4 października (niedziela), o godz. 20.30, w plenerze przed NCK można zobaczyć wystawę rzeźb Stanisława Bracha. Wystawie towarzyszy spektakl tańca współczesnego, ze specjalnie skomponowaną muzyką, realizowany przez Agatę Syrek i grupę taneczną KCC działającą w NCK. (mp)

8 października (czwartek), o godz. 18.00, w bud. A NCK zacznie się wernisaż fotografii Magdy Langer „Otuleni aksamitem”. Magda Langer to pseudonim artystyczny Magdaleny Wilkońskiej-Klimsy. Od ponad 30 lat fotografowaniem zajmuje się zawodowo. Wystawa czynna do 1 listopada. (mp)

## NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, os. Górali 5 poleca:

● **Marta Guzowska, Wszyscy ludzie przez cały czas, Grupa Wydawnicza Foksal 2015.** Możesz oszukać wszystkich przez jakiś czas albo kilka osób przez cały czas, ale nie zdołasz oszukać wszystkich ludzi przez cały czas. Czy na pewno? A może nikomu nie zależy, żeby poznać prawdę... Słynny antropolog Mario Ybl udaje się na wyprawę archeologiczną do Grecji. Zamiast słonecznego pejzażu razem z katalogu turystycznego zastaje szarość wiosennej Krety: mroczne ulice, przez które przemyskują ubrane na czarno kobiety, niewielki wykop, po którym hula lodowaty wiatr, wilgotne, pachnące kurzem muzeum. W ruinach starożytnej świątyni znaleziono szkielet człowieka. Mario podejrzewa, że składano tam ofiary z ludzi. Szybko okazuje się jednak, że góry i wioski współczesnej Krety kryją więcej złowrogich tajemnic niż świat antyczny...

● **Jackson Galaxy, Kocia magia. O tym czego nauczył mnie o życiu, miłości i wychodzeniu z nalogów najbardziej niepoprawny kot na świecie, Burda 2014.** Jackson Galaxy, gwiazda popularnego programu *Kot z piekła rodem*, opowiada historię kota, który nadał sens jego życiu i sprawił, że Jackson stał się amerykańskim Kocim Tata. Galaxy, uzależniony od alkoholu i narkotyków muzyk rockowy, zatrudnił się w schronisku, usiłując znaleźć sens swojego istnienia w opiece nad zwierzętami. Pewnego dnia bardzo liczna gromada psów i kotów powiększyła się o jeszcze jedno nieszczęsne stworzenie – kota Benny’ego z roztrąskaną miednicą. Właścicielka, która zostawiła Benny’ego w schronisku, stwierdziła, że od początku nie można było nawiązać z nim kontaktu. Nic nie mogło być dalsze od prawdy. *Kocia magia* to inspirująca opowieść o dwóch załamanych istotach, które pomogły sobie nawzajem stanąć na nogi, obfituje we wnikliwe i cenne porady Jacksona Galaxy’ego. Pozwoli ci ona zrozumieć, czego koty potrzebują, żeby wieść zdrowsze i bardziej szczęśliwe życie, i co na kontakcie z nimi zyskują ludzie. Więcej na [www.okn.edu.pl](http://www.okn.edu.pl).



# ZŁOTY LAUR DLA DARIUSZA DOMAŃSKIEGO

W Chorzowskim Centrum Kultury odbyła się 21 września jubileuszowa gala programu społecznego Mistrz Mowy Polskiej. Wśród nagrodzonych jest nasz stały współpracownik, od wielu lat związany z „Głosem – Tygodnikiem Nowohuckim” publicysta i piewca sztuki teatralnej Dariusz Domański.

To zaszczytne wyróżnienie przyznano za propagowanie najlepszych wzorców polszczyzny. Dariusz Domański, znany w Krakowie i nie tylko ze swojej pasji do teatru, przed dwoma laty obchodził w Teatrze Ludowym swoje 50. urodziny i 30-lecie pracy publicystycznej, a w tym roku mija już 25 lat od ukazania się jego pierwszej książki. Teatr stał się treścią życia nagrodzonego Złotym Laurem Akademii Mistrzów Mowy Polskiej Dariusza Domańskiego. Warto dodać, że w tym roku było dwóch kandydatów do tego wyróżnienia. Obok Dariusza Domańskiego, którego kandydaturę zgłosiła wybitna polska aktorka Barbara Krafftówna, był też prof. UJ Franciszek Ziejka, nominowany przez Barbarę Wachowicz.

Dariusz Domański nie krył wzruszenia i przypomniał podczas gali swoich mistrzów, w tym Tadeusza Ulewicza, a także artystów m.in. Irenę Eichlerównę czy Da-



nutę Michałowską. Galę poprowadziła Beata Tadla, zaś patronat honorowy nad uroczystością, tak bardzo polską,

objął prezydent Andrzej Duda. W liście skierowanym do uczestników i bohaterów wieczorowej gali podkreślił wagę polskiego języka i polskiej kultury.

Sztuki dziennikarskiej uczył się Dariusz Domański m.in. w „Dzienniku Polskim” od Krystyny Zbijewskiej i Władysława Cybulskiego, zaś w „Czasie Krakowskim” od Ryszarda Terleckiego i Jana Franczyka. O jego książkach z uznaniem pisali m.in. prof. Jerzy Jarocki, wielki reżyser i pedagog („miałem przyjemność współpracować z nim przy jego pięknych książkach o ludziach teatru”), a także Janusz Kowalczyk i sam Władysław Cybulski. Jak nam powiedział Dariusz Domański, nie byłoby tak mocnej fascynacji teatrem i jego historią, gdyby nie tacy mistrzowie sztuki aktorskiej jak Zofia Jaroszewska, wielka gwiazda teatru krakowskiego, czy Jerzy Nowak, którego sztukę aktorską połączoną z wielką kulturą słowa bardzo cenił. – Brakuje mi dzisiaj takich autorytetów teatralnych – twierdzi Domański.

Gratulujemy wyróżnienia tym bardziej, że jest to nagroda przyznawana za wybitne osiągnięcia wybitnym postaciom w dziedzinie polskiej kultury i literatury ojczystej. (paf)

Fot. Konrad Domański

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
 Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30  
 Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 17, 19, 20.30.  
 Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.  
 Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.  
 Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.  
 Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.  
 Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.  
 Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.  
 ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.  
 Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.  
 Krzesławice: 9.30, 14.00.  
 Pleszów: 7.40, 11.30.  
 Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.  
 Ruszcza: 7, 9, 11, 16.  
 Górka Kościelnicka: 7, 12.  
 Kościelniki: 10.30, 19.  
 Wolica: 9, 18.  
 Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

*Kto oddał żonę swoją, a bierze inną, popełnia cudzołóstwo.*  
 (por. Mk 10)

Gdyby tych słów nie powiedział Pan Jezus, wiele małżeństw rozpadłoby się przy pierwszej lepszej okazji. Gdyby Chrystus nie był uznawany za Boga, mędrcy tego świata już dawno napisaliby tysiąc rozpraw udowadniających, że jakoby nierozważalność małżeńska jest utopią. Gdyby Kościół nie otrzymał nakazu wiernego strzeżenia nauki Jezusa, na pewno nie miałby odwagi głosić światu lansującemu życie łatwe i przyjemne, – obecnie nawet już nie na tzw. kartę rowerową – że cudzołóstwo to grzech śmiertelny.

ks. Piotr Gąsior

### DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

### DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).  
 ● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

### NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

● Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.  
 ● NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

### MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

### MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Branice ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; [www.ma.krakow.pl/oddzial\\_Nowa\\_Huta/informacje\\_ogolne](http://www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne).

### MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Góralski 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa [www.mczz.3-2-1.pl](http://www.mczz.3-2-1.pl). Tel. 696-729-125.

### KINA

**ŚFINKS:** ● 2.10 (piątek) – godz. 17.00 „Karbala” (Polska), godz. 19.10 „Młodość” (Włochy/Francja). ● 3.10 (sobota) – godz. 14.45 „Mały Książę” (Francja), godz. 17.00 „Karbala”, godz. 19.10 „Młodość”. ● 4.10 (niedziela) – godz. 14.45 „Mały Książę”, godz. 17.00 „Młodość”, godz. 19.15 „Karbala”. ● 5.10 (poniedziałek) – kino nieczynne. ● 6.10 (wtorek) – godz. 14.30 Filmowy Klub Seniora: „Młodość”, godz. 17.00 „Karbala”, godz. 19.10 „Młodość”. ● 7.09 (środa) – godz. 17.00 „Młodość”, godz. 19.15 „Karbala”. ● 8.10 (czwartek) – godz. 17.00 „Karbala”, godz. 19.10 „Młodość”.

## W TEATRZE LUDOWYM

◆ **Duża Scena, os. Teatralne 34:** ● 2 i 3 X (piątek i sobota), godz. 19 – Wychowanka. ● 7 i 8 X (środa i czwartek), godz. 11 – Pyza za Wielką Wodą.  
 ◆ **Scena Nurt, os. Teatralne 23:** ● 6 i 7 X (wtorek i środa), godz. 18 – Hamlet.  
 ◆ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 2 X (piątek), godz. 19 – Wszystko o kobietach. ● 3 X (sobota), godz. 16 – Dziecko dla odważnych (spektakl gościnny); godz. 19 – Wszystko o kobietach. ● 4 X (niedziela), godz. 18 i 20 – Zwierzenia pomogwiazdy. ● 6 i 7 X (wtorek i środa), godz. 19 – Gąska. ● 8 X (czwartek), godz. 19 – Mending fences. Wszystko o związkach.

### Nabór do zerówki baletowej i zespołu baletowego

## GADUŁY

Od września Klub Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta prowadzi nabór do zerówki baletowej i zespołu baletowego Gaduły. Zapraszamy dzieci, które kochają taniec i chcą przeżyć wspaniałą przygodę zarówno na sali baletowej, jak i podczas występów. Do zerówki baletowej zapraszamy dzieci w wieku 5–7 lat a do zespołu baletowego w wieku 7–14 lat. Informacje i zapisy w Klubie Ośrodka Kultury os. Zgody 1 tel. 12 644 24 32, [osrodek@krakownh.pl](mailto:osrodek@krakownh.pl), [www.krakownh.pl](http://www.krakownh.pl).

Zespół baletowy Gaduły powstał w 1993 r. w Klubie Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta na os. Zgody 1. Założycielem, pedagogiem i choreografem zespołu jest Barbara Gatty-Kostyal.

Opierając się na doświadczeniu ze sceny, stworzyła zespół, w którym dzieci doskonale nie tylko umiejętności taneczne. Choreograf stawia przed nimi również zadania aktorskie. Tańcem, mimiką, gestem i słowem poetyckim młodzi artyści opowiadają ciekawe historie oraz wcielają się w różne role. Udział w zajęciach, próbach i występach artystycznych kształtuje sylwetkę, koryguje wady postawy u dziecka, rozwija skoczność, gibkość, słuch, poczucie rytmu, sprawność fizyczną i koordynację ruchową. Najważniejszym jednak celem tych zajęć jest rozwijanie pasji u dzieci, odkrywanie ich osobowości, wzmacnianie ich psychiki i poczucia własnej wartości. (f)

**Krakowska Noc Poezji**  
**„OLĘCHOWA OPOWIEŚĆ Z KRAKOWA”**  
 czyli Muzyczna Książka z Tajemnicą...

PREMIERA WYDAWNICTWA dla dzieci małych i dużych!

tekst: Lidia Jazgar  
 ilustracje: Dorota Pietrzyk  
 muzyka: Ryszard Brączek  
 orkiestracja: Michał Woźniak  
 wykonawcy: Lidia Jazgar z zespołem Galicja

Spotkanie z autorami  
 i Koncert Bajkowo-Ekologiczny

**sobota 3 października 2015, godz. 12.00**  
 Księgarnia Muzyczna Kurant

Wstęp wolny

**Zapraszamy!**  
 Rynek Główny 36  
 31-013 Kraków  
 tel. (0-12) 422-98-59  
[www.kurant.krakow.pl](http://www.kurant.krakow.pl)

**STUDIA PODYPLOMOWE – SOCJOTERAPIA**

Katedra Psychologii Uniwersytetu Pedagogicznego im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie zaprasza na **studia podyplomowe z zakresu socjoterapii**. Ostatnie wolne miejsca nowej edycji studiów.

**Szczegółowe informacje i zgłoszenia:** Katedra Psychologii UP, ul. Podchorążych 2, pok. 348, tel. 12 637 22 43, od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 do 15.00.



## Z NOTESU KIBICA

3.10 (sobota) – godz. 10, piłkarska liga juniorów młodszych – grupa II: Hutnik – Dunajec Nowy Sącz; godz. 11: Cracovia – AS Progres 2000 (boisko przy ul. Wielickiej)

3.10 (s) – godz. 11, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Krakus – Li-manovia

3.10 (s) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa I: Partyzant Dojazdów – Wierzbowianka

3.10 (s) – godz. 15: piłkarska klasa A – grupa wielicka: Wiarusy Igolomia – Węgrzanka Węgrze Wielkie

3.10 (s) – godz. 15: piłkarska klasa B – grupa wielicka: Batory Wola Batorska – Czarni II Staniątki

3.10 (s) – godz. 15.30, piłkarska klasa okręgowa – grupa I: Grębalowianka – Pogoń Miechów

4.10 (niedziela) – godz. 10, piłkarska liga juniorów młodszych – grupa I: AP 21 Kraków – AS Progres 99 (boisko na Suchych Stawach)

4.10 (n) – godz. 11, piłkarska Centralna Liga Juniorów: Hutnik – MKS Elk (stadion na Suchych Stawach)

4.10 (n) – godz. 12, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Puszcza Niepołomice – Borek Kraków

4.10 (n) – godz. 15: piłkarska klasa A – grupa wielicka: Nadwiślanka Nowe Brzesko – Piłkarz Podłęże

4.10 (n) – godz. 15, piłkarska klasa C – grupa wielicka: Batory II Wola Batorska – Gryf Wiatowice, Błyskawica Wyciąże – Czarnochowice II, Wawrzynianka – Wiarusy II Igolomia

4.10 (n) – godz. 15.30, piłkarska klasa okręgowa – grupa II: Złomex Branice – Piast Wolowice

4.10 (n) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa II: Rybitwy Kraków – Wanda

4.10 (n) – godz. 16.15, piłkarska klasa B – grupa II: Polonia/Promos – Topór Aleksandrowice (boisko na Suchych Stawach)

8.10 (czwartek) – godz. 15, piłkarska liga juniorów młodszych – grupa I: AS Progres 99 – MKS Trzebiń/Siersza (boisko na Suchych Stawach).

Odbyło się losowanie par ćwierćfinałowych i półfinałowych piłkarskiego Pucharu Polski na szczeblu podokręgu krakowskiego.

MOŻE BĘDĄ  
PUCHAROWE DERBY

Rywal Hutnika będzie występująca w klasie okręgowej TS Węgrze, które będzie gospodarzem tego spotkania. Drugi zespół z Nowej Huty, Grębalowianka, zmierzy się na swoim boisku z grającą w IV lidze Jutrzenką Giebułtów. W pozostałych parach rywalizować będą Cracovia II z Garbarnią Kraków i Wiślanie Jaśkowice z Orłem Piaski Wielkie. W półfinale może dojść do derbów Nowej Huty, gdyż w jednej z par spotkają się zwycięzcy meczów TS Węgrze/Hutnik – Grębalowianka/Jutrzenka. Terminy ćwierćfinałów i półfinałów nie zostały jeszcze wyznaczone. (dan)

## SIATKARKI HUTNIKA NIE REZYGNUJĄ

W sobotę, 3 października, mają rozpocząć się rozgrywki I ligi siatkarki, a w zespole beniaminka Hutnika, który ma wystąpić w tym dniu w Nysie przeciwko Stali AZS, wciąż nie wiedzą, czy wezmą w nich udział. Problem jest jeden, ale najważniejszy. W nowohuckim klubie – jest to inne stowarzyszenie niż piłkarskie – nie mają pieniędzy na cały sezon, o czym już kilka razy informowaliśmy.

Na gest rozpacz w tej sytuacji wygląda oświadczenie wydane niedawno przez ten klub. „Klub UKS Hutnik Kraków znalazł się w trudnej sytuacji finansowej i poszukuje sponsora, który zapewniłby zespołowi możliwość występu w I lidze siatkówki mężczyzn. Hutnik Kraków – siatkarsko – jest w pełni gotowy do występu w tej fazie rozgrywek. Posiada odpowiednią halę sportową, wykwalifikowaną kadrę zawodniczą i trenerską, a także szerokie grono kibiców. Niestety, brak odpowiedniego zaplecza finansowego odbiera popularnemu klubowi szansę na występy w I lidze. W związku z tym zarząd Hutnika Kraków zwraca się z prośbą o kontakt wszelkich przedsiębiorstw, które byłyby gotowe pomóc klubowi” – można w nim przeczytać. W nowohuckim klubie liczyli, że może po tym wystąpieniu ktoś się zgłosi, ale nie słyhać, żeby tak się stało.

Po awansie były gratulacje i deklaracje, ale na tym się skończyło – mówi prezes Hutnika, Mirosław Janawa. Przez minione miesiące klub prowadził negocjacje z wieloma podmiotami, od których słyszał różne zapowiedzi, ale właściwie poza jedną, żadne nie zostały spełnione. Podobno niektórzy rozmówcy twierdzą, iż gotowi są wspomóc nowohuckich siatkarzy za jakiś czas, ale są to jedynie słowa, gdyż nie ma żadnych umów. W klubie nie chcą więc ryzykować, szczególnie że występy w I lidze sporo kosztują. Z zespołów, które w niej grają od kilku lat, słyhać, że pół miliona to niewiele. Łatwiej jednak pieniądze zdobyć w mniejszych

mięscowościach niż w Krakowie czy Warszawie, chociaż są też duże miasta, jak choćby Katowice, które wspierają swoje drużyny.

W tej sytuacji nie dziwi, że Hutnik ma pewne zaległości placowe – jest to najważniejsza część budżetu – a do tego na same opłaty przed sezonem potrzeba kilkanaście tysięcy. Opłata startowa (została dokonana) wynosi 1500 złotych, ale np. znacznie więcej kosztuje rejestracja zawodników, gdyż nawet do tysiąca za jednego, a trzeba też zapłacić choćby za trenerów i masażystów. – Do soboty zawsze zdążymy to zrobić – dopowiada prezes Janawa. Wpłaty trzeba dokonać, gdyż bez rejestracji nie mogą oni grać.

W Hutniku zwlekają z nimi, choć znalazłby się pieniądze, z jeszcze jednego powodu. Otóż gdyby po rejestracji drużyna została wycofana z rozgrywek, to zawodnicy mieliby potem trudności z przenosinami do innych zespołów. Niektórzy z nich – Marcin Bachamtiuk, Jędrzej Goss i Dominik Miarka – już zaczęli szukać nowych pracodawców, a Goss i Miarka podobno podjęli treningi gdzie indziej.

– W Nysie idą nam jednak na rękę, porozumieliśmy się z nimi i możliwe jest, że ten mecz zostanie przełożony na inny termin – mówi Mirosław Janawa – Poza tym nie jest pewne, czy rozgrywki rozpoczną się w tym dniu. Mielibyśmy zatem więcej czasu na poszukiwania sponsorów. Nie mówimy jeszcze nie, nie poddajemy się.

Wątpliwości związane z terminowym początkiem sezonu spowodowane są konfliktem pomiędzy klubami I ligi a Polskim Związkiem Piłki Siatkowej, który chce od nich pieniędzy za zeszłoroczne transmisje telewizyjne. Kluby nie chcą płacić – a niby dlaczego mają to robić, wszędzie w świecie to telewizje płacą – szczególnie że był sponsor tych transmisji i nie wiadomo, co się stało z pieniędzmi.

(dan)

## EFEKTOWNIE GRALI, PIĘKNIE STRZELALI

HUTNIK – PORONIEC PORONIN 5-1 (3-1)

1-0 – Guja (3), 1-1 – Gadzina (27), 2-1 – Świątek (28), 3-1 – Guja (35), 4-1 – Piszczek (50. samob.), 5-1 – Antoniak (85).

HUTNIK: Frączak – Guzik (84. K. Filipek), M. Dudek, Kołodziej, Niechciał – Kołakowski (64. Antoniak), Świątek, Guja, Gamrot, Jacak (70. T. Dudek) – Sierakowski (84. Palonek).

Sędziował Marek Śliwa z Pińczowa. Żółte kartki: Kołakowski, M. Dudek – Pluta, Kogut, Malinowski. Widzów: 200.

– Byliśmy tylko tłem dla Hutnika. Trudno mi nawet powiedzieć, z czego to wynikało. Wydaje mi się, jakby nie wszystkim się po prostu chciało, a do tego szybko się poddaliśmy – nie szczędził swoich piłkarzy szkoleniowiec gości Przemysław Cecherz, a ma, jak na III ligę, znanych piłkarzy. Tyle że większość to starsi gracze, którzy choć mają może jeszcze umiejętności, brakuje im pary, żeby biegać i walczyć. – Ten zespół jest futbolowym oddziałem ZUS – ironicznie stwierdził jeden z kibiców.

Nieoszczędzali się za to nowohucki zawodnicy. Im się chciało grać przez całe 90 minut i szybko pokazali rywalom, że nie będą mieli łatwo. Zaczął Michał Guja, który popisał się mocnym uderzeniem z 40 metrów. Przypominało ono, co powinni pamiętać starsi kibice, dwa gole zdobyte 20 lat temu przez stopera GKS Katowice w meczu z Hutnikiem na Suchych Stawach.

Tyle że Roman Szewczyk trafił wówczas na bramkę od strony zegara.

Strzał krakowianina sprawił jednak, że goście byli zamroczeni do końca spotkania, a hutnikom dodał animuszu. Przeważali do ostatniej minuty i nawet strata gola, po centrze wychowanka Hutnika Piotra Madejskiego i efektownej główce Rafała Gadziny, nie nie zmieniła w ich grze. Szybko zresztą odzyskali prowadzenie po akcji Krzysztofa Świątki, który ograł kilku przeciwników, i wciąż szli do ataku. Co sprawiło, że jeszcze przed przerwą powiększyli przewagę.

Kolejny cios zadali szybko po przerwie, całkowicie zniechęcając zespół z Poronina do aktywniejszej postawy. I szkoda, że ładnie grający hutnicy tego nie wykorzystali, jeszcze tylko raz trafiając, a sposobności do osiągnięcia znacznie wyższego zwycięstwa im nie brakowało.

– Byliśmy przygotowani na ciężką

walkę, gdyż przyjechał mocny rywal – mówił po meczu trener Hutnika Mateusz Staniec – Nam wszystko jednak się udawało, począwszy od pierwszej akcji, i nie brakowało też szczęścia. Mimo że nie mogliśmy wystąpić w najmocniejszym składzie, pokazaliśmy dobrą piłkę, bo każdy starał się grać jak najlepiej i zaprezentować swoje umiejętności. (dan)

1. KSZO	9	22	20-5
2. Soła	9	19	16-10
3. Garbarnia	9	17	20-12
4. Poprad	9	17	12-11
5. Podhale	9	16	20-15
6. Wisła II	9	15	20-12
7. Łysica	9	15	15-13
8. Unia	9	15	12-11
9. Cracovia II	9	13	21-10
10. Spartakus	9	13	14-9
11. Hutnik	9	13	17-14
12. Czarni	9	12	15-14
13. Wisła S.	9	12	10-22
14. Poroniec	9	11	15-18
15. Sparta	9	10	11-17
16. Korona II	9	7	13-18
17. Wolańia	9	4	12-27
18. Beskid	9	1	4-29

## WALECZNI ZAPAŚNICY Z GLADIATORA

W czterech kolejnych imprezach wystąpili ostatnio zawodnicy Małopolskiego Uczniowskiego Klubu Zapasniczego Gladiator, szkoleni przez trenera Marka Niemca. I podobnie jak podczas mistrzostw Polski młodzików w sumo również w tych turniejach pokazali się z dobrej strony.

Zaczeli od udziału w rozegranych w Skarbmierzu (województwo opolskie, powiat brzeski) międzywojewódzkich mistrzostwa młodzików i młodziezek strefy B w sumo, w których wystąpili zawodnicy z Małopolski, Dolnego Ślą-

ska, Górnego Śląska i Opolszczyzny. Pierwsze miejsce w kategorii 40 kg zajął Jan Grabowski, a w wadze 65 kg zwyciężył Sebastian Kosmala. Na drugiej pozycji (55 kg) uplasował się natomiast Dawid Cholewa. Na podium znalazł się także – był trzeci – występujący w wadze 75 kg Igor Kaliciński.

Nazajutrz w Dzierżoniowie odbyły się z kolei mistrzostwa młodzików tej samej strefy B, ale w zapasach w stylu wolnym. W tych zawodach najlepiej spisał się Kosmala (kat. 65 kg), który zajął trzecią lokatę.

Natomiast w Pucharze Polski młodzików w sumo, które to zawody odbyły się w Gorzowie Wielkopolskim, najwyżej znalazł się Kaliciński. W wadze 70 kg uplasował się na trzecim miejscu.

Z kolei w Akademickich Mistrzostwach Polski w zapasach w stylu wolnym wystąpił Hennadij Solowka. Na macie w Warszawie zajął w kategorii 65 kg – konkurencja w tej wadze wśród seniorów jest liczna i mocna – piątą pozycję.

(dan)

Centralna Liga Juniorów: Hutnik – KSZO Ostrowiec Świętokrzyski 1-0 (1-0); Palonek. Pierwsze miejsce zajmuje Jagiellonia Białystok – 22 pkt. Dzięki temu zwycięstwu Hutnik opuścił ostatnie miejsce i teraz jest czternasty – 6 pkt.

## Z PIŁKARSKICH BOISK

Małopolska Liga Juniorów: Borek Kraków – Krakus 1-7 (1-2); Łazarczyk 2, Zborowski, Szafraniec, Stec, Sulko, Bartoszek; Puszcza Niepołomice – Termalica Nieciecza 0-3 (0-0); AS Progres – Termalica 4-0 (2-0); mecz Wolańia Wola Rzędzińska – Puszcza został przełożony na inny termin ze względu na zły stan boiska. Prowadzi AS Progres – 22 pkt, 13. Krakus – 9 pkt, 14. Puszcza – 4 pkt.

Liga juniorów młodszych – grupa II. Termalica Nieciecza – AS Progres 2000 0-2 (0-1), Cracovia – Hutnik 3-0 (1-0). 1. Cracovia – 22 pkt, 3. AS Progres 2000 – 13 pkt, 4. Hutnik – 11 pkt.

Klasa okręgowa – grupa I. Grębalowianka – Bronowianka 2-1 (1-0); Piłkul, Pietruszewski; Sokół Kocmyrzów – Przebój Wolbrom 3-2 (1-0); Jagła, Smetek. Na czele znajduje się Orzeł Iwanowice – 15 pkt, 2. Sokół – 14 pkt, Grębalowianka jest ósma – 10 pkt.

Klasa okręgowa – grupa II: Świt Krzeszowice – Złomex Branice 4-0 (2-0). Prowadzi Kaszowianka – 19 pkt, Złomex spadł na ostatnie miejsce – 4 pkt.

Klasa A – grupa I: Słomniczanica – Partyzant Dojazdów 4-1 (0-0); J. Ka-lisz; Szreniawa Koszyce – Pogoń Wronin 1-1 (1-0); Mandecki; Strażak Goszcza – Juwenia Prandocin 3-1 (1-0); Nawrocki 2, Dropek. Liderem jest Iskra Radwanowice – 14 pkt, 5. Partyzant – 10 pkt, 9. Szreniawa – 8 pkt, 14. Strażak – 4 pkt. (dan)

DALI POWÓD, ŻEBY  
STRACIĆ GOLA

PUSZCZA NIEPOŁOMICE – RAKÓW CZĘSTOCHOWA 1-1 (0-1)

0-1 – Góra (37), 1-1 – Broż (73). PUSZCZA: Staniszewski – Ł. Furtak, Lepiarz, Czarny, Mikołajczyk – Abramowicz, Kotwica, Uwakwe (68. Stepankow), Gawęcki (62. Gębalski), Maluga (46. Sojda) – Broż.

Sędziował Paweł Kantor z Dębicy. Żółte kartki: Uwakwe, Czarny, Stepankow – Góra, Bissi, Misik.

Małopolscy piłkarze znowu na własne życzenie stracili bramkę. Przypomina to ich poczynania w obronie w poprzednich rozgrywkach, gdy często asystowali rywalom. Tak też było i tym razem. Kolejny raz łatwo stracili piłkę, później popełnili jeszcze parę błędów, co wykorzystał Łukasz Góra, który kropnął z 20 metrów i bezradny Marcin Staniszewski nie zdołał jej sięgnąć. Gospodarze nie musieli przegrywać, gdyż sami mieli kilka szans na objęcie prowadzenia, ale nie umieli celnie uderzyć.

Znacznie lepiej zagrali natomiast po zmianie stron. Parli do wyrównania i szybko mogli do tego doprowadzić, ale Błażej Radler w ostatniej chwili powstrzymał Dariusza Gawęckiego. Dopięli swego jednak dopiero po kilku próbach pokonania dobrze spisującego się bramkarza przyjezdnych, Mateusza Kosa. Pokonał go jego imiennik, Mateusz Broż. Na więcej jednak Puszczy nie było stać, choć do końca nie rezygnowała.

– Daliśmy przeciwnikowi powód do tego, żeby skorzystał z naszych błędów – stwierdził trener Puszczy Tomasz Tulacz – Po przerwie obraz tego meczu był już zupełnie inny. Chcę pochwalić wszystkich chłopaków. Tych, co grali, i tych, co weszli w drugiej połowie. Pokazali serce do gry i zaangażowanie.

Prowadzi Stal Mielec – 23 pkt, Puszcza jest tuż nad strefą spadkową, zajmuje czternastą pozycję – 10 pkt. (dan)



# 100 LAT TELEWIZJA

PIĄTEK

2.10

**TVP1**

5.30 Klan (2800) 5.55 Telegazety  
6.30 Natura w Jedyńce: 24 Godziny na Ziemi (1) 7.30 Jaka to melodia? (3152)  
8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna  
8.15 Polityka przy kawie 8.40 Czas dla Ciebie: Konkurs 8.55 Ranczo (24): Siła władzy 10.00 Tysiąc i jedna noc (24)  
10.55 Wspaniałe stulecie 3 (184) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Magazyn Rolniczy 12.45 Przepis dnia (264) 12.50 Natura w Jedyńce: 24 Godziny na Ziemi (2) 14.00 Tysiąc i jedna noc (25) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Okrasa łamie przepisy: Od żniw do chleba 15.50 Wspaniałe stulecie 3 (185) 16.45 Czekamy na Światowe Dni Młodzieży – kronika (10) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3153) 17.55 Klan (2801) 18.30 Świat się kręci (384) 19.15 Przepis dnia (265) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.25 Anno Domini: Biblii ciąg dalszy (4/12) 21.05 Miasto ruin – film dok. 21.25 Weekendowy Hit Jedyńki: Złoty środek – komedia Polska (2008); reż.: Olaf Lubaszenko; wyk.: Anna Przybylska, Szymon Bobrowski, Cezary Pazura, Edward Linde-Lubaszenko, Robert Gonera, Paweł Wilczak, Tamara Arciuch, Maria Pakulnis, Krzysztof Kowalewski, Edyta Olszówka 23.20 Homeland (5) (dozwolone od lat 16) 0.25 Mała Moskwa (1/4) – serial obyczajowy TVP Polska (2008) 1.20 Janosik. Prawdziwa historia (1/4) – serial TVP Węgry/Czechy/Słowacja/Polska (2009); reż.: Agnieszka Holland, Kasia Adamik 2.05 Janosik. Prawdziwa historia (2/4) 2.55 Konkurs – film dokumentalny 3.10 Notacje: Zdzisław Skwara. Z Warszawy do jenieckiego obozu 3.25 Świat się kręci (384) 4.15 Zagadkowa Jedyńka – teleturniej 5.00 Zakończenie dnia

**TVP2**

6.05 M jak miłość (906) – serial TVP 7.05 M jak miłość (907) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama i Pogoda) 10.50 Rodzinka.pl (158): Nowe życie – serial komediowy TVP 11.30 Na dobre i na złe: Zaskakująca diagnoza (25) – serial TVP 12.35 Imperium miłości (24) – serial kostiumowy Turcja (2014) 13.35 Mama – film dokumentalny 14.05 Moje 600 gramów szczęścia (14) – telenowela dokumentalna TVP 14.50 Imperium miłości (25) – serial kostiumowy Turcja (2014) 15.50 Panorama Kraj 16.05 Pogoda Kraj 16.10 WOK – Wszystko o Kulturze 16.35 Hity kabaretu (5): Kakao i inne hity Kabaretu Smile – program rozrywkowy 17.15 Moje 600 gramów szczęścia (15) – telenowela dokumentalna TVP 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (2/88) – teleturniej 19.20 Rodzinka.pl (159): Ból głowy – serial komediowy TVP 19.55 Zziębnięci (4): Obiad rodzinny – serial TVP 20.10 O mnie się nie martw 3 (4/13) – serial komediowy TVP 21.05

Rodzinka.pl (160): Sprzątanie 21.40 Latający Klub 2, czyli wieczór kabaretowy (4) 22.50 Latający Klub 2. Tylko dla dorosłych (4) – program satyryczny (dozwolone od lat 16) 23.25 Prokurator (5/10): Muzeum 0.20 Dom latających sztyletów – film przygodowo-histeryczny Chiny/Hongkong (2004); reż.: Yimou Zhang; wyk.: Takeshi Kaneshiro, Andy Lau, Ziyi Zhang, Dandan Song 2.30 Carrie – horror USA (2013); reż.: Kimberly Peirce; wyk.: Julianne Moore, Chloë Grace Moretz, Gabriella Wilde (dozwolone od lat 16) 4.10 BarOn24 (1): Kto się boi komornika – serial komediowy TVP Polska (2013); reż.: Adek Drabiński; wyk.: Iza Kuna, Tomasz Karolak, Iwona Bielska, Rafał Rutkowski, Wojciech Meczaldowski, Cezary Kosiński 4.45 BarOn24 (2): Dzień próby 5.10 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

7.05 Saga rodów: Ród Cierniewskich 7.45 Mordziaki: Wielka podróż doktora Mordziaka (9) 8.15 Polskie historie. Australia (1): Pamięć 8.45 Polonia w Komie (835): Fundacja Praw Człowieka 8.55 Polonia 24 9.30 Halo Polonia 9.55 XVII Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. Fryderyka Chopina – koncert inauguracyjny 12.35 Wiadomości 12.50 Na sygnale (65): Majka podfruwajka 13.25 M jak miłość (1149) 14.25 Uwikłani (5): Maciej – podwójny wyrok 15.20 Co nam w duszy gra: Lato: Fiesta – koncert 16.20 Kocham Kino 16.55 Załoga Eko: Na tropie tajemnic przyrody (4): Przemkowskie jełonki 17.20 Polonia w Komie (835): Fundacja Praw Człowieka 17.30 Teleexpress 17.55 KabareTOP, czyli kabaretowa lista przebojów (29) 18.25 Polskie historie. Australia (1): Pamięć 18.55 Na sygnale (65): Majka podfruwajka 19.25 Cafe Historia: Polowanie na Radziwiłłów 19.45 Dobranocka: Przygody Kota Filemona: Poczekaj Bonifacy (26) 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.40 Pogoda 20.50 Na dobre i na złe (599): Na zakręcie 21.50 Polonia w Komie (836) 22.05 Polonia 24 22.35 Halo Polonia 23.40 Lekeje pana Kuki – film obyczajowy Polska/Australia (2007); reż.: Dariusz Gajewski; wyk.: Łukasz Garlicki, August Diehl, Nadia Cameron-Blakey, Andrzej Grabowski, Anna Przybylska, Mirosław Zbrojewicz, Łukasz Simlat, Krzysztof Stroiński, Tomasz Karolak, Lech Mackiewicz 1.15 Powtórki programów



**TELEWIZJA  
KRAKÓW**

6.05 Antenowe remanenty 6.25 Pogoda 6.30 Turystyczna jazda 6.45 Przechodzień codzienny 6.50 Głos widza (94) 6.55 LNG – lepiej na gaz 7.00 Agrozans (69) 7.30 Pogoda 7.32 Małopolski szlak kulinarny 7.40 Telegazety 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.20 Pogoda 8.25 Przechodzień codzienny 8.30 Kto dziś pamięta o Kolumbach 9.00 Raport z Polski 9.35 Plebania (301) – telenowela TVP 10.00 Plebania (302) 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.50 Pogoda

11.00 Relacje (81) 11.25 Głos widza (94) 11.30 Przechodzień codzienny 11.40 Podziemne miasto 12.15 Głos widza (94) 12.20 Jedź bezpiecznie (564 – cykl reportaży 12.40 Dziennik regionów 12.50 Agrobiznes 13.25 Plebania (303) – telenowela TVP 13.50 Plebania (304) 14.20 Dziennik regionów 14.30 Powstanie zwykłych ludzi – film dok. 15.35 Głos widza (94) 15.40 Turystyczna jazda 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Dziennik regionów 16.30 Wstęp wolny – z kulturą (85) 17.00 Głos widza (94) 17.05 Kronika – zapowiedź 17.07 Pogoda 17.10 Msza święta dla chorych 17.10 Powrót do przeszłości (31): Drogówka 17.20 Dziennik regionów 17.30 Raport z Polski 17.55 Dziennik regionów 18.00 Panorama małopolskiej wsi 18.10 Kronika kulturalna 18.15 kraków.pl 18.30 Kronika 18.54 Pogoda 18.58 Tematy dnia 19.05 Otwórzcie drzwi 19.15 Turystyczna jazda 19.25 Wiara i życie 19.45 Pod Tatrami: Wiktorki 19.58 Pogoda 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.20 Kwalifikacje dla każdego (15) 20.25 Telegazety 21.00 Krakowska Panorama Kultury/Portrety 21.02 Pogoda 21.30 Małopolski Szlak Kulinarny 21.45 Kronika 21.59 Pogoda 22.01 Kronika kulturalna 22.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.40 Pogoda 22.45 Echo dnia 23.10 Pogoda 23.15 Dla niesłyszących: Telekurier 23.45 Sprawa dla reportera 0.40 Powstanie zwykłych ludzi – film dok.



**POLSAT**

5.00 Disco gramy! 6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 9.00 Malanowski i partnerzy (631, 632) – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny Polska 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny Polska 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny Polska 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.40 Słoi – serial paradokumentalny Polska 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Poznaj swoje prawa – serial paradokumentalny Polska 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.05 Dancing with the Stars. Taniec z gwiazdami 4 – program rozrywkowy 22.05 Saga „Zmierzch”: Zaćmienie – film fantasy USA (2010) 0.35 Tylko muzyka. Must be the music 10 2.35 Tajemnice losu



5.50 Uwaga! 6.20 Mango 7.25 Detektyw – serial fabularno-dokumentalny Polska 8.00 Dzień Dobry TVN – magazyn 10.55 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 12.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 13.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 14.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 15.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 16.00 Rozmowy w toku – talk-show Polska 17.00

Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 18.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Pacific Rim – film przygodowy USA (2008) 22.25 300 – film s.f. USA (2013) 22.45 Wyspa tajemnic – thriller USA (2010) 1.40 Kuba Wojewódzki – talk-show 2.40 Uwaga! 2.55 Sekrety magii

**TVN 7**



5.25 We dwoje 6.50 Męski typ – talk-show 7.25 Dr House 4 (16 ost.) – serial obyczajowy USA 8.25 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny Polska 9.25 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny Polska 10.25 Chirurdzy 2 – serial obyczajowy USA 11.25 Mango 13.00 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny Polska 14.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 15.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny Polska 16.00 Wesołowska i mediatorzy (16, 17) – serial paradokumentalny 17.00 Prawo Agaty – serial obyczajowy 18.00 Chirurdzy 2 – serial obyczajowy USA 19.00 Dr House 5 (1) – serial obyczajowy USA 20.00 Złote dziecko – komedia USA (1986) 22.05 Nacho Libre – komedia Niemcy/USA (2006) 0.00 Stare, ale jare – komedia USA (2007) 2.20 Sekrety magii

**TV 4**

6.00 Sekrety sąsiadów (48, 49) – serial obyczajowy 7.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 8.35 Kacper: Szkoła postrachu – serial animowany 8.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 8.35 Kacper: Szkoła postrachu (1) – serial animowany 9.00 Dom nie do poznania – reality show 10.00 Kotka – telenowela 11.00 Dzikie serce – telenowela 12.00 Galileo (508, 509) – program popularnonaukowy 13.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Kotka – telenowela 17.00 Dzikie serce – telenowela 18.00 Pamiętniki z wakacji 3 – serial paradokumentalny 19.00 Światowe rekordy Guinnessa – program rozrywkowy 20.00 Przeżyć – film s.f. USA (2013) 22.00 Gatunek 3 – horror s.f. USA (2004) 0.20 Lato dziewiętnastolatki – film erotyczny Francja (2009) 1.40 STOP Drogówka – magazyn policyjny



**PULS**

6.00 Niania 4 (54, 56) – serial komediowy 7.00 Nash Bridges 6 (109, 110) – serial kryminalny 9.00 Kobra – oddział specjalny 19 (3, 4) – serial sensacyjny 11.00 Niania 4 (55) – serial komediowy 11.30 Za głosem serca – telenowela 12.35 To moje życie! – telenowela 15.00 Agenci NCIS 2 – serial komediowy 16.00 Gwiazdne wrota (5, 6) – serial s.f. 18.00 Mike i Molly (4, 5) – serial komediowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 2 – serial animowany 20.00 Helloboy: Złota armia – horror s.f. USA/Niemcy (2008) 22.25 Jaskinia – horror USA/Niemcy (2005) 0.40 Kolekcjoner – horror USA (2012) 2.15 Zobacz to!

**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **PACIFIC RIM** – Film science fiction produkcji amerykańskiej z 2013 roku. Kaiju, olbrzymie potwory przybyłe z portalu na dzień Pacyfiku, zaczynają siać zniszczenie na planecie. Do walki z bestiami stają maszyny bojowe, które sterowane są myślami dwóch pilotów. Niestety, nawet one nie dają sobie rady z coraz większymi potworami. Szef projektu budowy maszyn bojowych chce dokonać ostatniego ataku, którego celem ma być portal, przez który Kaiju przedostają się na Ziemię. Wierzy, że to może ocalić ludzkość. O pomoc prosi byłego pilota maszyn Raleigha Becketa, którego partnerką zostaje niedoświadczona Mako.

TVP 1, GODZ. 20.25

● **ANNO DOMINI: BIBLIĘ CIĄG DALSZY** – Czwarty odcinek amerykańskiego serialu historycznego z 2015 roku. Kajfasz, przerażony terrorem, który wprowadził w Jerozolimie Piłata, postanawia odnaleźć zabójcę Marka Druzusa. Piotr ma coraz więcej zwolenników, którzy wierzą w Chrystusa Mesjasza. Annasz rozpoczyna intrygę, której celem jest pozabawienie Kajfasza godności najwyższego kapłana.

TVP 1, GODZ. 21.25

● **ZŁOTY ŚRODEK** – Polska komedia z 2009 roku. Mirka, dziewczyna z owianej złą sławą warszawskiej Pragi, w przeciwieństwie do większości przyjaciół ukończyła studia prawnicze i właśnie rozpoczyna pracę. Jej pierwsza sprawa dotyczy rodzinnego podwórka, a dokładnie pewnej starej kamienicy, której mieszkańcy znaleźli się w opałach. Dziewczyna wie, że tylko na nią mogą liczyć i dlatego zrobi wszystko, żeby ich nie zawieść. Sprytna Mirka z pomocą wuja bierze udział w mistyfikacji, o jaką nigdy by siebie nie podejrzewała.

TV POLSAT, GODZ. 22.05

● **SAGA „ZMIERZCH”: ZAĆMIENIE** – Amerykański film fantasy z 2010 roku. Bella i Edward znowu są razem. On myśli o ślubie, ona zamierza poczekać z ceremonią do chwili, gdy zostanie wampirem. Przedtem musi zdać maturę i dostać się na studia. Tymczasem do Forks docierają złe wieści z Seattle. Na terenie miasta formuje się armia wampirów. Werbując członków, zabijają ludzi, sieją strach i zniszczenie. Na ich czele stoi Riley, wybrany na przywódcę przez Victorię, która czyha na życie Belli. Ukochanej Edwarda udaje się zapewnić bezpieczeństwo dzięki wizjom Alice i czujności Cullenów. Wilkołaki przychodzą im w sukurs.

TVN, GODZ. 22.45

● **WYSPA TAJEMNIC** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 2010 roku. Rok 1954. Dwaj detektywi przyjeżdżają do szpitala psychiatrycznego dla kryminalistów mieszkającego się na niewielkiej wyspie. Prowadzą oni dochodzenie w sprawie zniknięcia jednej z pacjentek zakładu. W początkowej fazie śledztwa wydaje się, że kobiecie udało się uciec i ukrywa się w pobliżu. Wkrótce intensywne dochodzenie prowadzi do niepokojących wniosków. Ponura atmosfera miejsca zaczyna niekorzystnie wpływać na policjantów. Wkrótce nad wyspę nadciąga huragan, a w więzieniu wybucha bunt.



# TVP1

5.20 Egzamin z życia (59) – serial TVP 6.10 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 6.35 Pełnosprawni (125) – magazyn dla niepełnosprawnych 7.00 Las Story – cykl reportaży 7.25 Dzień dobry w sobotę – program poradnikowy 8.00 Rok w ogrodzie 8.25 Naszaarmia.pl (181) – magazyn 8.50 Firmowe ewolucje (2) – reality show 9.30 Złoty środek – komedia Polska (2008) 11.25 Sprawa dla reportera 12.15 Drzwi otwarte (5) – magazyn 12.50 Magda, miłość i rak – film dokumentalny Polska (2009); reż.: Alina Mrowińska 13.50 Okrasa łamie przepisy: Francuskie tropy w mazurskiej kuchni – magazyn kulinarny 14.25 Retromania (2) – magazyn muzyczny 15.00 Downton Abbey 3 (2/8) – serial obyczajowy Wielka Brytania (2012) 16.00 Dziewczyny ze Lwowa (4): Sztuka czyszczenia kryształów – serial obyczajowy TVP 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Ojciec Mateusz (178): Poza światem – serial kryminalny TVP 18.30 Rolnik szuka żony 2 (4) – reality show 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 GOL – felieton 20.10 Pogoda 20.25 Komisarz Alex (83): Śmiertelny upadek – serial kryminalny TVP 21.20 Hit na sobotę: Piraci z Karaibów: Kłątwa Czarnej Perły – film przygodowy USA (2003); reż.: Gore Verbinski; wyk.: Johnny Depp, Geoffrey Rush, Orlando Bloom, Keira Knightley, Jack Davenport 23.50 Transporter (4/12) – serial Francja (2012) (dozwolone od lat 16) 0.45 Głina (16/25) – serial kryminalny TVP (dozwolone od lat 16) 1.40 Downton Abbey 3 (2/8) – serial obyczajowy Wielka Brytania (2012) 2.40 Homeland (5) – serial USA (2011) (dozwolone od lat 16) 3.40 Magda, miłość i rak – film dokumentalny 4.35 Zakończenie dnia

# TVP2

5.20 Słodkie małżeństwa (1/6) – serial dokumentalny Wielka Brytania (2012) 6.15 Kamezatką. Życie w cieniu wulkanów – film dokumentalny Niemcy (2012); reż.: Andreas Lünser 7.05 M jak miłość (1160) – serial TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama i Pogoda) 11.05 Program do czytania (26) – magazyn literacki 11.15 Kultura, głępcze (131) – magazyn kulturalno-społeczny 11.45 Wojciech Cejrowski – bosy przez świat – reportaż 12.20 Sztuka życia (96) – magazyn 12.50 Paraniormalni Tonight: Michał Szpak – program rozrywkowy 13.45 Złazani (4): Obiad rodzinny – serial TVP 14.00 Familiada (2222) – teleturniej 14.40 Rodzinka.pl (160): Sprzątanie – serial komediowy TVP 15.15 Latający Klub 2, czyli wieczór kabaretowy (4) 16.25 O mnie się nie martw 3 (4/13) – serial komediowy TVP 17.15 Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyny Torbickiej 17.45 Słowo na niedzielę 18.00 Pano-

rama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.55 Postaw na milion (114) – konkurs 19.05 Postaw na milion (114) – teleturniej 20.05 The Voice of Poland: Przesłuchania w ciemno (9): Górny Śląsk i Łódzkie 21.10 The Voice of Poland: Przesłuchania w ciemno (10): Warszawa 22.15 Carrie – horror USA (2013); reż.: Kimberly Peirce; wyk.: Julianne Moore, Chloë Grace Moretz, Gabriella Wilde (dozwolone od lat 16) 0.05 Made in Polska – Curly Hes (koncert) 1.20 WOK – Wszystko o Kulturze (18) 1.45 Barwy nocy – thriller USA (1994) (dozwolone od lat 16) 3.55 Protokół – komedia USA (1984); reż.: Herbert Ross; wyk.: Goldie Hawn, Chris Sarandon 5.25 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Barwy szczęścia (1257) – serial obyczajowy TVP 6.30 Barwy szczęścia (1258) 7.00 Barwy szczęścia (1259) 7.25 Barwy szczęścia (1260) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama i Pogoda) 11.10 Miasto ruin – film dokumentalny 11.20 Polonia 24 11.50 Halo Polonia – magazyn 12.50 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 13.10 Ojciec Mateusz (163): Osaczenie – serial kryminalny TVP 14.00 Na dobre i na złe (599): Na zakręcie – serial TVP 15.00 Czerwone Gitary i pół wieku – reportaż 16.00 Kulturalni PL (265) – magazyn 17.00 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (1150) – serial TVP 18.50 Lato Zet i Dwójki 2015 (1): Kołobrzeg – koncert 19.45 Dobranocka: Kulfony, co z ciebie wyróżnisz (23): Grzeczni zdobywcy kosmosu – film animowany Polska 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Wiedźmy (13/13): Dzieje drugiego pocisku – serial TVP 21.40 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 22.05 Psy – film sensacyjny Polska (dozwolone od lat 16) 23.55 Miasto ruin – film dokumentalny 0.15 Powtórki programów



**TELEWIZJA  
KRAKÓW**

7.05 Ruch się człowieku (75) – magazyn 7.30 Pogoda 7.35 Męska strefa – magazyn 8.00 Radio Romans (5/32): Artykuł – serial TVP 8.35 Dla niesłyszących: Misja Integracja OPP – magazyn 8.55 Z Andrusiem po Galicji: Mielec 9.35 AgroSzansa (70) 10.00 Pomysł na sukces 10.11 Pogoda 10.15 Wiara i życie 10.35 Otwórzcie drzwi 10.44 Turystyczna jazda (magazyn podróżniczy prezentujący ciekawe miejsca i wydarzenia turystyczne w Polsce i na całym świecie) 11.05 Wstęp wolny – z kulturą (85) – magazyn 11.40 Rączka gotuje – magazyn kulinarny 12.10 Skandia Maraton Lang Team – kronika 12.30 Fachowiec – film obyczajowy Polska 14.20 Skandia Maraton Lang Team 14.30 Naturalnie tak (97) – magazyn 14.50 XVIII Festiwal Operowo-Operetkowy Ciecchocinek 2015 (2) 15.40

Skandia Maraton Lang Team 16.00 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 16.15 Skandia Maraton Lang Team 16.30 Europa z bliska (40) – magazyn Polska/Niemcy 16.40 Skandia Maraton Lang Team 17.00 1200 Muzeów (16): Etnografia – reportaż 17.30 Astronarium – magazyn 18.00 Pogoda 18.05 Bez krawata 18.30 Kronika 18.53 Pogoda 18.55 Tematy dnia 19.05 Kronika kulturalna 19.11 Parafia z sercem – cykl reportaży 19.30 Małopolski szlak kulinarny 19.45 Kwartet – magazyn regionów Czwórki Wyszehradzkiej 20.15 Pod Tatrami: Wiktorówki – magazyn 20.25 Telezakupy 21.00 Filmoteka Małopolska 21.25 Bez krawata – magazyn 21.45 Kronika 21.59 Pogoda 22.01 Speed 2 22.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.40 Pogoda 22.45 Naturalnie tak (97) – magazyn 22.50 Nożem i widelcem – magazyn kulinarny 23.05 Pogoda 23.15 Archiwum Zbrodni – magazyn (dozwolone od lat 16) 23.45 Kultowe rozmowy (91) 0.15 Zapiski Łazęgi: Niezwykłości Widochowej – felieton 0.25 Astronarium – magazyn 0.50 Dla niesłyszących: Dziennik regionów

# POLSAT

5.00 Disco gramy 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Jeźdźcy smoków – serial animowany 8.10 Turbo Fast – serial animowany 8.40 Scooby-Doo i Brygada Detektywów (24-26) – serial animowany USA 10.10 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.45 Nasz nowy dom – reality show 11.45 Top Chef 5 – reality show 13.15 Hell's Kitchen – piekielna kuchnia 4 – reality show 14.40 Słoi – serial paradokumentalny 15.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska (2015) 16.40 Poznaj swoje prawa – serial paradokumentalny Polska (2015) 17.45 Chłopaki do wzięcia (9, 10) – serial dokumentalny Polska (2012-2013) 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska (2009) 20.05 Królewna Śnieżka – baśń filmowa USA (2012) 22.15 Twoja twarz brzmi znajomo 4 – program rozrywkowy 0.15 Dancing with the Stars. Taniec z gwiazdami 4 – program rozrywkowy 2.15 Tajemnice losu – program rozrywkowy

tvn

5.30 Uwaga! – magazyn reporterów 5.50 Mango – telezakupy 7.55 Kobieta na krańcu świata – serial dokumentalny Polska (2014) 8.30 Dzień Dobry TVN – magazyn 11.00 Na Wspólnej (2144-2147) – serial obyczajowy Polska 12.45 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy Polska 13.50 MasterChef – reality show 15.30 Aplauz, Aplauz! – program rozrywkowy 16.55 Top Model – reality show 18.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Mam talent! – program rozrywkowy Polska 21.40 Narzeczony mimo woli – komedia romantyczna USA (2009) 23.55 Pacific Rim – film science fiction USA (2013) 2.35 Uwaga!

ga! – program publicystyczny 2.45 Sekrety magii

TVN 7

tvn

6.05 Szymon Majewski Show 7.10 Mango – telezakupy 9.15 Różowa Pantera (12, 13) – serial animowany 10.25 Chirurdzy 2 – serial obyczajowy 12.20 Prawo Agaty (6-8) – serial obyczajowy Polska (2013) 15.25 Looney Tunes: Znowu w akcji – film przygodowy USA/Niemcy (2003) 17.25 Dennis znów rozrabia – komedia USA (1998) 19.00 Od wesela do wesela – komedia USA (1998) 21.10 Czyja to kochanka? – komedia romantyczna Francja/Włochy/Belgia (2006) 22.55 Mroczny Rycerz powstaje – film sensacyjny USA/Wielka Brytania (2012) 2.20 The Following 2 – serial kryminalny 3.20 Sekrety magii – interaktywny pr. rozrywkowy

TV 4

7.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany USA 8.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 8.35 Kacper: Szkoła postrachu – serial animowany USA 9.00 Garfield Show – serial animowany USA 9.20 Opowieść o dinozaurach – film animowany USA (1993) 10.50 Policjantki i policjanci (97, 98) – serial obyczajowy Polska (2014) 12.50 STOP Drogówka – magazyn policyjny 13.50 Skarb III Rzeszy – film dokumentalny Polska 14.20 Tajna historia XX wieku – serial dokumentalny 14.50 Jaś Fasola (1) – serial komediowy Wielka Brytania 15.20 Kung-fu Kid – film sensacyjny Japonia (2007) 17.30 Zakochany kundel: Przygoda Chapsa – film animowany USA/Australia (2001) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 Policjantki i policjanci (99, 100) – serial obyczajowy Polska (2015) 22.00 CSI: Kryminalne zagadki Miami – serial sensacyjny USA 23.00 Krwawy odwet – film sensacyjny Kanada/USA (2011) 1.05 Gatunek 3 – horror s.f. USA (2004)



**PULS**

6.00 Na jedwabnym szlaku – serial dokumentalny 6.30 Biesiada na cztery pory roku – serial dokumentalny 7.00 Taki jest świat – program informacyjny 7.50 Stawka większa niż życie – serial wojenny Polska 9.15 Boso przez świat – cykl reportaży 11.30 Dynamo: więcej niż magia 2 (1) – serial dokumentalny 12.35 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Złota gęś – baśń filmowa Niemcy (2013) 14.30 Vicky: Wielki mały wiking – film przygodowy Niemcy (2009) 16.05 Blond ambicja – komedia romantyczna USA (2007) 18.00 Bibliotekarze (9, 10-ost.) – serial przygodowy USA 20.00 Purpurowe rzeki – thriller Francja (2000); reż. Mathieu Kassovitz; wyk. Jean Reno, Vincent Cassel, Nadia Fares, Dominique Sanda 22.05 Turniej – thriller Wielka Brytania/USA (2009) 0.05 Piła – thriller USA (2004) 2.20 Zobacz to!

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVP I, GODZ. 12.50

● **MAGDA, MIŁOŚĆ I RAK** – Polski film dokumentalny z 2009 roku. Opowieść o Magdzie Prokopowicz, żonie Bartka Prokopowicza, znanego operatora filmowego. Będąc nastolatką, Magda straciła oboje rodziców, którzy zmarli na chorobę nowotworową. W wieku 27 lat dowiedziała się, że zapadła na obustronnego raka piersi. Będąc w ciąży, poddała się mastektomii i przeszła chemioterapię. Po pewnym czasie pojawiły się przerzuty w wątrobie i kościach, ale zmiany chorobowe ustąpiły. Pomimo swych problemów Magda zachowuje siłę ducha i wspiera innych chorych na raka.

TVP I, GODZ. 21.20

● **PIRACI Z KARAIBÓW: KLĄTWA CZARNEJ PERŁY** – Amerykański film przygodowy z 2003 roku. Rzecz dzieje się w XVIII wieku na Karaibach. W Port Royal odbywa się uroczystość nominowania kapitana Norringtona na komandora. W tym ważnym dniu Norrington pragnie do sukcesów zawodowych dołączyć także osobisty – chce zdobyć rękę pięknej córki gubernatora Elizabeth Swann. Nieoczekiwanie na przeszkodzie jego planom staje szalony pirat, postrach siedmiu mórz, sławny Jack Sparrow. Ów zuchwalec zamierza ukraść najszerszy okręt floty brytyjskiej, ponieważ jego własną Czarną Perłę przejęła zbuntowana załoga.

TVP II, GODZ. 22.15

● **CARRIE** – Horror produkcji amerykańskiej z 2013 roku. Fanatycznie religijna Margaret obsesyjnie broni się przed uświadomieniem dorastającej córki. Terroryzowana przez matkę dziewczyna jest zaleknieiona i zamknięta w sobie, stroni od rówieśników, nie ma bliskich znajomych. Nie interesuje się nią żaden chłopak, ale wszyscy chętnie jej dokuczają. Tymczasem nadchodzi dzień, który może zmienić życie Carrie – najprzystojniejszy chłopak w klasie, Tommy, zaprasza ją na bal. Okazuje się, że koledzy postanowili z niej zakpić. Nastolatka wykorzystuje nadprzyrodzone zdolności, by odplacić im z nawiązką.

TVP I, GODZ. 23.50

● **TRANSPORTER** – Czwarty odcinek sensacyjnego serialu produkcji kanadyjsko-francusko-amerykańsko-niemieckiej z 2012 roku. Podczas kolejnego kursu Frank odkrywa, że przewozi ludzkie serce przeznaczone do przeszczepu. Klientem jest groźny przestępca Drago Sujic, który chce uratować chorego syna. Inspektor Tarconi informuje Franka, że serce zostało skradzione ze szpitala, w którym czeka na niego inny umierający chłopiec.

**BIURO OGŁOSZEŃ**  
Tel. 12 643 44 33

**Restauracja  
„Piastowska”  
Zaprasza!!!**

pon.-czw. 11.00-21.00  
pt.-sob. 11.00-22.00  
niedz. 12.00-21.00

**wesela ♦ komunie 2016  
♦ chrzty ♦ stypy itp.  
WIECZORKI TANECZNE  
Piątki, soboty w godzinach 18-23  
Zaprasza wokalista DJ Marek**

12 648 27 26

606 205 558

os. Na Lotnisku 4

(przeniesiona do restauracji Wanda)  
www.piastowska42.fm.interia.pl  
http://piastowska42.fm.interia.pl

**HURTOWE CENY OPON**

**bestOPONY.pl**

Bulwarowa 33a

✓ najlepsza oferta w Krakowie

✓ gwarancja producenta

✓ możliwość montażu na miejscu\*

\* za dodatkową opłatą

tel. 12 644 00 20

502 604 276

sklep@bestopony.pl

www.bestopony.pl

GOODYEAR DUNLOP FULDA Sava DEBICA BRIDGESTONE  
Firestone DAYTON MICHELIN Kleber KORMORAN YOKOHAMA

**HANBUD®**  
OKNA I DRZWI  
rok założenia 1999

os. Niepodległości 3  
tel. 12 640-09-90

DRZWI • OKNA • BRAMY

OGRODZENIA

GERDA DELTA GUA MAMY NAJLEPSZE CENY NA KRYZYS  
KORZYSTNE RATY  
SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS

www.hanbud.com.pl



TVP1

5.40 Egzamin z życia (60) – serial TVP 6.30 My Wy Oni – magazyn 7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.25 Do zobaczenia w Krakowie – cykl reportaży 8.45 Tajemnice dzikich zwierząt (1): Foka – magazyn 9.10 Ziarno: Noe – magazyn 9.40 Nie ma jak Polska (59): Gliwice miasta naznaczone parkami – magazyn 10.15 Na zdrowie 10.45 Droga do zdrowia. Magazyn biegacza – magazyn 11.05 Anno Domini: Biblii ciąg dalszy (4/12) – serial USA (2015) 11.55 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Anioł Pański 12.10 Między ziemią a niebem 12.55 Natura w Jedyne: David Attenborough i osobliwości świata przyrody (9): Oszuści – serial dokumentalny Wielka Brytania (2014) 13.30 Piraci z Karaibów: Kłątwa Czarnej Perły – film przygodowy USA (2003) 16.00 Kryptonim Szefer (4) – reality show 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Komisarz Alex (83): Śmiertelny upadek – serial kryminalny TVP 18.30 Jaka to melodia? (3154) – teleturniej muzyczny 19.20 Wiadomości naukowe – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 7. PKO Silesia Maraton – kronika 20.10 Pogoda 20.25 Dziewczyny ze Lwowa (5): Cuda się zdarzają – serial obyczajowy TVP 21.25 Rolnik szuka żony 2 (5) – reality show 22.25 Zakochana Jedynka: Histeria. Romantyczna historia wibratora – komedia romantyczna Wielka Brytania/Niemcy/Francja (2011); reż.: Tanya Wexler; wyk.: Hugh Dancy, Maggie Gyllenhaal, Jonathan Pryce, Rupert Everett (dozwolone od lat 16) 0.10 Kabaret pod gwiazdami – Lidsbark 2015 0.35 Jaka to melodia? (3154) – teleturniej muzyczny 1.30 Determinator (9/13) – serial kryminalny TVP 2.25 Determinator (10/13) 3.20 Transporter (4/12) – serial Francja (2012) (dozwolone od lat 16) 4.15 Zakończenie dnia

TVP2

5.30 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 5.45 Wielkie ucieczki zwierząt (6/10) – serial dokumentalny Wielka Brytania (2012) 6.15 Natura się o(d)placa: Przygodzice (2/10) – cykl reportaży 6.45 M jak miłość (1161) – serial TVP 7.40 Barwy szczęścia (1322) – serial obyczajowy TVP 8.15 Barwy szczęścia (1323) 8.45 Barwy szczęścia (1324) 9.20 Barwy szczęścia (1325) 9.50 Rodzinne oglądanie: Dziką naturą kotów – film dokumentalny Wielka Brytania (2012); reż.: Daniela Pulverer 10.55 Podróże z historią (1): Latarnie polskiego wybrzeża – cykl dokumentalny 11.30 Makłowicz w podróży: Hiszpania. Prowincja Kadyks (185) – magazyn kulinarny 12.10 Gwiazdy w południe: Protokół – komedia USA (1984); reż.: Herbert Ross; wyk.: Goldie Hawn, Chris Sarandon 14.00 Familiada (2223) – teleturniej 14.40 The Voice of Poland: Przesłuchania w ciemno (9): Górny Śląsk i Łódzkie 15.30 The Voice of Poland: Przesłuchania w ciemno (10): Warszawa 16.30 Na dobre i na złe (608): Granica bezpieczeństwa – serial TVP 17.25 Na sygnale (69): Kibole – serial fabularny TVP 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 19.05 O mnie się nie martw 3 (4/13) – serial komediowy TVP 20.10 Raj na ziemi – komedia USA (2012); reż.: David Wain; wyk.: Jennifer Aniston, Paul Rudd, Justin Theroux, Alan Alda, Malin Akerman (dozwolone od lat 16) 21.55 Paranie-normalni Tonight: Jerzy Kryszak – program rozrywkowy 23.00 Nagroda Literacka NIKE 2015 – gala 0.15 Historia jazzu (4): Powitanie Swingu – film dokumentalny USA (2000) 1.25 Raj na ziemi – komedia USA (2012) (dozwolone od lat 16) 3.15 Czas honoru (70): Paczka z Berlina 4.10 Skandal (18) 4.55 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.10 Czerwone Gitary i pół wieku 7.10 Smaki polskie: Chleb, naturalnie! 7.30 Bałtycki Festiwal Piosenki – Karlshamn 2015 8.20 Miasto ruin – film dok. 8.25 Polska z Miodkiem 8.35 Astronarium (5): Gwiazdy kataklizmiczne 9.05 Załoga Eko: Na tropie tajemnic przyrody (5): Drogi dla natury 9.35 Ziarno: Noe 10.05 Syzyfowe prace (4/6): 1890 11.10 Pamiętaj o mnie 11.30 Las Story (10) 11.55 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.10 Między ziemią a niebem 12.40 Pod Tatrami: Chór Szumny 12.50 Czekamy na Światowe Dni Młodzieży – kronika (10) 13.00 Transmisja mszy świętej z kolegiaty pw. Najświętszej Marii Panny Królowej Świata w Starogardzie 14.20 Bałtycki Festiwal Piosenki – Karlshamn 2015 15.25 Okrasa łamie przepisy: Na kaczce do Grudniadza 15.50 Alchemia zdrowia i urody 16.05 Skarby prowincji 2 (19) 16.25 Retromania (2) 16.55 Tańczący z naturą: Wsłucha ni w niedźwiedzia 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (1151) 18.50 Racja stanu (18) 19.25 Gwiazdy, hity, historie: Zespół Czerwone Gitary 19.45 Dobranocka: Król Maciuś Pierwszy (10): Skandal w prasie 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Ranczo (108): Gambit geniusza – serial obyczajowy TVP 21.40 Teatr Telewizji: Rybka canero – spektakl teatralny Polska; reż.: Juliusz Machulski; wyk.: Andrzej Zieliński, Ewa Wiśniewska, Jan Englert, Agnieszka Wosińska, Aleksandra Domańska, Cezary Pazura, Katarzyna Warnke, Piotr Głowacki, Dawid Ogrodnik, Bartosz Porczyk 23.20 Pod Tatrami: Chór Szumny – magazyn 23.35 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 23.55 Racja stanu (18) 0.25 Gwiazdy, hity, historie: Zespół Czerwone Gitary – magazyn muzyczny 0.40 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 7.30 Pogoda 7.40 Rączka gotuje 8.20 Rodzina Kanderów (9): Pociąg z Frankfurtu. Rok 1966 9.25 Ogród po polsku (15) 9.45 Mój pies i inne zwierzątka 10.00 Pod Tatrami: Wiktorówki 10.10 Pogoda 10.15 Bez krawata 10.35 Magazyn Medyczny 10.52 Mandaty/Omiń korki 11.05 Przystanek Ziemia (99) 11.35 Było, nie minęło 12.10 Głos Regionów 13.15 Hokej na lodzie: PHL: MUKS Naprzód Janów – Ciarko PBS Bank Sanok 15.45 Echa tygodnia 16.00 Młodzież kontra 17.00 Z Andrusem po Galicji: Mielec 17.30 Kultowe rozmowy (91) 18.00 Pogoda 18.05 Krakowskim targiem 18.30 Kronika 18.53 Pogoda 18.55 Polityka bliżej 19.05 Małopolska – to lubię 19.20 Pomysł na sukces 19.30 Twarze i pejzaże Małopolski 20.30 Krakowska Panorama Kultury/1200 Muzeów 21.00 Muzyczny kalejdoskop 21.25 Kronika Sportowa 21.45 Kronika 21.59 Pogoda 22.01 Jedź bezpiecznie 22.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.40 Pogoda 22.45 Echa tygodnia 22.50 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 23.05 Pogoda 23.15 Dla niesłyszących: Telekurier nocą 23.45 Łąka – nieodkryta tajemnica – film dokumentalny Niemcy (2008)

POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News – program publicystyczny 7.45 Jeźdźcy smoków – serial animowany 8.15 Turbo Fast – serial animowany 8.45 Scooby-Doo i Brygada detektywowa (26, 27) – serial animowany 9.50 Hotel Transylwania – film animowany USA (2012) 11.45 Doktor Dolittle – komedia USA (1998) 13.25 Królowa Śnieżka – baśń filmowa USA (2012) 15.45 Twoja twarz brzmi znajomo 4 – program rozrywkowy 17.45 Nasz nowy dom – reality show 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Państwo w pań-

stwie – program publicystyczny 20.05 Tylko muzyka. Must be the music 10 – program rozrywkowy 22.05 W pogoni za zemstą – film sensacyjny USA (2010) 0.05 Zdrady – serial paradokmentalny 1.05 Magazyn sportowy 3.35 Tajemnice losu

tvn

5.30 Uwaga! – magazyn 5.50 Mango 7.55 Maja w ogrodzie – magazyn ogrodniczy Polska 8.25 Akademia ogrodnika – magazyn ogrodniczy 8.30 Dzień dobry TVN – magazyn 11.00 Kobieta na krańcu świata – serial dokumentalny 11.30 Co za tydzień – magazyn 12.05 Aż po sufit! – serial obyczajowy Polska 13.05 Kto poślubi mojego syna? – reality show 14.05 Mam talent! – program rozrywkowy 15.45 Rango – film animowany USA (2011) 18.00 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Aplauz, Aplauz! – program rozryw. 21.30 MasterChef – reality show 23.00 Oszukać przeznaczenie 5 – horror USA/Kanada (2011) 0.55 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 1.55 Uwaga! – magazyn reporterów 2.15 Sekrety magii

TVN 7

tvn

5.50 Szymon Majewski Show 7.00 Mango 9.05 Różowa Pantera (14, 15) – serial animowany 10.05 Chirurdzy 2 (13-15) – serial obyczajowy 13.05 Prawo Agaty (9, 10) – serial obyczajowy Polska 15.05 Był sobie lajdak – western USA (1970) 17.45 10 000 lat przed naszą erą – film przygodowy USA (2008) 20.00 Mroczny Rycerz powstaje – film sensacyjny USA/Wielka Brytania (2012) 23.25 Rush – serial obyczajowy 0.25 Córka generała – thriller Niemcy/USA (1999) 1.40 Fringe: Na granicy światów 3 – serial s.f. 2.40 Sekrety magii – interaktywny pr. rozrywkowy

TV 4

6.00 Strażnik Teksasu 2 – serial kryminalny USA 7.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany USA 7.35 Kacper: Szkoła postrachu – serial animowany USA 8.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany USA 8.35 Kacper: Szkoła postrachu (3, 24) – serial animowany USA 9.30 Zakochany kundel 2: Przygody Chapsa – film animowany USA/Australia (2001) 11.00 Galileo – program popularnonaukowy Polska 12.00 Lepiej być nie może – komedia USA (1997) 14.55 Święci żołnierze: Ludzie nieważni – film wojenny USA (2014) 17.00 Żywa tarcza – film sensacyjny USA/Australia/Niemcy/Hiszpania/Wielka Brytania (2007) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy Polska 20.00 Daybreakers. Świt – horror Australia/USA (2009) 22.05 Porachunki – film sensacyjny Wielka Brytania (1998) 0.20 Punisher – film sensacyjny Australia/USA (1989)

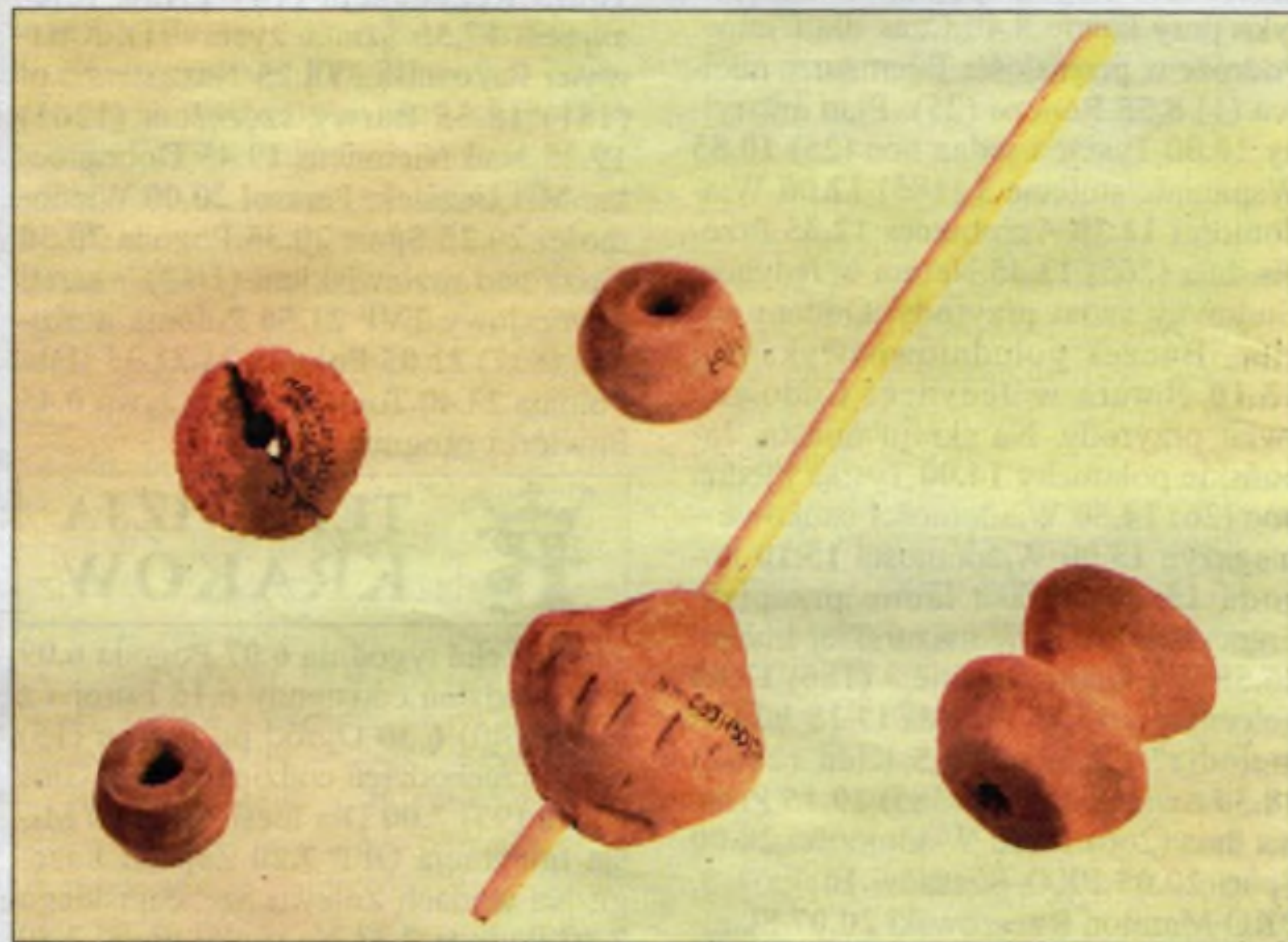
PULS

PULS

6.00 Taki jest świat 6.55 Co ludzie powiedzą? (1, 2) – serial komediowy 8.10 Stawka większa niż życie – serial wojenny 9.20 Boso przez świat – cykl reportaży 10.00 Wojciech Cejrowski. Boso – Meksyk/Paragwaj (5, 6) – serial dokumentalny 11.00 Gwiazdy lombardu 9 – serial dokumentalny 11.30 Kontrola tłumy – serial dokumentalny 12.00 Tom i Jerry: Misja na Marsa – film animowany USA (2004) 13.30 Hellboy: Złota armia – horror s.f. USA/Niemcy (2008) 16.00 Bibliotekarze (9, 10-ost.) – serial przygodowy 17.50 Johnny English Reaktywacja – komedia Wielka Brytania/USA/Francja (2011) 20.00 Battleship: Bitwa o Ziemię – film s.f. USA (2012) 22.50 Jaskinia – horror USA/Niemcy (2005) 0.45 The Walking Dead 2 – serial grozy 1.35 Zobacz to!

## KRĘĆ SIĘ, KRĘĆ WRZECIONO!

Tkactwo jest jednym z najstarszych rzemiosł uprawianych przez człowieka. Jego początki sięgają neolitu, a być może są nawet starsze. Prawdopodobnie przelomowym wynalazkiem był sznurek. Służył zapewne do zawieszania amuletów, pomagał w czasie transportu drobnych rzeczy, ale także mógł być używany do innych celów. Pierwsze włókna pochodziły z roślinnych surowców naturalnych, występujących w otoczeniu człowieka. Mogła to być na przykład pokrzywa – dziś zupełnie niedoceniana.



Według źródeł tkaniny z pokrzywy były cenione jeszcze w średniowieczu i wzrost ich zastosowania następował sukcesywnie do XVII wieku. Wyparte zostały dopiero przez tańsze materiały, jak bawełna, czy bardziej eleganckie, jak jedwab. Na stanowiskach archeologicznych w Europie znajdowane są tkaniny wykonane z pokrzywy i datowane co najmniej na epokę brązu. Nic dziwnego, włókna pokrzywy są gładkie, mocne, miękkie i sprężyste. Na przykład rejon francuskiego miasta Angers słynął w średniowieczu z wyrobu cenionych wówczas prześcieradeł właśnie z pokrzywy. Także z pokrzywy utkano mundury armii francuskiej z czasu wojen napoleońskich. Obrusy i prześcieradła z pokrzywy stosowano m.in. w Szkocji i Tyrolu. Ponieważ włókna pokrzywy nie nasiakają i nie gniją w wodzie, używane były do wyrobu sprzętu rybackiego. Jeszcze w XIX wieku wyrabiano z tych roślin tkaniny oraz sita do cedzenia miodu i przesiewania mąki. Powszechnie wykorzystywano włókna pokrzywy do produkcji szpagatu (cienkiego sznurka), lin i tkanin, zarówno grubych (żaglowych, workowych, namiotowych), jak i bieleńnianych. Do włókien pokrzywy wracano wielokrotnie w okresach wielkich kryzysów, np. w czasie I wojny światowej.

Ważny surowiec włókienniczy, jakim jest wełna, mimo iż jest łatwiejszy w obróbkę niż włókna roślinne, pojawił się dużo później. Jej użycie rozpowszechniło się wraz z udomowieniem owiec – pod koniec neolitu i na początku epoki brązu.

Pionowe warsztaty tkackie powstały już neolicie, a kolejnym etapem rozwoju tkactwa było wynalezienie warsztatów poziomych. Takie warsztaty zarówno poziome, jak i pionowe praktycznie w niezmienionej formie dotrwały do współczesności. Nadal są wykorzysty-

wane w mniej rozwiniętych regionach świata, a także do tkactwa artystycznego i ludowego.

Z terenów Polski z czasów pradziejowych zachowane są bardzo nieliczne i niewielkich rozmiarów fragmenty tkanin, które po wydobyciu z ziemi często szybko ulegają zniszczeniu. Niekiedy znajdujemy odciski tkanin na naczyniach glinianych. Nie są to jednak jedynie ślady świadczące o istnieniu na naszych ziemiach znajomości tkactwa. Takim świadectwem są na przykład ciężarki tkackie, którymi obciążano krosna. Chociaż nie znajdujemy tkanin, ciężarki świadczą, że umiejętność tkania była znana, i to w zaawansowanej formie.

Najbardziej rozpowszechnionym zabawką świadczącym o wspomnianej umiejętności jest przęślik. Jest to najczęściej gliniany, rzadziej kamienny lub sporadycznie metalowy przedmiot z otworkiem, który był nasadzany na drewniany kijek, tworząc wrzeciono. Przęślik zwiększał w ten sposób bezwładność, a także zabezpieczał przędzę przed zsuwaniem się z wrzeciona. Wrzeciona z późniejszych okresów były wykonywane już w całości z twardego drewna poprzez wytaczanie na tokarce. Mimo wynalezienia w średniowieczu kołowrotka wrzeciona przetrwały do dziś.

Przęśliki (a także później całe wrzeciona) wykonywane były w przeróżnych kształtach i wielkościach, które w niewielkim stopniu wpływały na funkcjonalność narzędzia. Miały raczej znaczenie estetyczne. Przechowywane w Muzeum Archeologicznym w Krakowie Oddział Nowa Huta przęśliki z poszczególnych kultur czy okresów archeologicznych pochodzą ze wszystkich nowohuckich stanowisk.

Justyna Rodak

Fot. Anna Piwowarczyk

★★★

Wrzeciono to narzędzie do ręcznego przędzenia (skręcania włókien), czyli wytwarzania przędzy z włókien, np. lnianych, jedwabnych czy wełnianych.

Kołowrotek to urządzenie mechaniczne do wytwarzania przędzy z włókien.

## KONKURS NA SZARLOTKĘ!

Każdy, kto chce pochwalić się swoim jabłkowym ciastem, może zgłosić się do udziału w konkursie w ramach Jesiennych Kulinariów Jem Jem, które odbędą się 11 października br. w Ośrodku Kultury im. Norwida. Wystarczy wypełnić deklarację uczestnictwa (dostępna na stronie [www.okn.edu.pl](http://www.okn.edu.pl)) i przesłać mailowo na adres [b.solecka@okn.edu.pl](mailto:b.solecka@okn.edu.pl) lub przynieść osobiście do Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida na os. Górali 5, pok. 18 do 7 października br. Przygotowane w domu ciasto należy zgłosić do komisji konkursowej w dniu imprezy, czyli 11 października w godzinach 10.00–12.30. Komisja oceni walory smakowe i dekoracyjne ciast. Na autorów najlepszych wypieków czekają atrakcyjne nagrody. Ogłoszenie wyników i rozdanie nagród o godz. 15.30 w dniu Jesiennych Kulinariów Jem Jem. Sponsorzy: Tortowe dodatki – najśladzszy sklep cukierniczy, Wydawnictwo Literackie sp. z o.o. Kraków, Tłocznia Owoców Pawłowski, Kłajster Majster Pracownia Ceramiczna. (f)





5.30 Klan (2801) 6.30 Natura w Jedyne: 24 Godziny na Ziemi (2) 7.30 Jaka to melodia? (3153) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.20 Polityka przy kawie 8.40 Czas dla Ciebie: Podróże w przeszłość: Tajemnicze miejsca (1) 8.55 Ranczo (25): Plan awaryjny 10.00 Tysiąc i jedna noc (25) 10.55 Wspaniałe stulecie 3 (185) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Przepis dnia (265) 12.45 Natura w Jedyne: Cudowny świat przyrody. Oddany ojciec. Buczek południowoafrykański 13.10 Natura w Jedyne: Cudowny świat przyrody. Na skraju miasta. Japońskie polatuchy 14.00 Tysiąc i jedna noc (26) 14.50 Wiadomości naukowe – magazyn 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Okrasa łamie przepisy: Francuskie tropy w mazurskiej kuchni 15.55 Wspaniałe stulecie 3 (186) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3155) 17.55 Klan (2802) 18.30 Świat się kręci (385) 19.15 Przepis dnia (266) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 PKO Rzeszów Biega – 3. PKO Maraton Rzeszowski 20.07 Skandia Maraton Lang Team 20.10 Pogoda 20.25 Hitler przed sądem – dramat Wielka Brytania (2009); reż.: Justin Hardy; wyk.: Ed Stoppard, Ian Hart, Ronan Vibert, Bill Paterson (dozwolone od lat 16) 22.00 Oto historia: Portret żołnierza – dramat Wielka Brytania (2015); reż.: Marianna Bukowski 23.15 Histeria. Romantyczna historia wibratora – komedia romantyczna Wielka Brytania/Niemcy/Francja (2011); reż.: Tanya Wexler; wyk.: Hugh Dancy, Maggie Gyllenhaal (dozwolone od lat 16) 1.00 Fighting. Miejskie walki – dramat USA (2009) (dozwolone od lat 16) 2.45 Podróże w przeszłość: Tajemnicze miejsca (1) 3.05 Notacje: Symcha Ratajzer-Rotem. Obrazy z getta 3.20 Świat się kręci (385) 4.10 Zagadkowa Jedynka 5.00 Zakończenie dnia



5.40 M jak miłość (907) 6.35 Coś dla Ciebie 7.05 M jak miłość (908) 8.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Barwy szczęścia (1325) 11.35 Postaw na milion (114) 12.35 Imperium miłości (25) 13.30 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Wania 14.05 Moje 600 gramów szczęścia (15) 14.50 Imperium miłości (26) 15.50 Panorama Kraj 16.05 Pogoda Kraj 16.10 Reporter Polski 16.40 Rodzinka.pl (160): Sprzątanie 17.15 Moje 600 gramów szczęścia (16) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (3/88) 19.25 Barwy szczęścia (1325) 20.05 Barwy szczęścia (1326) 20.45 M jak miłość (1162) 21.40 Kulisy serialu „M jak miłość” (895) 21.50 Tomasz Lis na żywo 22.55 Czy świat oszalał?: Koniec prasy. Dziennikarstwo w XXI w. 23.55 Skandal (18) 0.50 Czas honoru: Powstanie (3): Hotel Victoria 1.50 Plac Zbawiciela – dramat Polska; reż.: Joanna Kos-Krauze, Krzysztof Krauze; wyk.: Jowita Budnik, Arkadiusz Janiczek, Ewa Wencel, Jerzy Gudejko, Beata Tyszkiewicz, Beata Fudalej (dozwolone od lat 16) 3.45 Tomasz Lis na żywo 4.40 Koniec prasy. Dziennikarstwo w XXI w. 5.30 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6.15 Racja stanu (18) 6.45 Gwiazdy, hity, historie: Zespół Czerwone Gitary 7.05 Nad Niemnem 7.25 Magiczne drzewo (6): Polykacje książek 8.00 Pytanie na śniadanie 10.55 Polonia w Komie (836) 11.05 Tańczący z naturą: Wsłuchani w niedźwiedzia 11.35 Kulturalni PL (265) 12.35 Wiadomości 12.50 Barwy szczęścia (1261) 13.25 Ranczo (108): Gambit geniusza 14.25 Teatr Telewizji: Rybka canero –

spektakl teatralny Polska; reż.: Juliusz Machulski; wyk.: Andrzej Zieliński, Ewa Wiśniewska, Jan Englert, Agnieszka Wosińska, Aleksandra Domańska, Cezary Pazura, Katarzyna Warnke, Piotr Głowacki, Dawid Ogródnik, Bartosz Porczyk 15.50 Nagroda Literacka NIKE 2015 – gala 16.55 Rezydencja (14) 17.30 Teleexpress 17.55 Sztuka życia (91): Katarzyna Pakosińska 18.25 Naszaarmia.pl (181) 18.55 Barwy szczęścia (1261) 19.25 Nad Niemnem 19.45 Dobranoc: Miś Uszatek: Parasol 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.50 Cisza nad rozlewiskiem (1/13) – serial obyczajowy TVP 21.50 Polonia w Komie (837) 22.05 Polonia 24 22.35 Halo Polonia 23.40 Tomasz Lis na żywo 0.45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

6.00 Echa tygodnia 6.07 Pogoda 6.09 Przechodzień codzienny 6.15 Europa z bliska (40) 6.30 Ogród po polsku (15) 6.45 Przechodzień codzienny 6.50 Głos widza (95) 7.00 Dla niesłyszących: Misja Integracja OPP 7.20 Zapiski Łęgi: Na wodach Zalewu Szczecińskiego 7.30 Pogoda 7.33 Na rynku pracy 7.40 Telezakupy 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.20 Pogoda 8.25 Przechodzień codzienny 8.30 Przystanek Ziemia (99) 9.00 Raport z Polski 9.35 Plebania (303) – telenowela TVP 10.00 Plebania (304) 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.50 Pogoda 11.00 Honor Inżyniera 11.25 Głos widza (95) 11.30 Przechodzień codzienny 11.40 Młodzież kontra 12.40 Dziennik regionów 12.50 Agrobiznes 13.25 Plebania (305) – telenowela TVP 13.50 Plebania (306) 14.20 Dziennik regionów 14.30 Ścieżką przez las: Na koń 14.55 Z naturą na co dzień (5/6): Województwo pomorskie 15.30 LNG – lepiej na gaz 15.35 Głos widza (95) 15.40 Dla niesłyszących: Misja Integracja OPP 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Dziennik regionów 16.30 Czas na Pracę! Praca na Czasie! (88) 17.00 Głos widza (95) 17.10 Kwalifikacje dla każdego (6): Kwalifikacje na rzemieśle 17.20 Dziennik regionów 17.30 Raport z Polski OPP 17.55 Dziennik regionów 18.00 Kronika – zapowiedź 18.03 Pogoda 18.05 Jedź bezpiecznie 18.15 Kalendarz regionalny 18.29 Kronika 18.53 Pogoda 18.55 Tematy dnia 19.05 Magazyn Aktywni 60+ 19.30 Magazyn Medyczny 19.45 Na rynku pracy 19.54 Pogoda 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.16 Kwalifikacje dla każdego (16) 20.25 Telezakupy 20.58 Pogoda 21.02 Etniczne klimaty 21.25 Małopolska – to lubię 21.45 Kronika 21.59 Pogoda 22.01 Pomyśl na sukces 22.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.40 Pogoda 22.45 Echa dnia 23.10 Pogoda 23.15 Dla niesłyszących: Telekurier 23.45 Ścieżką przez las: Na koń – cykl reportaży 0.05 Z naturą na co dzień (5/6) 0.55 Przystanek Ziemia (99) 1.25 Kultowe rozmowy (91)



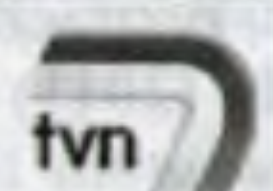
## POLSAT

5.00 Disco gramy 6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Trudne sprawy – serial 9.00 Malanowski i partnerzy – serial 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.40 Siołki – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Poznaj swoje prawa – serial 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Iluzja – thriller Francja/USA (2013) 22.35 Spis drani – thriller USA (2011) 0.20 Naprzeciw ciemności – horror USA/Rumunia (2009) 2.30 Tajemnice losu



5.50 Uwaga! – program publicystyczny 6.25 Mango 7.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 8.00 Dzień Dobry TVN 10.55 Kuchenne rewolucje 11.55 „Obce niebo” – filmowa podróż – program rozrywkowy 12.25 Szpital – serial paradokumentalny Polska 13.25 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 14.25 Rozmowy w toku – talk-show Polska 15.25 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 16.25 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 17.25 Singielka (1) – telenowela Polska (2015) 18.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Na Wspólnej – serial obyczajowy Polska 20.50 Ten moment – serial paradokumentalny Polska 21.30 Top Model – reality show 22.30 Na językach – program rozrywkowy 23.30 Revolution – serial sciencefiction 0.30 Mroczne zagadki Los Angeles – serial sensacyjny 1.30 Co za tydzień 2.00 Uwaga! 2.25 Sekrety magii

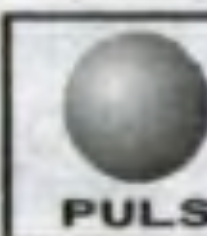
## TVN 7



5.25 We dwoje – program rozrywkowy 6.50 Męski typ – talk-show 7.25 Dr House 5 (1) – serial obyczajowy 8.25 Sąd rodzinny 9.25 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.25 Chirurdzy 2 – serial obyczajowy 11.25 Mango 13.00 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 14.00 Szpital – serial paradokumentalny 15.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 16.00 Wesołowska i mediatorzy (18, 19) – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Prawo Agaty – serial obyczajowy 18.00 Chirurdzy 2 – serial obyczajowy 19.00 Dr House 5 (2) – serial obycz. 20.00 Oko za oko – dramat USA (1996) 22.10 The Following 2 – serial kryminalny 23.10 Wydział wewnętrzny – film sensacyjny USA (1990) 1.40 Sekrety magii

## TV 4

6.00 Sekrety sąsiadów (40, 41) – serial obyczajowy 7.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany USA 7.35 Kacper: Szkoła postrachu – serial animowany 8.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany USA 8.35 Kacper: Szkoła postrachu – serial animowany 9.00 Dom nie do poznania – reality show 10.00 Kotka – telenowela Meksyk (2014) 11.00 Dzikie serce – telenowela 12.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 13.00 Policjanci i policjanci – serial obyczajowy Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny Polska 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Kotka – telenowela Meksyk (2014) 17.00 Dzikie serce – telenowela 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny Polska (2015) 19.00 Policjanci i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Śmierć na 1000 sposobów (8, 9) 21.00 Światowe rekordy Guinnessa 22.00 PL do zobaczenia – magazyn 22.20 Galileo (510, 511) – program popularnonaukowy 0.20 Spadkobiercy 1.20 STOP Drogówka – magazyn policyjny Polska



## PULS

6.00 Niania 4 (55, 57) – serial komediowy Polska (2002) 7.00 Nash Bridges 6 (110, 111) – serial sensacyjny USA 9.00 Kobra – oddział specjalny 19 (4, 5) – serial sensacyjny 11.00 Niania 4 (56) – serial komediowy Polska (2002) 11.30 Za głosem serca – telenowela Meksyk 12.35 To moje życie! – telenowela Turcja 15.00 Agenci NCIS 2 – serial sensacyjny USA 16.00 Gwiazdne wrota (7, 8) – serial s.f. 18.00 Mike i Molly (5, 6) – serial komediowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 2 – serial animowany USA 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas 7 (4–6) – serial kryminalny USA 22.50 Battleship: Bitwa o Ziemię – film s.f. USA (2012) 1.40 Zobacz to!

## Nasze miasto

# KŁAMSTWO JEST BRONIĄ SŁABYCH

Ostatnie tygodnie przypominają czasy, gdy w 1980 roku powstała i przez kilkanaście miesięcy działała legalna „Solidarność”. Był to okres wielkiego napięcia: z jednej strony rozwijał się wielki ruch społeczny, liczący 9 milionów członków, który pragnął uwolnienia Polski spod komunistycznej władzy, z drugiej strony sowieccy namiestnicy starali się ten ruch osłabić i zniszczyć. Z jednej strony siłą „Solidarności” było powszechne oczekiwanie zmian, z drugiej w obronie przed zmianami ostatnią bronią reżimu były bezpieka, wojsko i rządowe media, czyli telewizja i prasa. Kłamstwo zalewało kraj, fałszowało rzeczywistość, odwracało znaczenie faktów, jeszcze bardziej upodlało wysługujących się władzy dziennikarzy, a równocześnie topiło fenomen największego w historii Europy ruchu społecznego w błocie pomówień, inwektiw, oszustw, przemilczeń, obłudy i manipulacji. Wszyscy wiedzieli, że telewizja i oficjalna prasa kłamią, a jednak osad tej propagandowej wojny pozostawał w umysłach czytelników i widzów: sto razy powtarzane kłamstwo wbija się w pamięć i utrudnia rzetelną ocenę sytuacji. Właśnie na to liczyła władza, bo chociaż nikt jej nie wierzył (nawet ona sama nie wierzyła w swoje kłamstwa), to w podświadomości czytelników i widzów pozostawały codziennie powtarzane oskarżenia, oszczerstwa, insynuacje.

Dokładnie tak samo działają dzisiejsi dysponenti głównych stacji telewizyjnych i części gazet. Publiczność ze zdumieniem przeciera oczy oglądając rozmaite telewizyjne programy informacyjne i publicystyczne. Przeciera oczy i pyta, czy podobnie ordynarne łgarstwa mają jakikolwiek sens, czy przekraczając znaczenie słów i faktów można kogokolwiek oszukać, czy skupianie uwagi na mało znaczących epizodach jest w stanie odwrócić uwagę od wielkich szachrajstw i nadużyć. Jesteśmy przekonani, że poziom telewizyjności przekazu osiągnął już duży, ale następnego dnia dowiadujemy się ze zdumieniem, że można kłamać i oszukiwać jeszcze bezzczelniej.

Metody są zawsze te same. Politycy, którym grunt pali się pod nogami, bo czeka ich odpowiedzialność za działanie na szkodę własnego państwa, powtórzą każdą insynuację i użyją każdego oszczerstwa. Pomogą im w tym funkcjonariusze frontu propagandy i gadzinowi dziennikarze. Małe sprawy urosną do wielkich problemów, aby zatuzować prawdziwe przestępstwa i rzeczywiste afery. Polityczne trupy, reanimowane na chwilę, pojawiają się jako bezstronni komentatorzy wydarzeń i specjaliści od politycznej moralności. Medialni cwaniacy, przebrani za autorytety, rozczulają się nad upadkiem politycznych obyczajów i słabością ludzkich charakterów. Kłamstwo tak spowszedniało, że jakakolwiek prawdziwa informacja wyda się podejrzana i służąca jakimś mrocznym celom. Błoto, które ochlapie nas z telewizyjnego ekranu, będzie lepkie i trudne do zmycia.

Tak było wtedy, gdy komuna gotowa była użyć wszelkich środków, aby obronić się przed „Solidarnością”. Tak jest obecnie, gdy obóz władzy, zbudowany z Platformy i PSL, ale wzmocniony podpórkami, ukrytymi za szyldami Zjednoczona, Nowoczesna, Razem, Osobno itp., ratuje się nie tylko przed utratą władzy, ale przede wszystkim przed rozliczeniem ośmiu lat zarządzania publicznymi pieniędzmi. Osad kłamstwa, który zakleja ekrany telewizorów, jest jednak możliwy do usunięcia. Wyobraźmy sobie, jak piękny może być świat, który przestaną obryzdyzać telewizyjni oszuści. Z jaką ulgą odetchniemy, gdy uwolnimy się od zmyłu, która co wieczór zatruwa nasze domy i nasze myśli.

RYSZARD TERLECKI

## Sprawy duże i małe

# APELUJĘ DO PANA PREZYDENTA RP

Sprawa ochrony czystego powietrza zaczyna przybierać zły obrót. Po uchwale Rady Miasta Krakowa, której jestem członkiem, zakazującej palenia węgłem w naszym mieście, a zarazem przyjęciu programu osłonowego dla rodzin najuboższych, zapoczątkowaliśmy prekursorski kierunek ochrony powietrza w Polsce. Później radni Sejmiku Województwa Małopolskiego po krótkich wahaniach podjęli ten sam kierunek działania. Niestety najpierw Wojewódzki Sąd Administracyjny zakwestionował zaskarżoną uchwałę Rady Miasta, a w miniony czwartek Naczelny Sąd Administracyjny podtrzymał stanowisko WSA w Krakowie. Sędziowie twierdzą, że radni Krakowa nie są władni podejmować takiej decyzji bez uregulowań ustawowych zezwalających na takie rozwiązania, a takich na razie nie ma.

Ta sytuacja stała się alarmująca. Na szczęście posłowie dokonali nowelizacji ustawy o ochronie środowiska, pozwalającej samorządom na podejmowanie takich decyzji, jaką podjęto w Krakowie. Obecnie wszystko zależy od Prezydenta RP Andrzeja Dudy, który od początku września trzyma na swoim biurku nowelizację ustawy, zwanej potocznie ustawą antysmogową. I co? Czas biegnie, a pan prezydent nie podejmuje decyzji, a ma na to czas do 2 października. Mało tego, radni miasta Krakowa z klubu PiS wstrzymali się przy uchwalaniu rezolucji do prezydenta Andrzeja Dudy, aby podpisał tę ustawę. Rezolucja co prawda przeszła głosami Platformy Obywatelskiej i Przyjaznego Krakowa, niepokój takie stanowisko radnych PiS ale budzi.

W minioną sobotę wziąłem udział w programie Radia Kraków „Wyczyn i Błamaż Tygodnia”, gdzie głosowanie radnych PiS w sprawie wspomnianej rezolucji zaliczono, moim zdaniem słusznie, do błamażu tygodnia. Co prawda poseł Bier-nacki z PiS bronił stanowiska radnych, twierdząc, że nowelizacja ustawy o ochronie środowiska zawiera wiele błędów i powinna być poprawiona i dlatego tak radni głosowali. Ponadto samorządowcy w województwie świętokrzyskiego i śląskich wskazują na nieprawidłowości w tej ustawie antysmogowej.

Ja natomiast nie zgadzałem się z tym stanowiskiem, twierdząc, iż najwyższy czas wprowadzić wspomnianą nowelizację ustawy o ochronie środowiska w życie, a zawsze będzie można jeszcze dokonać kolejnych poprawek. Tym bardziej że ustawa nie nakłada obowiązku na samorządy, a jedynie daje możliwość podjęcia decyzji o zakazach palenia węgłem w gospodarstwach indywidualnych, nie naruszając polityki państwa w sferze wielkich zakładów produkujących energię na bazie stałych paliw.

Niech samorządowcy ze Śląska i Świętokrzyskiego będą samodzielnymi w swoich decyzjach, czując odpowiedzialność za to, co czynią ze zdrowiem swoich mieszkańców. Ja uważam, że my w Krakowie mając świadomość zatrutego powietrza, którym oddychamy, podejmiemy zgodnie jeszcze raz uchwałę o zakazie palenia węgłem, wspierając programem osłonowym najuboższych, bo nie ma nic ważniejszego niż życie i zdrowie mieszkańców Krakowa. Dlatego na antenie Radia Kraków skierowałem apel do prezydenta RP Andrzeja Dudy o podpisanie ustawy antysmogowej. Tym bardziej powinien to uczynić, iż sam pochodzi z Krakowa i zna sytuację, jaka tu panuje, i będąc kiedyś radnym tego miasta, powinien uszanować wolę swoich byłych kolegów i koleżanek. Przez grzeczność nie przytaczam danych o śmiertelności Polaków ze względu na zatrute powietrze, o czym pisze dziennikarz popularnonaukowy w ostatnim „Tygodniku Powszechnym” pod znanym tytułem „Wstrzymaj oddech, jesteś w Polsce”. Odsyłam zainteresowanych do tego tekstu w tym wiarygodnym tygodniku.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



## TVP1

5.30 Klan (2802) 6.25 Natura w Jedyńce: Saga prastarej puszczy: Opowieść o mrówce – samotność w tłumie 7.30 Jaka to melodia? (3155) – teleturniej muzyczny 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Polityka przy kawie 8.40 Czas dla Ciebie: Historia dla Ciebie – pamięć.pl 8.55 Ranczo (26): Zgoda po polsku 10.00 Tysiąc i jedna noc (26) 10.55 Wspaniałe stulecie 3 (186) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Natura rzeczy: H<sub>2</sub>O to jest to. Inwestycje w gospodarce wodnej 12.45 Przepis dnia (266) 12.55 Pionierzy: Rozmowy Polityki. Roy Glauber. Bomba, która wstrząsnęła światem 14.00 Tysiąc i jedna noc (27) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Okrasa łańcie przepisy: Na ryby do Gdańska – magazyn kulinarny 15.50 Wspaniałe stulecie 3 (187) – serial kostiumowy Turcja (2014) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3156) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2803) – telenowela TVP 18.30 Świat się kręci (386) – widowisko publicystyczne 19.15 Przepis dnia (267) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 GOL – felieton 20.10 Pogoda 20.25 Starsza pani musi zniknąć – komedia USA (2003); reż.: Danny de Vito; wyk.: Drew Barrymore, Ben Stiller, Eileen Essell 22.00 Klucz Salamandry (2/4) – serial Rosja (2011) (dozwolone od lat 16) 22.50 Fighting. Miejskie walki – dramat USA (2009); reż.: Dito Montiel; wyk.: Channing Tatum, Terrence Howard, Luis Guzman, Zulay Henao (dozwolone od lat 16) 0.45 Starsza pani musi zniknąć – komedia USA (2003); reż.: Danny de Vito; wyk.: Drew Barrymore, Ben Stiller, Eileen Essell 2.10 Historia dla Ciebie – pamięć.pl 2.35 Oto Historia: Portret żołnierza – dramat Wielka Brytania (2015); reż.: Marianna Bukowski 3.40 Notacje: Janusz Majewski. Nasz dozorca we Lwowie – cykl dokumentalny 3.50 Świat się kręci (386) 4.35 Zagadkowa Jedynka – teleturniej 5.15 Zakończenie dnia

## TVP2

5.40 M jak miłość (908) 6.35 Pod opieką św. Cyryla i Metodego – reportaż 7.05 M jak miłość (909) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama i Pogoda) 10.55 Barwy szczęścia (1326) 11.30 Na dobre i na złe (26): Zdążyć przed czasem 12.35 Imperium miłości (26) 13.30 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Wyprowadź na Madagaskar 14.05 Moje 600 gramów szczęścia (16) 14.50 Imperium miłości (27) 15.50 Panorama Kraj 16.10 Pogoda Kraj 16.20 Dla niesłyszących: M jak miłość (1162) 17.15 Moje 600 gramów szczęścia (17) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (4/88) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1326) – serial obyczajowy TVP 20.05 Barwy szczęścia (1327) 20.40 M jak miłość (1163) – serial TVP 21.40 Kulisy serialu „M jak miłość” (896) 21.50 Magazyn Ekspresu Reporterów 22.55 Świat bez fikcji: Porwani do Korei Północnej – film dokumentalny Francja (2013); reż.: Lionel de Coninck 0.05 Krew z krwi 2 (7/10) – serial TVP (dozwolone od lat 16) 0.55 Instykt (6): Droga do sławy – serial kryminalny TVP (dozwolone od lat 16) 1.50 Magazyn Ekspresu Reporterów (powtórka) 2.55 Porwani do Korei Północnej – film dokumentalny Francja (2013); reż.: Lionel de Coninck 4.05 Paradoks (12): Kokaina – serial kryminalny TVP 4.50 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6.05 Świat się kręci (385) 7.00 Flesz historii (254) 7.25 Rodzina Leśniewskich (5/7): Ucieczka 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama i Pogoda)

10.55 Polonia w Komie (837) 11.05 Polonia 24 11.35 Halo Polonia 12.35 Wiadomości 12.50 Barwy szczęścia (1262) 13.25 Wiedźmy (13/13): Dzieje drugiego pocisku 14.20 Tomasz Lis na żywo 15.15 Zapiski Łazęgi: Drawno z krasnalami w tle 15.25 Astronarium (6): Aktywność słoneczna 16.00 Hala odlotów 16.55 Rezydencja (15) 17.20 Polonia w Komie (837) 17.30 Teleexpress 17.50 Polska z Miodkiem 17.53 Nożem i widelcem (60): Myszką cięciela, sos chrzanowy, deser z ciasteczek 18.05 Alchemia zdrowia i urody 18.20 Reporter Polski 18.55 Barwy szczęścia (1262) 19.25 Informacje kulturalne 19.45 Dobranocka: Tajemnica szyfru Marabuta (10): Jak na to wpadłeś, Kajetanie 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.50 Ojciec Mateusz (164): Miłość po grób 21.40 Polska z Miodkiem 21.50 Polonia w Komie (838) 22.05 Polonia 24 22.35 Halo Polonia 23.40 Amerykański korespondent – film dok. 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA  
KRAKÓW

6.05 Echa dnia 6.25 Pogoda 6.30 Nożem i widelcem – magazyn kulinarny 6.45 Przechodzień codzienny 6.50 Głos widza (96) 7.00 Męska strefa 7.30 Pogoda 7.32 Jedź bezpiecznie 7.40 Telezakupy 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.20 Pogoda 8.25 Przechodzień codzienny 8.30 Rusz się człowieku (75) 9.00 Raport z Polski OPP 9.35 Plebania (305) – telenowela TVP 10.00 Plebania (306) 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.50 Pogoda 11.00 Czas na Pracę! Praca na Czasie! (88) 11.25 Głos widza (96) 11.30 Przechodzień codzienny 11.40 Głos Regionów 12.40 Dziennik regionów 12.50 Agrobiznes 13.25 Plebania (307) 13.50 Plebania (308) 14.20 Dziennik regionów 14.30 Statkiem po trawie – film dok.; reż.: Krystian Matyszek 15.25 Sport 15.35 Głos widza (96) 15.40 Nożem i widelcem 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Dziennik regionów 16.30 Polska samorządna (85) 17.00 Głos widza (96) 17.10 Antenowe remanenty 17.20 Dziennik regionów 17.30 Raport z Polski 17.55 Dziennik regionów 18.00 Kronika – zapowiedź 18.03 Pogoda 18.05 Na rynku pracy 18.15 kraków.pl 18.30 Kronika 18.53 Pogoda 18.56 Tematy dnia 19.05 Kontrapunkt: Cichociemni. Wywalcz wolność lub zgin! (1) 19.34 Za czapkę gruszek – film dok. 19.57 Pogoda 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.18 Kwalifikacje dla każdego (17) 21.00 Pogoda 21.02 Filmoteka Małopolska 21.25 Romska Akademia Mediów 21.45 Kronika 21.59 Pogoda 22.01 Kalejdoskop regionalny 22.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.40 Pogoda 22.45 Echa dnia 23.10 Pogoda 23.15 Dla niesłyszących: Telekurier 23.45 Statkiem po trawie – film dok.



POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 9.00 Malanowski i partnerzy – serial 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.40 Słoiści – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Poznaj swoje prawa – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich 20.05 Hell's Kitchen – Piekielna Kuchnia 4 – reality show 21.35 Skazane – serial obyczajowy Polska (2015) 22.40 Bez litości – serial sensacyjny Kanada/USA (2012) 0.40 Odwrócić przeznaczenie – dramat obyczajowy Meksyk/USA (2007) 2.40 Tajemnice losu

tvn

5.50 Uwaga! 6.20 Mango 7.25 Ten moment – serial paradokumentalny Polska 8.00 Dzień Dobry TVN 10.55 Kuchenne rewolucje 11.55 Singielka (1) – telenowela Polska (2015) 12.25 Szpital – serial paradokumentalny Polska 13.25 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 14.25 Rozmowy w toku – talk-show Polska 15.25 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 16.25 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 17.25 Singielka (2) – telenowela Polska (2015) 18.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Na Wspólnej – serial obyczajowy Polska 20.50 Ten moment – serial paradokumentalny Polska 21.30 Aż po sufit! – serial obyczajowy Polska (2015) 22.30 Kuba Wojewódzki – talk-show 23.30 Superwizjer 0.05 Na językach – program rozrywkowy 1.05 Goście 2 – serial s.f. 2.05 Uwaga! 2.30 Sekrety magii 3.50 Rozmowy w toku

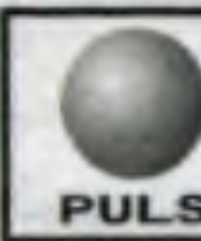
TVN 7



5.15 We dwoje – program rozrywkowy 6.40 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 7.25 Dr House 4 – serial obyczajowy 8.25 Sąd rodzinny 9.25 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.25 Chirurdzy 2 – serial obyczajowy 11.25 Mango 13.00 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 14.00 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 16.00 Wesołowska i mediatorzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Prawo Agaty – serial obyczajowy 18.00 Chirurdzy 2 – serial obyczajowy 19.00 Dr House 5 20.00 Córka generała – thriller Niemcy/USA (1999) 22.25 Ścigani – film sensacyjny USA (1996) 0.35 Rush – serial obyczajowy 1.35 Sekrety magii

TV 4

6.00 Sekrety sąsiadów (52, 53) – serial obyczajowy 7.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 7.35 Kacper: Szkoła postrachu – serial animowany 8.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 8.30 Garfield Show – serial animowany 8.45 PL do zobaczenia – magazyn 9.00 Dom nie do poznania – reality show 10.00 Kotka – telenowela Meksyk (2014) 11.00 Dzikie serce – telenowela 12.00 Detektywi w akcji – serial fabularny Polska 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Kotka – telenowela Meksyk (2014) 17.00 Dzikie serce – telenowela 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny Polska 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska 20.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 21.00 Skarby III Rzeszy – serial dokumentalny Polska (2013) 21.30 Tajna historia XX wieku – serial dokumentalny 22.00 Equilibrium – film s.f. USA (2002) 0.20 Spadkobiercy 1.20 Śmierć na 1000 sposobów



PULS

6.00 Niania 4 (56, 58) – serial komediowy Polska 7.00 Nash Bridges 6 (111, 112) – serial kryminalny USA 9.00 Kobra – Oddział specjalny 19 (5, 6) – serial sensacyjny 11.00 Niania 4 (57) – serial komediowy Polska 11.30 Za głosem serca – telenowela Meksyk 12.35 To moje życie! – telenowela Turcja 15.00 Agenci NCIS 2 16.00 Gwiezdne wrota (9, 10) – serial s.f. 18.00 Mike i Molly (6, 7) – serial komediowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 2 – serial animowany USA 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas 7 (4-7) – serial kryminalny USA 22.50 Motyw – serial kryminalny Kanada 23.50 The Walking Dead 2 – serial grozy 0.55 Dyżur 2 – serial dokumentalny 1.30 Zobacz to!

Zapiski Jakuba Klenia

## O BOLENIU SŁÓW KILKA

Co prawda bolenie to ryby łowione głównie w lecie, ale nawet w październiku, zwłaszcza jeśli jest ciepły, warto zapolować na te ryby. Boleń dość długo odpoczywa po tarle i jeszcze w maju rzadko można dostrzec jego przypowierzchniowe ataki. Trzyma się wtedy raczej rzecznych rynien, a na łowy wyrusza dopiero pod wieczór. Wszystko zmienia się w czerwcu. To wtedy obserwować można zapierające dech w piersiach uderzenia boleni w drobnicę. I tak trwa to do końca kalendarzowego lata. Dopóki ukleje i inny rybi drobiazg trzymają się powierzchni, dopóty na wodzie pojawiają się bolenie, ze swoim charakterystycznym „rrrrapach”. Takie nagłe uderzenia zakłócają spokój rzeki nawet w drugiej połowie października. Ale te wczesnojesienne uderzenia rap są inne niż te letnie. Są dużo bardziej precyzyjne, niemal celowane, mierzzone. Drapieżnik ten nie wpada już z rozdziawionym pyskiem w stado drobnicy jak w lecie, nie bije na oślep, lecz ustawiony głębiej celuje w upatrzoną wcześniej ofiarę. Po wielkości przynęt, na jakie najlepiej reaguje w chłodniejsze dni, a także po analizie szczątków ofiar, jakie spotkać można przy patroszeniu bolenia, widać, że atakuje wówczas raczej większe sztuki. I z tego każdy wędkarz powinien wyciągnąć wnioski.

Boleń jest rybą w pewnym sensie wyjątkową. Podkreślają to nawet ichtiolodzy. Przecież to ryba karpiowata, która swoją budową ciała i narządów wewnętrznych nie odstaje od rodziny. Z wyglądu łudząco podobna do ukleja, tyle tylko, że od tej ostatniej jest wiele razy większa. I co ciekawe, uklejami się głównie odżywia. Ale z drugiej strony to drapieżnik, chyba bardziej drapieżny niż sandacz. Dorosły boleń odżywia się niemal wyłącznie rybami. Jacek S. Józwiak w swojej ciekawej książce „Sztuka łowienia ryb w rzece” zamieścił wspomnienie swojej obserwacji. Przytoczę to wspomnienie w oryginale. „Raz tylko widziałem, jak drapieżnik uderzył w wielkiego chrząszcza próbującego oderwać się od wody. Rzecz miała miejsce nad kryształową przezroczystą Pilicą w pobliżu Spały, więc miałem okazję do końca obserwować spotkanie ryby z owadem. Po raz pierwszy i jedyny w życiu widziałem, jak się ryba krztusi – widać chrząszczysko nie było tym, co boleniom smakuje najbardziej, bowiem natychmiast po zebraniu owada z powierzchni ryba zatrzymała się w miejscu i zaczęła wykonywać przedziwne, jak gdyby kaszlące-krztuszące ruchy. Po kilku sekundach wypuła zmielone przez zęby gardłowe szczątki chrząszcza. „Kaslnęła” jeszcze kilka razy i wróciła pod mostowy filar do swojej czatowni.

Boleń może dostarczyć wędkarzowi wielu niezapomnianych wrażeń. Zwłaszcza że w naszych wodach dorasta do sporych rozmiarów. Rekordowy boleń złowiony w Polsce mierzył 88 centymetrów i ważył 7,52 kilograma. Przeciętne poławiane u nas bolenie mają około pół metra długości i ważą od jednego do półtora kilograma. Smakosze za nim nie przepadają – mięso ma suche i dość ościste.

JAKUB KLEN

Za kierownicą

## EKOOSZUSTWO

Na niwie gospodarczej świat zajęty jest ostatnio tzw. aferą Volkswagena. W Stanach Zjednoczonych wykryto bowiem w niektórych silnikach wysokoprężnych samochodów Volkswagen oprogramowanie pozwalające fałszować wyniki badań czystości spalin podczas testów drogowych wykonywanych nie w czasie rzeczywistej eksploatacji samochodu, lecz w laboratorium. Jak wyliczają eksperci, niemieckiemu koncernowi grozi w USA kara w wysokości 18 mld dolarów. A już odzywają się służby kontroli środowiska z wielu innych krajów, zamierzające także wysuwać roszczenia z tytułu stosowania owego oprogramowania. Jednak w Polsce stwierdzono, że skoro silniki wysokoprężne o pojemności 1600 i 2000 cm sześć – których cała afeta dotyczy – mają europejską homologację, więc do niczego nie można się przyczepić. Na razie jest jeszcze cicho o tym, lecz wiadomo, że to oprogramowanie powstało w głowach zdolnych informatyków koncernu Bosch, także niemieckiego.

Silnik o zapłonie samoczynnym jest dziełem Rudolfa Diesla, od którego nazwiska pochodzi popularna nazwa takiej jednostki napędowej. Zrazu jako paliwa używano oleju napędowego, ale już na początku XX wieku Diesel zademonstrował idealnie pracujący silnik wysokoprężny zasilany olejem z orzeszków ziemnych. Nie było to w smak potentatom, przemysłu naftowego, zwłaszcza amerykańskiemu, bo nie dość, że silnik o zapłonie samoczynnym mógł pracować na różnych rodzajach paliwa, to jeszcze zużywał go mniej od analogicznej jednostki, zasilanej benzyną. Być może te obawy stały przyczyną śmierci Rudolfa Diesla we wrześniu 1913 roku. Podążył on bowiem statkiem do USA (dodam – światowy potentat w uprawie orzeszków ziemnych) i nagle w nocy podczas przeprawy przez kanał La Manche nieoczekiwanie zniknął. Związek nie znaleziono i nie bardzo wiadomo, czy śmierć wynalazcy była przypadkowa, czy też ktoś się do niej przyczynił.

Początkowo silniki Diesla miały duże rozmiary, więc wykorzystywano je w ciężarówkach i autobusach. Do samochodu osobowego diesla jako pierwsza zamontowała firma Mercedes u schyłku lat 30. XX wieku. Dzisiaj diesel doczekał się nobilitacji i spotyka się takie silniki również w samochodach sportowych czy luksusowych. I właśnie pierwsza afeta z oprogramowaniem fałszującym wyniki testów czystości spalin dotyczyła w 1995 roku silnika wysokoprężnego montowanego w samochodach Cadillac, traf chcie – amerykańskich. Tylko że wtedy było to 500 tys. samochodów, gdy obecnie szacuje się ekooszustwo na 11 mln volkswagenów. Fałszujące wyniki oprogramowanie wykrywano też w silnikach samochodów ciężarowych, maszyn budowlanych, ale także samochodów osobowych innych koncernów. No cóż, wszystko zależy od talentów informatyków.

Zwykło się uważać, że za podwyższoną ilość dwutlenku węgla w atmosferze wokółziemskiej, a tym samym tzw. efekt cieplarniany, odpowiada przede wszystkim motoryzacja. Tymczasem wiadomo, iż największe stężenie dwutlenku węgla było w 1934 roku i nigdy potem nie osiągnęło tak wysokiego poziomu. A poza tym 93% gazu cieplarnianego pochodzi z mórz i oceanów, a pozostała reszta z działalności człowieka. Więc tak naprawdę jeżeli nie wiadomo, o co chodzi, to chodzi o pieniądze...

WOJCIECH MACHNICKI



ŚRODA

7.10

TVP1

TV POLONIA

5.35 Klan (2803) 6.30 Pionierzy: Rozmowy Polityki. Roy Glauber. Bomba, która wstrząsnęła światem – cykl dokumentalny 7.30 Jaka to melodia? (3156) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Polityka przy kawie 8.40 Czas dla Ciebie: Podróże w przeszłość: Tajemnicze miejsca (2) – cykl reportaży 8.55 Ranczo (27): Płomień duży i mały – serial obyczajowy TVP; reż.: Wojciech Adamczyk; wyk.: Ilona Ostrowska, Cezary Żak, Paweł Królikowski, Grzegorz Wons, Jacek Kawalec, Artur Barciś, Marta Lipińska, Franciszek Pieczka 10.00 Tysiąc i jedna noc (27) 10.55 Wspaniałe stulecie 3 (187) – serial kostiumowy Turcja (2014) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Magazyn Rolniczy 12.50 Przepis dnia (267) – magazyn 12.55 Pionierzy: Rozmowy Polityki. Daniel Dennett. Czy homary mają wolną wolę – cykl dokumentalny; reż.: Karol Jalochoński 14.00 Tysiąc i jedna noc (28) – serial obyczajowy Turcja (2006) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Okrasa łamie przepisy: Z łąki i z warzywnika – magazyn kulinarny 15.50 Wspaniałe stulecie 3 (188) – serial kostiumowy Turcja (2014) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3157) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2804) – telenowela TVP 18.30 Świat się kręci (387) – widowisko publicystyczne 19.15 Przepis dnia (268) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.25 Kryptonim Szefer (5) – reality show 21.25 Po prostu – program publicystyczny 22.10 Firmowe ewolucje (3) – reality show 22.45 Mocne Kino: Krzyk – horror USA (1996); reż.: Wes Craven; wyk.: Neve Campbell, David Arquette, Courteney Cox (dozwolone od lat 16) 0.40 Klucze Salamandry (2/4) – serial Rosja (2011) (dozwolone od lat 16) 1.30 Po prostu – program publicystyczny 2.20 Notacje: Halina Kwiatkowska. Moje role – cykl dokumentalny 2.35 Świat się kręci (387) – widowisko publicystyczne 3.30 Krzyk – horror USA (1996); reż.: Wes Craven; wyk.: Neve Campbell, David Arquette, Courteney Cox (dozwolone od lat 16) 5.20 Zakończenie dnia

TVP2

6.05 M jak miłość (909) 7.05 M jak miłość (910) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama i Pogoda) 10.50 Barwy szczęścia (1327) 11.30 Na dobre i na złe (27): Cena przebaczenia 12.35 Imperium miłości (27) 13.30 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Wenezuela – Boso, ale w ostopach 14.05 Moje 600 gramów szczęścia (17) – telenowela dokumentalna TVP 14.50 Imperium miłości (28) – serial kostiumowy Turcja (2014) 15.50 Panorama Kraj 16.10 Pogoda Kraj 16.15 Dla niesłyszących: M jak miłość (1163) – serial TVP 17.15 Moje 600 gramów szczęścia (18) – telenowela dokumentalna TVP 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (5/88) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1327) – serial obyczajowy TVP 20.05 Barwy szczęścia (1328) 20.45 Na dobre i na złe (609): Podejrzany – serial TVP 21.45 Na sygnale (70): Sława – serial fabularny TVP 22.25 Kino relaks: Tak to się teraz robi – komedia USA (2010); reż.: Josh Gordon, Will Peck; wyk.: Jennifer Aniston, Jason Bateman, Patrick Wilson, Jeff Goldblum 0.15 O mnie się nie martw 3 (4/13) – serial komediowy TVP 1.15 Świat bez tajemnic: Mercy, Mercy: Prawdziwy portret adopcji – film dokumentalny Dania (2012) 2.25 Nowa (11) – serial TVP (dozwolone od lat 16) 3.20 Nowa (12) (dozwolone od lat 16) 4.10 Apetyt na życie (5/26) – serial TVP 4.45 Apetyt na życie (6/26) 5.25 Zakończenie dnia

6.05 Świat się kręci (386) 7.00 Pod opieką św. Cyryla i Metodego 7.25 Ucieczka-wycieczka (5/5): Do przyszłego roku 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama i Pogoda) 10.55 Polonia w Komie (838) 11.05 Polonia 24 11.35 Halo Polonia 12.35 Wiadomości 12.50 Barwy szczęścia (1263) 13.25 Czysta nad rozlewiskiem (1/13) – serial obyczajowy TVP; reż.: Adek Drabiński 14.25 Amerykański korespondent – film dokumentalny 15.30 Jak to działa (78): Biurowce i wieżowce 16.00 Tygodnik Kulturalny 16.55 Rezydencja (16) 17.20 Polonia w Komie (838) 17.30 Teleexpress 17.55 Okrasa łamie przepisy: Na kaczkę do Grudziądza 18.25 Studio Wschód 18.55 Barwy szczęścia (1263) 19.25 Wilnoteka 19.45 Dobranocka: Fortele Jonatana Koota (12): Sto godzin terroru 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.40 Pogoda 20.50 Egzamin z życia (40) 21.50 Polonia w Komie (839) 22.05 Polonia 24 22.35 Halo Polonia 23.40 Po prostu – program Tomasza Sekielskiego 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA  
KRAKÓW

6.05 Echa dnia 6.25 Pogoda 6.30 Mój pies i inne zwierzęta 6.45 Przechodzień codzienny 6.50 Głos widza (97) 7.00 Naszaarmia.pl 7.30 Pogoda 7.32 Panorama małopolskiej wsi 7.40 Telezakupy 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.20 Pogoda 8.25 Przechodzień codzienny 8.30 Astronarium 9.00 Raport z Polski 9.35 Plebania (307) 10.00 Plebania (308) 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.50 Pogoda 11.00 Polska samorządna (85) 11.25 Głos widza (97) 11.30 Przechodzień codzienny 11.40 Kto dziś pamięta o Kolumbach 12.05 AgroSzansa (70) 12.40 Dziennik regionów 12.50 Agrobiznes 13.25 Plebania (309) 13.50 Plebania (310) 14.20 Dziennik regionów 14.30 Naszym okiem (43) 15.35 Głos widza (97) 15.40 Mój pies i inne zwierzęta 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Dziennik regionów 16.30 Pożyteczni.pl (85) 17.00 Głos widza (97) – magazyn 17.10 Magazyn ekologiczny 17.20 Dziennik regionów 17.30 Raport z Polski 17.55 Dziennik regionów 18.00 Kronika – zapowiedź 18.03 Pogoda 18.05 Tarnowska Kronika Filmowa 18.15 Kalejdoskop regionalny 18.30 Kronika 18.52 Pogoda 18.55 Tematy dnia 19.05 Krakowskim targiem 19.30 Małopolska – to lubię 19.45 Nowohutka Kronika Filmowa 19.55 Pogoda 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.16 Kwalifikacje dla każdego (18) 20.25 Telezakupy 20.57 Pogoda 21.00 Parafia z sercem 21.20 Jedź bezpiecznie 21.30 Odkryj Małopolskę... na rowerze 21.45 Kronika 21.59 Pogoda 22.01 Tarnowska Kronika Filmowa 22.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.40 Pogoda 22.45 Echa dnia 23.10 Pogoda 23.15 Dla niesłyszących: Telekurier 23.45 Naszym okiem (43) 0.55 Astronarium



POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 9.00 Malanowski i partnerzy – serial 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.40 Siołki – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Poznaj swoje prawa – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (416, 474) – serial komediowy 20.40 Top Chef 5 – reality show

22.10 Rinke za kratami – serial dokumentalny 23.10 Defendor – komediodramat Kanada/USA/Wielka Brytania (2009) 1.20 Wszystko zostaje w rodzinie – czarna komedia Wielka Brytania (2005)

tvn

5.50 Uwaga! 6.20 Mango 7.25 Ten moment – serial paradokumentalny Polska 8.00 Dzień Dobry TVN 10.55 Kuchenne rewolucje 11.55 Singielka – telenowela Polska (2015) 12.25 Szpital – serial paradokumentalny Polska 13.25 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 14.25 Rozmowy w toku – talk-show Polska 15.25 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 16.25 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 17.25 Singielka – telenowela Polska (2015) 18.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Na Wspólnej – serial obyczajowy Polska 20.50 Kto poślubi mojego syna? – reality show 21.50 Żony Hollywood – program rozrywkowy 22.50 Ring – horror USA/Japonia (2002) 1.15 Kobieta na krańcu świata – serial dok. 1.50 Uwaga! 2.05 Sekrety magii

TVN 7



5.30 We dwoje – program rozrywkowy 6.50 Męski typ – talk-show 7.25 Dr House 5 – serial obyczajowy 8.25 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.25 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.25 Chirurdzy 2 – serial obyczajowy 11.25 Mango 13.00 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 14.00 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 16.00 Wesołowska i mediatorzy 22, 23) – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Prawo Agaty – serial obyczajowy 18.00 Chirurdzy 2 – serial obycz. 19.00 Dr House 5 – serial obycz. 20.00 Święty – film sensacyjny USA (1997) 22.35 Beowulf – film przygodowy USA (2007) 0.55 Pamiętniki wampirów 2 – serial grozy 1.55 Sekrety magii

TV 4

6.00 Sekrety sąsiadów (55, 56) – serial obyczajowy 7.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 7.35 Kacper: Szkoła postrachu – serial animowany 8.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 8.35 Kacper: Szkoła postrachu – serial animowany 9.00 Dom nie do poznania – reality show 10.00 Kotka – telenowela 11.00 Dzikie serce – telenowela 12.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 14.00 STOP Drogówka 15.00 Dom nie do poznania 16.00 Kotka – telenowela 17.00 Dzikie serce – telenowela 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Punisher – film sensacyjny Australia/USA (1989) 21.55 Grudge: Kłątwa 2 – horror USA (2006) 0.00 Spadkobiercy – serial komediowy 1.00 Śmierć na 1000 sposobów 1.30 Interwencja



PULS

6.00 Niania 4 (57, 59) – serial komediowy Polska 7.00 Nash Bridges 6 (112, 113) – serial kryminalny USA 9.00 Kobra – Oddział specjalny 19 (6, 7) – serial sensacyjny 11.00 Niania 4 (58) – serial komediowy Polska 11.30 Za głosem serca – telenowela Meksyk 12.30 To moje życie! – telenowela Turcja 15.00 Agenci NCIS 2 – serial sensacyjny 16.00 Gwiazdne wrota (11, 12) – serial s.f. 18.00 Mike i Molly (7, 8) – serial komediowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 2 – serial animowany USA 20.00 Grobowiec smoka – film przygodowy Wielka Brytania/Chiny (2013) 22.00 Sto stóp – horror USA (2008) 0.00 Motywy – serial kryminalny USA 2.00 Zobacz to!

Prawnik radzi

## OKREŚLAJĄ WŁAŚCICIELE

W rocznym rozliczeniu kosztów lokalu brak jest informacji, jakie są koszty wspólnoty w poszczególnych dziedzinach wydatków, co uniemożliwia właścicielowi lokalu sprawdzenie wykazanych kosztów lokalu według swoich udziałów w nieruchomości.

★★★

Jednym z uprawnień ogółu właścicieli lokali, czynnością przekraczającą zakres zwykłego zarządu, określoną w art. 22 ust. 3 p. 8 ustawy o własności lokali, jest określenie zakresu i sposobu prowadzenia przez zarząd lub zarządcę, któremu zarząd nieruchomością wspólną powierzono w sposób określony w art. 18 ust. 1, ewidencji pozaskiegowej kosztów zarządu nieruchomością wspólną, zaliczek uiszczanych na pokrycie tych kosztów, a także rozliczeń z innych tytułów na rzecz nieruchomości wspólnej. A więc formę sprawozdania i zakres podawanych w sprawozdaniu informacji określają sami właściciele lokali. (sp)

KRK

60 lat  
OKN  
1955 - 2015



5-10 PAŹDZIERNIKA 2015  
MIĘDZYNARODOWY  
TYDZIEŃ BLISKOŚCI  
Weź świat w objęcia

zapraszają Ekorodzice.pl, ARTzona OKN, LaLoba Centrum Kobiet

dzieci warsztaty chustowe  
karmienie piersią macierzyństwo  
metoda Feldenkraisa® i ChildSpace®  
szafing dla mamy i dziecka  
Birth into Being baby yoga  
bliskość eko-warsztaty  
rozwój niemowlęcia

wstęp wolny

Nowa Huta

ARTzona Ośrodek Kultury  
Im. C. K. Norwida ul. Gołębka 4, Nowa Huta  
ZAPISY: Katarzyna Szczepińska  
k.szczeplinska@okn.edu.pl, tel. 692 453 237

Wola Duchacka

LaLoba Centrum Kobiet ul. Dąbna 115, Kraków  
ZAPISY: tel. 12 425 62 71  
e-mail: niszczewski@lalobacentrum.pl



3 października o godz. 16.00  
odpływamy na podbój świata,  
cumujemy o 18.00.

Dla Piratek i Piratów  
w wieku od 5 - 9 lat

Wstęp wolny

Klub 303 Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta  
os. Dywizjonu 303 nr 1  
www.krakownh.pl, tel. 12 681 39 78



CZWARTEK

8.10

TVP1

5.35 Klan (2804) 6.35 Pionierzy: Rozmowy Polityki. Daniel Dennett. Czy homary mają wolną wolę? 7.30 Jaka to melodia? (3157) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Polityka przy kawie 8.40 Czas dla Ciebie: Miejsce z historią: Wielka Legnica 9.00 Ranczo (28): Powrót demona 10.00 Tysiąc i jedna noc (28) 10.55 Wspaniałe stulecie 3 (188) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Smaki polskie: Piersi z gęsi – magazyn kulinarny 12.45 Przepis dnia (268) – magazyn 12.55 Pionierzy: Rozmowy Polityki. Gregory Chaitin. Wyspa cudów – cykl dokumentalny; reż.: Karol Jałochowski 14.00 Tysiąc i jedna noc (29) – serial obyczajowy Turcja (2006) 14.50 Wiadomości naukowe – magazyn 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Okrasa łamie przepisy: Pomorski król – ziemniak – magazyn kulinarny 15.50 Wspaniałe stulecie 3 (189) – serial kostiumowy Turcja (2014) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3158) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2805) – telenowela TVP 18.30 Świat się kręci (388) – widowisko publicystyczne 19.15 Przepis dnia (269) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.30 Ojciec Mateusz (179): Geniusz – serial kryminalny TVP 21.20 Sprawa dla reportera 22.20 Oglądaj z Andrzejem Fidykiem: Wychowana przez małpy – film dokumentalny Wielka Brytania (2014); reż.: Toby Trackman 23.20 Niedostępnego Jonesowie – film obyczajowy USA (2009); reż.: Derrick Borte; wyk.: Demi Moore, David Duchovny, Chris Williams 0.55 Naszaarmia.pl (181) – magazyn 1.25 Sprawa dla reportera 2.20 Oglądaj z Andrzejem Fidykiem: Wychowana przez małpy – film dokumentalny Wielka Brytania (2014); reż.: Toby Trackman 3.10 Miejsce z historią: Wielka Legnica – cykl reportaży 3.25 Notacje: Lech Wałęsa. Trudne rzędy – cykl dokumentalny 3.40 Świat się kręci (388) – widowisko publicystyczne 4.30 Zagadkowa Jedyńka – teleturniej 5.20 Zakończenie dnia

TVP2

6.05 M jak miłość (910) 7.05 M jak miłość (911) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama i Pogoda) 10.50 Barwy szczęścia (1328) 11.30 Na dobre i na złe (28): Spóźniona skrucha 12.35 Imperium miłości (28) 13.30 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat – Anakonda – Polowanie 14.05 Moje 600 gramów szczęścia (18) 14.50 Imperium miłości (29) 15.50 Panorama Kraj 16.05 Pogoda Kraj 16.15 Na dobre i na złe (609): Podejrzany – serial TVP 17.15 Moje 600 gramów szczęścia (19) – telenowela dokumentalna TVP 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (6/88) – teleturniej 19.20 Barwy szczęścia (1328) – serial obyczajowy TVP 20.05 Barwy szczęścia (1329) 20.40 Paranie normalni Tonight: Jolanta Frąszynska – program rozrywkowy 21.45 Prokurator (6/10) – serial kryminalny TVP 22.45 Kocham kino: Przerwane objęcia – film obyczajowy Hiszpania (2009); reż.: Pedro Almodóvar; wyk.: Penelope Cruz, Lluís Homar, Blanca Portillo, Angela Molina, Jose Luis Gomez (dozwolone od lat 16) 1.00 Tak to się teraz robi – komedia USA (2010); reż.: Josh Gordon, Will Peck; wyk.: Jennifer Aniston, Jason Bateman, Patrick Wilson, Jeff Goldblum 2.50 Przerwane objęcia – film obyczajowy Hiszpania (2009); reż.: Pedro Almodóvar; wyk.: Penelope Cruz, Lluís Homar, Blanca Portillo, Angela Molina, Jose Luis Gomez (dozwolone od lat 16) 5.05 Art Noc: Współczesne inspiracje: Leszek Możdżer „Chopin 1999” źródła i konteksty” 6.00 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Świat się kręci (387) 7.05 E-lementarz 7.25 Gwiezdny Pirat (4/7): Porwanie 8.00 Pytanie na śniadanie 10.55 Polonia w Komie (839) 11.05 Polonia 24 11.35 Halo Polonia 12.35 Wiadomości 12.50 Barwy szczęścia (1264) 13.25 M jak miłość (1150) 14.20 Egzamin z życia (40) 15.15 Wilnoteka 15.35 Po prostu 16.25 Szlakiem miejsc niezwykłych: Pomniki Historii – Lublin 16.35 Ex Libris (227) 16.55 Rezydencja (17) 17.20 Polonia w Komie (839) 17.30 Teleexpress 17.50 Polska z Miodkiem 17.55 Makłowicz w podróży: Podróż 37. Norwegia (139): Na wsi 18.25 Saga rodów: Ród Kaczorowskich 18.55 Barwy szczęścia (1264) 19.25 Informacje kulturalne 19.45 Dobranoc: Pomysłowy Dobromir (11/20): Pomidory 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.40 Pogoda 20.55 Uwikłani (6): Nina – krok od śmierci 21.50 Polonia w Komie (840) 22.05 Polonia 24 22.35 Halo Polonia 23.40 Pitbull (27) (dozwolone od lat 16) 0.30 Polska z Miodkiem 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA  
KRAKÓW

6.05 Echa dnia 6.25 Pogoda 6.30 Medycyna i Ty 6.45 Przechodzień codzienny 6.50 Głos widza (98) 7.00 Rączka gotuje 7.30 Pogoda 7.32 Pomysł na sukces 7.40 Telezakupy 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.20 Pogoda 8.25 Przechodzień codzienny 8.30 1200 Muzeów (16): Etnografia 9.00 Raport z Polski 9.35 Plebania (309) 10.00 Plebania (310) 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.50 Pogoda 11.00 Pozyteczni.pl (85) 11.25 Głos widza (98) 11.30 Przechodzień codzienny 11.40 Mamy to! 12.40 Dziennik regionów 12.50 Agrobiznes 13.25 Plebania (311) 13.50 Plebania (312) 14.20 Dziennik regionów 14.30 Po co ci te chłopy? Rzecz o Karolu Lewakowskim 15.25 Sport 15.35 Głos widza (98) 15.40 Medycyna i Ty 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Dziennik regionów 16.30 Relacje (82) 17.00 Głos widza (98) 17.10 Przyjazny paragraf (3) 17.20 Dziennik regionów 17.30 Raport z Polski 17.55 Dziennik regionów 18.00 Kronika – zapowiedź 18.03 Pogoda 18.05 Pod Tatrami 18.15 Małopolska – to lubię 18.30 Kronika 18.53 Pogoda 18.55 Tematy dnia 19.05 Na rynku pracy 19.15 Panorama małopolskiej wsi 19.25 Parafia z sercem 19.45 Tarnowska Kronika Filmowa 19.54 Pogoda 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.15 Kwalifikacje dla każdego (19) 20.25 Telezakupy 20.59 Pogoda 21.00 Śladami historii 21.30 Magazyn Medyczny 21.45 Kronika 22.01 Pogoda 22.01 Turystyczna jazda 22.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.40 Pogoda 22.45 Echa dnia 23.10 Pogoda 23.15 Dla niesłyszących: Telekurier 23.45 Po co ci te chłopy? Rzecz o Karolu Lewakowskim



POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 9.00 Malanowski i partnerzy – serial 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.40 Siołki – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy 17.00 Poznaj swoje prawa 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Piłka nożna: Eliminacje Mistrzostw Europy – mecz Szkocja – Polska 22.45 Piłka nożna: Eliminacje Mistrzostw

Europy – studio 23.00 Zdrada – thriller USA (1997) 1.20 Robin Hood – film przygodowy USA/Wielka Brytania/Kanada/Niemcy (1999)

tvn

5.50 Uwaga! 6.20 Mango 7.25 Ten moment – serial paradokumentalny Polska 8.00 Dzień Dobry TVN 10.55 Kuchenne rewolucje 11.55 Singielka – telenowela Polska (2015) 12.25 Szpital – serial paradokumentalny Polska 13.25 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 14.25 Rozmowy w toku – talk-show Polska 15.25 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 16.25 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 17.25 Singielka – telenowela Polska (2015) 18.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Na Wspólnej – serial obyczajowy Polska 20.50 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 21.50 Tylko mnie kochaj – komedia romantyczna Polska (2006) 0.00 Żony Hollywood – program rozrywkowy 1.00 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy

TVN 7

tvn

5.30 We dwoje – pr. rozrywkowy 6.50 Męski typ 7.25 House 5 – serial obyczajowy 8.25 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.25 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.25 Chirurdzy 2 – serial obyczajowy USA 11.25 Mango 13.00 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 14.00 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 16.00 Wesołowska i mediatorzy (24, 25) – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Zaklinaczka duchów (1) – serial fantasy 18.00 Chirurdzy 2 – serial obyczajowy 19.00 Dr House 5 – serial obyczajowy 20.00 Superheros – komedia s.f. USA (2008) 21.50 Bananowy doktor – serial komediowy 22.50 Mroczny Rycerz powstaje – film sensacyjny Wielka Brytania/USA (2012) 2.35 Sekrety magii

TV 4

6.00 Sekrety sąsiadów (57, 58) – serial obyczajowy 7.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 7.35 Kacper: Szkoła postrachu – serial anim. 8.05 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 8.35 Kacper: Szkoła postrachu – serial anim. 9.00 Dom nie do poznania – reality show 10.00 Kotka – telenowela Meksyk 11.00 Dzikie serce – telenowela Meksyk 12.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 13.00 Policjanci i policjanci – serial obyczajowy 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Kotka – telenowela Meksyk 17.00 Dzikie serce – telenowela 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 19.00 Policjanci i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Twarda łaska – komedia USA/Australia (2001) 22.00 Jutro, kiedy zaczęła się wojna – dramat wojenny Australia (2010) 0.20 Spadkobiercy 1.20 Mega Chichot 1.50 Interwencja



PULS

6.00 Niania 4 (58, 60) – serial komediowy Polska 7.00 Nash Bridges 6 (113, 114) – serial kryminalny USA 9.00 Kobra – Oddział specjalny 19 (7, 8) – serial sensacyjny 11.00 Niania 4 (59) – serial komediowy Polska 11.30 Za głosem serca – telenowela Meksyk 12.30 To moje życie! – telenowela Turcja 15.00 Agenci NCIS 2 – serial sensacyjny 16.00 Gwiezdne wrota (13, 14) – serial s.f. 18.00 Mike i Molly (8, 9) – serial komediowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 2 – serial animowany USA 20.00 Tower Heist: Zemsta cieciów – komedia USA (2011) 22.10 Turniej – thriller Wielka Brytania/USA (2009) 0.10 Kolekcjoner – horror USA (2012) 2.00 Zobacz to!

Dwa podwójne zaproszenia do wylosowania

SZCZAW



9 października, o godz. 19.00, w sali teatralnej NCK Teatr Otwarty – Warszawa zaprasza do oglądnięcia przedstawienia pt. „Szczaw”. To kameralna komedia węgierskiego dramaturga, Zoltana Egeressy. Akcja rozgrywa się w środowisku sędziów piłkarskich. Bohaterami opowieści jest trzech arbitrow: jeden główny i dwóch liniowych. Panowie mają poprowadzić ważny ligowy mecz, który będzie oceniany przez obserwatora z FIFA. To od niego zależy przyszłość i kariera głównego arbitra. Jeśli będzie dobrze sędziował, czeka go międzynarodowa kariera, może nawet sędziowanie na mistrzostwach świata. Główny arbiter potrzebuje do tego tylko dobrej współpracy z dwoma sędziami liniowymi... i tu jest problem! Obydwaj liniowi mają z nim „na pieńku” i postanawiają się zemścić. Ale w tej sztuce nic nie jest proste ani oczywiste... Adaptacja i reżyseria: Radosław Dunaszewski. Występują: Łukasz Konopka, Waldemar Błaszczyk, Waldemar Obłóza. Bilety: 40 zł. Wśród Czytelników wylosujemy dwa podwójne gratisowe zaproszenia na spektakl. Wystarczy dostarczyć do sekretariatu redakcji poniższy wypełniony kupon.

KUPON KONKURSOWY

Imię i nazwisko Czytelnika: .....

Adres: .....

Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.  
ul. Mrozowa 1, 30-969 Kraków

tel. 12 643-87-40, 12 643-87-41

Zapraszamy do korzystania z bogatej oferty

OFERTA WYCIECZEK ZAGRANICZNYCH

- Francja – Hiszpania – OBJAZDOWA – 12–21.10.2015, cena: 1795,00 zł (autokar) SAN REMO – CANNES – LLORET DE MAR – BARCELONA – MONTSERRAT – NICEA
- Berlin – Tropical Island Resort – Jarmarki Świąteczne – 5–6.12.2015, cena: 405,00 zł (autokar).
- Wiedeń – Bratysława – JARMARKI BOŻONARODZENIOWE – 5–06.12.2015, cena: 375,00 (autokar).
- Węgry – Baseny Termalne – 14–21.11.2015 (degustacja win w Tokaju, wycieczka do Rumunii), cena 1200,00 zł (autokar).

OFERTA WYCIECZEK W POLSCE

- Sarbinowo 3–10.10.2015, cena 1200,00 zł (autokar).
- Licheń – 9–11.10.2015, cena 450,00 zł (autokar).
- Bukowina Tatrzańska 4–9.10.2015, cena: 610,00zł (autokar).
- Ustroń – 17–22.10.2015, cena: 730,00zł (autokar).

Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.

Poniedziałek, środa, piątek 7–15, wtorek, czwartek 8–16

ul. Mrozowa 1, I piętro, pok. 15, 16

tel. 12 643 87 40, 12 643 87 41, 12 643 87 44

e-mail: turystyka@hutpus.com.pl, www.hpturystyka.pl





**POZIOMO:** 6. Robert z Bayernu Monachium, 9. likwidator masy spadkowej, 10. galeria w kościele, 12. jesienny kwiat, 14. kółko z kwiatów, 15. dobry na frsunek, 18. masz ją przed oczami, 19. następstwa, skutki, wyniki, 20. miasto nad Rabą, 22. klient, spożywca, 25. graniczy z Czarnogorą, 29. pomieszczenia w mieszkaniu, 30. ciastko z kremem, 31. ciasto napelnione farszem, 32. obrońca środowiska naturalnego, 33. pozbawienie wolności.

**PIONOWO:** 1. kożuszek bez rękawów, 2. najgłębsze jezioro na świecie, 3. nowy w zawodzie, 4. połowa połowy, 5. fragment tekstu wyróżniony wcięciem, 7. największe miasto Australii, 8. stolica Turynii, 11. słynna restauracja na Rynku Głównym, 13. aforyzm, 16. autor „Przygód Tomka Sawyera”, 17. część toru kolejowego, 21. miasto nad Bystrycą, 23. 1/1000 milimetra, 24. twórczość ludowa, 26. ujma, obraza, 27. cofanie się w rozwoju, 28. obrabia metale, 29. twarz z boku.

Rozwiązanie krzyżówki nr 38

**POZIOMO:** 6. pamiętnik, 8. bukiet, 9. Lechoń, 12. szczur, 13. amulet, 14. smoki, 15. ustawa, 17. koniak, 19. Toronto, 20. paragon, 23. chorał, 25. strefa, 27. śluza, 28. kwasek, 30. mimoza, 31. trolle, 32. rudera, 33. Krajewski.

**PIONOWO:** 1. kawior, 2. Wietnam, 3. stolnik, 4. fikcja, 6. muszla, 7. koturn, 10. Częstochowa, 11. metamorfoza, 16. winda, 18. obrót, 21. Polinezja, 22. przeprawa, 24. resory, 26. rymarz, 29. kolarz, 30. Medyka.

## MUZYCZNA ŁAZNIA, WSPOMNIENIOWY EMPIK I TYGODNIKOWY JUBILEUSZ

W ramach cyklu Nowa Huta. Dlaczego Nie?! mieszkańcy dzielnicy już po raz 44 byli świadkami wielkiego, multimedialno-muzycznego widowiska. W pierwszej części imprezy zorganizowanej w alei Róż organizatorzy zaprosili widzów w sentymentalną podróż po historii Teatru Łaźnia Nowa z prezentacją muzyki i piosenek, które przez 10 lat tworzyły oprawę łaźniowych spektakli. Wystąpili m.in. Radosław Krzyżowski, Anna Oberc, Robert Koszucki, Paulina Napora, Dominik Stroka, Grzegorz Łukawski, Błażej Peszek i Michał Litwiniec. W drugiej części zaprezentował się Maciej Maleńczuk ze swoim nowym programem „Jazz for idiots”. Fragmenty koncertu będzie można obejrzeć w 430 wydaniu Nowohuckiej Kroniki Filmowej.

W Kronice znajdzie się również opowieść o historii „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”. Obchodzi on właśnie 65-lecie swojego powstania, kiedy to pojawił się pod nazwą „Budujemy Socjalizm”. Z okazji jubileuszu w Nowohuckim Centrum Kultury odbyło się spotkanie sympatyków tego tygodnika oraz byłych i obecnych dziennikarzy. Pojawił się na nim m.in. Stanisław Gawliński, który od początku był foto-reporterem „Głosu” i dokumentował wszystkie wydarzenia polityczne, społeczne i sportowe, które miały miejsce w Nowej Hucie od początku jej powstawania. W wydanym ostatnio albu-

mie zaprezentowany został bogaty zbiór jego fotografii przedstawiający losy dzielnicy i życie jej mieszkańców.

Na zakończenie widzowie Kroniki będą mieli okazję zadumać się nad lo-

sem dawnego Empiku. To kultowe niegdyś miejsce przypo-

mniał happening zorganizowany przez Ośrodek Kultury im. Norwida i Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta pod hasłem: Tu był... Klub Międzynarodowej Prasy i Książki. Można było wymienić się książkami, przejrzeć prasę, posłuchać czytanych na głos bajek czy wziąć w warsztatach plastycznych z książką w tle. Pojawiający się na happeningu nowohucianie z sentymentem wspominali czasy świetności Empiku mieszczącego się przy placu Centralnym. Ogromna czytelnia, kabiny do nauki języków obcych, wygodne kanapy, galeria, kawiarnia. Do tego ponad sto tytułów prasy zagranicznej (także tej zachodniej). Takiej czytelnicy czasopism nie było nigdzie indziej w mieście! Ach, gdzie te czasy... Dziś już tylko archiwalne fotografie i wspomnienia przywołują to miejsce.

Do oglądania 430 odcinka Nowohuckiej Kroniki Filmowej zapraszamy do kina Sfinks od najbliższego piątku oraz na antenę regionalną TVP w środę 7 X o godz. 19.45 i czwartek 8 X o godz. 7.30. Archiwalne wydania Kroniki można zobaczyć na stronie [www.kronika.com.pl](http://www.kronika.com.pl).

W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta przyjęło 224 zgłoszenia, sporządzono 7 notatek pod wnioski do sądu o ukaranie, ukarano mandatami 61 sprawców wykroczeń, pouczone 292 osoby, odwieziono 14 osób do MCPP.

## NA STRAŻY MIASTA

22.09. o godz. 13.02 wpłynęło zgłoszenie telefoniczne do dyżurnego, dotyczące kradzieży dwóch paczek papierosów w sklepie na os. Piastów. Patrol około godz. 13.15 przeprowadził rozmowę z osobą zgłaszającą, ekspedientką sklepu, która powiedziała, że mężczyzna wszedł do sklepu, poprosił o dwie paczki papierosów i po ich otrzymaniu, nie płacąc, pośpiesznie opuścił lokal. Kobieta podała strażnikom jego rysopis i kierunek oddalenia się w stronę osiedla. Patrol podczas kontroli osiedla napotkał podobnego mężczyznę siedzącego na ławce, w os. Piastów. Po konsultacji ze świadkiem okazało się, że jest to sprawca kradzieży papierosów. Strażnicy wezwali patrol policji, któremu przekazali złodzieja.

23.09. o godz. 1.35 do dyżurnego wpłynęło zgłoszenie od anonimowego mężczyzny, że na ul. Bulwarowej przy Domu Wędkarza znajduje się starsza kobieta. Wydaje się zagubiona, prawdopodobnie potrzebuje pomocy. Około godz. 1.40 na ul. Bulwarowej strażnicy napotkali kobietę w wieku około 70 lat. Nie wiedziała, gdzie mieszka ani skąd wzięła się w tym miejscu. Znała tylko swoje imię i nazwisko. Strażnicy przeprowadzili rozmowę z dyżurnym Komendy Miejskiej Policji i ustalili, że przed chwilą została tam przekazana informacja, iż taka osoba wyszła z domu i ze względu na swój stan zdrowia może nie trafić z powrotem. Informowała jej siostra, zamieszkała na os. Krakowiaków. Kobieta przewieziono pod ustalony adres i przekazano pod opiekę siostrze.

25.09. na osiedlu Na Wzgórzach o godz. 7.25 patrol interweniował w sprawie nietrzeźwego zakłócającego spokój. Posługiwał się on danymi swojego brata. W związku z zaistniałą sytuacją strażnicy przewieźli go na policję. Ustalono prawdziwe dane osobowe. W trakcie sprawdzania okazało się, że jest poszukiwany do odbycia kary. Strażnicy sporządzili również notatkę pod wniosek do sądu z art. 51 i 65 kw – za popełnione wykroczenia. Strażnicy przekazali mężczyznę policji. (mp)

## ZNANY KRĘGARZ W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (środa, 7.10.2015 r. od godz. 10.30) będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska.

Rezerwacja terminu pod numerem tel. 601-074-892.

Tel. w Przeworsku: 16 648-82-74. Informacje także na stronie: [www.kregarz.nets.pl](http://www.kregarz.nets.pl).

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19, pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze.

Kupon jest ważny do 8 października 2015 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### SCHWYTANI PEDOFIL

Małopolscy policjanci skutecznie eliminują z przestrzeni życia społecznego osoby podejrzane o molestowanie małoletnich. W ostatnim czasie zebrano dowody pozwalające na zatrzymanie dwóch mężczyzn i przedstawienie im zarzutów. Z policyjnych doświadczeń w zwalczaniu zjawiska pedofilii wynika, że osoby te bardzo często szukają kontaktu z dziećmi, między innymi poprzez Internet. Kiedy już zostanie nawiązany kontakt „w sieci”, proponują spotkanie w realu. Dlatego też wszelkie portale społecznościowe monitorowane są przez specjalistów z zakresu przestępstw seksualnych właśnie pod kątem ujawniania podejrzanych stron czy anonsów mogących narazić dzieci na niebezpieczeństwo. Tak było i w tym przypadku, kiedy to nowosądecki policjanci natrafili na dorosłego mężczyznę który uwodził małoletnich przez Internet. Człowiek ten zamieścił swój dwuznaczny anons na jednym z portali internetowych. Policjanci wykazali się czujnością i bacznie przyglądali się działaniom mężczyzny w sieci. Dzięki ich intensywnej pracy bardzo szybko udało się ustalić autora niemoralnych propozycji. Policjanci zatrzymali tego, jak się okazało, 50-latkę z powiatu nowotarskiego na gorącym uczynku, w miejscu, gdzie umówił się z nieletnią. W toku prowadzonych czynności policjanci ustalili, że mężczyzna nawiązał kontakt z małoletnią osobą. Przez kilka dni korespondował z nią, a następnie, jak to zwykle bywa w tego typu przypadkach, zaproponował spotkanie i pieniądze za kontakt seksualny. Czuli się do tego stopnia bezkarni, że nawet wynajęli pokój w motelu. Mężczyźnie za popełnione przestępstwo grozi kara do 2 lat pozbawienia wolności (art. 200a kk). Kolejny zatrzymany to podejrzany z terenu Krakowa. Często zdarza się również, że pedofil poluje na swoje ofiary w pobliżu szkół, placów zabaw itp. Tak było w przypadku 37-latkę, który na jednym z krakowskich osiedli (ze względu na dobro pokrzywdzonego nie podajemy nazwy osiedla) zaczął pojawiać się nieopodal miejsca spotkań grupy chłopców. Jak sam przyznał, jeden z nich, 11-latek, wpadł mu w oko. Mężczyzna podstępem zdobył numer telefonu do dziecka i zaczął wysyłać mu SMS z propozycjami. Kilka dni temu mężczyzna podszedł do malca i zaczął go dotykać. Powiadomieni przez rodziców dziecka policjanci podjęli intensywne czynności mające na celu ustalenie sprawy. Bardzo szybko udało się wytypować podejrz-

nego i zatrzymali 37-latkę. Został mu przedstawiony zarzut dopuszczenia się innej czynności seksualnej wobec małoletniego poniżej 15 roku życia (art. 200 kk).

### PSEUDOKIBIC-RABUS

Policjanci z Centralnego Biura Śledczego Policji w Krakowie zatrzymali 18-letniego pseudokibica podejrzanego o udział w napadzie rabunkowym z użyciem broni palnej na lombard, do którego doszło w ubiegłym roku. Jak się okazuje, napad był zlecony w ramach rozliczeń narkotykowych. Małopolscy policjanci systematycznie rozpracowują i zatrzymują pseudokibiców popełniających różnego rodzaju przestępstwa. Podczas kolejnych policyjnych realizacji eliminowani są z przestrzeni społecznej handlarze narkotyków, złodzieje samochodów itp. Działania policjantów z Centralnego Biura Śledczego Policji tym razem koncentrowały się na funkcjonowaniu osób ze środowiska krakowskich pseudokibiców, którzy zajmowali się dystrybucją oraz handlem narkotykami i środkami psychotropowymi. W trakcie prowadzonego śledztwa wspólnie z Prokuraturą Apelacyjną w Krakowie uzyskano dowody na to, że kilku z podejrzanych o handel narkotykami ma również na sumieniu napad na lombard, do którego doszło pod koniec stycznia 2014 roku na jednym z nowohuckich osiedli. Jak ustalili policjanci, napad ten został zlecony przez dealera narkotyków kilku mniejszym handlarzom w ramach rozliczenia się za „towa”. Rozboju dokonało więc trzech młodych zamaskowanych mężczyzn (w kominiarkach na twarzach), którzy po sterroryzowaniu pracownika punktu pistoletem gazowym i maczetą, a także pobiciu go zrabowali wyroby jubilerskie. Po pewnym czasie prowadzone w tej sprawie śledztwo zostało umorzone, ale z uwagi na nowe informacje i materiał dowodowy uzyskany w toku śledztwa postępowanie podjęto na nowo. Funkcjonariusze zatrzymali systematycznie poszczególnych uczestników napadu oraz zleceniodawcę. Ostatnio zatrzymano kolejną osobę, to 18-latek, mieszkaniec jednego z nowohuckich osiedli. Zatrzymany usłyszał już zarzuty dokonania rozboju z użyciem niebezpiecznego narzędzia. Grozi mu do 15 lat pozbawienia wolności. Wszyscy podejrzani są tymczasowo aresztowani. To znani policji mężczyźni jako czynni pseudokibice jednego z krakowskich klubów. Ostatni z zatrzymanych mężczyzna przewoził się również w sprawie śmiertelnego pobicia na os. Piastów. (mp)

## MATURA Z MATEMATYKI? NIC STRASZNEGO!

Kompleksowa powtórka + bieżący materiał.

Również korepetycje z matematyki

Tel. 507 869 805

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Billa Browdera pt. „Czerwony alert” (wyd. Sonia Draga). W 2007 roku organy ścigania wkroczyły do moskiewskiego biura Browdera i zagarnęły 230 milionów dolarów, które współpracujące z jego funduszem spółki przeznaczyły na podatek dla rosyjskich władz. Adwokat Browdera, Siergiej Magnitski, badając to zajęcie, został aresztowany.



## Futboliści „od Dominika” z medalem!

Piłkarska reprezentacja Publicznego Gimnazjum Sióstr Salezjanek, z os. Jagiellońskiego, wzięła udział w XXIII Ogólnopolskich Igrzyskach Młodzieży Salezjańskiej. Z imprezy, która odbyła się w dniach 18–20 września w Gliwicach, chłopcy z Gimnazjum im. Świętego Dominika wrócili z brązowym medalem.

Pierwszy dzień zawodów przeznaczony był głównie na zakwaterowanie oraz spacer po Gliwicach. Wieczorem odbyła się natomiast oficjalna ceremonia otwarcia Igrzysk. Nie zabrakło wy-

stępów artystycznych oraz sportowych. – Na każdym kroku czuć było tę kapitalną, salezjańską atmosferę sportu i radości – wspominają piłkarze.

W sobotę zawodnicy przystąpili do



zmagani sportowych. Po rozegraniu wszystkich spotkań okazało się, że nowohucka drużyna awansowała do strefy medalowej! W niedzielę czekał ją mecz z drużyną z Tarnowskich Gór o 3. miejsce w turnieju. Zanim jednak do tego doszło, piłkarze udali się na wieczorną mszę świętą dla wszystkich uczestników Igrzysk, a następnie skorzystali z faktu przebywania w mieście lidera piłkarskiej ekstraklasy i poszli na mecz Piast Gliwice – Lechia Gdańsk. Jak powiedział trener zespołu Tomasz Kaleta, była to bardzo dobra odprawa taktyczna przed meczem o brąz.

A ten rozegrany został w niedzielę. Uczniowie Publicznego Gimnazjum im. św. Dominika Savio spisali się w nim bardzo dobrze. Od początku to właśnie oni dyktowali warunki gry. Nowohucianie wygrali ten mecz 3:0, dzięki czemu w ich ręce trafiły brązowe medale i okazały Puchar za zdobycie III miejsca XXIII Ogólnopolskich Igrzysk Młodzieży Salezjańskiej! Serdecznie gratulujemy!

## Młodzi nowohucianie w Wiosce pod Skalą

19 września Stowarzyszenie na rzecz Rozwoju Nowej Huty zorganizowało z okazji Tygodnia Zrównoważonego Transportu 2015 wycieczkę do Bołęcina – małej miejscowości położonej 50 km od Krakowa, w powiecie chrzanowskim. Miejscowość ta od niedawna coraz bardziej znana jest w Polsce jako „Wioska pod Skalą”.

Nazwa bierze się od największej atrakcji turystycznej Bołęcina – wapiennej skałki triasowej, powstałej wiele milionów lat temu na terenie pradawnego morza oraz późniejszego zlodowacenia krakowskiego. Jest ona jednym z najstarszych tego typu pomników natury w całej Europie. Skałkę można oglądać z bliska, odbywając spacer po lekkich

wzniesieniach, z których rozciąga się piękny widok na okoliczne tereny. Podczas spaceru dostrzec można między innymi ruiny średniowiecznych zamków Tenczyn oraz Lipowiec.

Taki właśnie ciekawy spacer odbyli młodzi nowohucianie oraz ich opiekunowie wraz z animatorami miejscowości, którzy opowiedzieli wiele ciekawostek na temat skałki, miejscowości Bołęcina, tutejszej fauny i flory oraz okolicznych legend. Wędrówka zakończyła się na terenie zalanej wodą dawnej kopalni gliny, gdzie obecnie mieści się malownicze jezioro, będące jednocześnie granicą Puszczy Dułowskiej, w której bytuje wiele ciekawych i rzadkich gatunków zwierząt, na czele z bobrami.

Na rozciągniętej nad jeziorem polanie dzieci mogły odpocząć, posilić się, a potem beztrudno spędzić czas na zabawach sportowych i manualnych. Następnie odbyły się krótkie warsztaty geologiczne, podczas których uczestnicy wycieczki dowiedzieli się o wielu ciekawych wykopiskach prowadzonych w okolicy oraz mogli na własne oczy zobaczyć nie tylko minerały, ale także interesujące znaleziska, np. ząb prehistorycznego rekina. Dzieci miały też okazję wykonać własne muszle i amonity (wystarczyła do tego masa gipsowa i farby), co przysporzyło wiele radości i zaowocowało naprawdę ładnymi pamiątkami z podróży. Po zjedzeniu obiadu i krótkim odpoczynku spędzonym na rozrywce w postaci gier planszowych wszyscy udali się w drogę powrotną do Krakowa.



## Chodziło oczywiście o Stojędynkę

W poprzednim numerze pisaliśmy o wyjątkowej nowohuckiej szkole. W tytule artykułu wkradł się błąd dotyczący numeru szkoły. Chodziło oczywiście o Szkołę Podstawową nr 101 z os. Jagiellońskiego, która tradycyjnie już włączyła

się w akcję Narodowego Czytania. Warto przypomnieć, że SP nr 101, której patronem jest Hans Christian Andersen, to placówka od lat propagująca czytanie w nowohuckim środowisku.

Jak sami mówią, historia zatoczyła koło, tu zaczynali swoją karierę, tu zagrają 4 października, w ramach Nowohuckiego Festiwalu Sztuki, wyjątkowy koncert.

## Chłopcy z Placu Broni w NCK



Chłopcy z Placu Broni to powstały w 1987 roku zespół, który nagrał siedem albumów zawierających zarówno liryczne ballady sławiące miłość, przyjaźń, wolność, jak i ostre rockowe utwory krytycznie komentujące rzeczywistość i zanurzonego w niej, czasem bezrefleksyjnego człowieka. Grupa zaistniała na polskiej scenie muzycznej dzięki takim przebojom jak: „O Ela”, „Kocham cię”, „Aeroplan”, „Kocham wolność”. W roku 2000 działalność grupy przerwała tragiczna śmierć lidera, wokalisty i autora tekstów Bogdana Łyszkiewicza. Po 15 latach zespół reaktywował się. – Od paru lat gramy piosenki zespołu, funkcjonowaliśmy jako zespół O! Ela, jednak w tym roku postanowiliśmy wrócić do nazwy

Chłopcy z Placu Broni – mówi Dariusz Litwinczuk, nowy wokalista i dodaje: staramy się, aby wyjątkowy przekaz tych piosenek trwał. Inicjatorem reaktywacji grupy był Franc Dreadhunter (gitara basowa) – jak sam wyznaje był bardzo związany z Bogdanem Łyszkiewiczem i nie mógł się pogodzić z tym, co się stało. Dziś „nowi” Chłopcy z Placu Broni występują ze znanym fanom grupy repertuarem. – Chcemy piosenkami mówić o pokoju, o miłości. Nie gramy często, wybieramy wyjątkowe okazje takie jak koncert w NCK, w miejscu, gdzie Chłopcy z Placu Broni zaczynali swoją karierę – wyznaje Franc Dreadhunter.

Serdecznie zapraszamy na ten wyjątkowy koncert!

### KRK

## ROZBIEGANE

# ZAJRZYJ

3 0 0 2 0 1 5 HUTY

**PRZEBIEGNIEMY DYSTANS 16 KM**  
**[MOŻNA JECHAĆ ROWEREM]**

**START BIEGU 14.00**  
POD OŚRODKIEM KULTURY IM. C. K. NORWIDA I C-2 POŁUDNIE CAFE  
OS. GÓRALI 5

**META OK. 17.00-18.00**  
ARTYZONA OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA  
OS. GÓRALI 4

**OD 18.00 CZĘŚĆ ARTYSTYCZNO-PIKNIKOWA W ARTYZONIE:**  
WARSZTATY KREATYWNE DLA DZIECI, WYSTĘP ZESPOŁU Z MONARU...  
I KONCERT GWIAZDY WIECZORU ZESPOŁU "WIEWIÓRKA NA DRZEWIE"

**WSTĘP WOLNY :)**

ROZBIEGANE ZAJRZYJ DO HUTY JEST WYDARZENIEM TOWARZYSZĄCYM ZAJRZYJ DO HUTY 7



# ZŁOTY CHŁOPIEC Z SP 144

Jest w kadrze narodowej, zdobywa złote medale, osiąga niebywale sukcesy w sporcie, będąc uczniem piątej klasy szkoły podstawowej. Radosław Szymczyk to wyjątkowy chłopiec, który dzięki swojej pracy i zaangażowaniu rodziców odnosi ogromne sukcesy w gimnastyce sportowej, obecnie ma na swoim koncie 20 medali!

Podsumowując raptem ostatnie półtora roku jego życia, można się złapać za głowę. Radek Szymczyk w czerwcu 2014 r. uczestniczył w otwartych mistrzostwach Krakowa w gimnastyce sportowej mężczyzn w klasie III zdobył cztery medale, w tym dwa złote, w kategoriach: poręcz i drążek, jeden srebrny w kategorii koń i brąz w kategorii ćwiczenia wolne. Na tych samych mistrzostwach zdobył również IV miejsce w kategorii kółka. W tym samym miesiącu brał udział w ogólnopolskiej olimpiadzie młodzieży w gimnastyce sportowej mężczyzn w klasie III w Zabrzu, zdobył tam srebrny medal w finale ćwiczeń na drążku i brązowy medal w wieloboju. Otrzymał także odznakę II Kółko Olimpijskie od Polskiego Komitetu Olimpijskiego. W Bydgoszczy w listopadzie 2014 r. wywalczył złoty medal (I miejsce) w drużynowych mistrzostwach Polski dla klubu sportowego AZS AWF Kraków. Zdobyl także II miejsce w III edycji małopolskiej ligi gimnastycznej, a następnie I miejsce w finale tejże ligi w gimnastyce sportowej mężczyzn w roku 2014 w klasie III. W grudniu 2014 r. zdobył złoty medal w zawodach gimnastycznych kl. III zorganizowanych w Łodzi, a w grudniu został powołany do Kadry narodowej Juniorów Młodszych Polskiego Związku Gimnastycznego na rok 2015! W kwietniu 2015 r. uzyskał I miejsce w I edycji małopolskiej ligi gimnastycznej w kl. III, w maju zdobył puchar i III miejsce podczas eliminacji indywidualnych mistrzostw Polski juniora młodszego w wieloboju. Czerwiec także obfitował w medale, Radek wywalczył I miejsce w wieloboju podczas memoriału Heleny Rakoczy w gimnastyce sportowej oraz II miejsce w finale ćwiczeń na kółkach i III miejsce w finale ćwiczeń wolnych podczas indywidualnych mistrzostw Polski juniorów młodszych w gimnastyce sportowej w klasie III.

Ta lista robi niesamowite wrażenie na każdym. Rodzi się pytanie, jak jeden

mały chłopiec dał radę to wszystko osiągnąć? Czy będąc tak zaangażowany w sport, ma czas na „normalne” życie? O początkach przygody ze sportem, o ich codzienności i planach na przyszłość rozmawiam z Radkiem i jego mamą, Grażyną Szymczyk.

● **Od kiedy Radek trenuje? Jak to się stało, że zainteresował się gimnastyką?**

– **Grażyna:** Od zawsze był dzieckiem zwinnym i gibkim, postanowiliśmy poszukać jakichś zajęć, na których mógłby wyładować swoją energię. Wybór padł na gimnastykę – bo wydawało mi się, że najlepiej odpowiada jego temperamentowi. We wrześniu 2011 r. zaczął uczęszczać na zajęcia z gimnastyki sportowej w grupie rekreacyjnej UKS SGaIS Olimpia Kraków (zajęcia 2 x w tygodniu), we wrześniu 2012 r. rozpoczął treningi z zawodnikami sekcji gimnastycznej KS AZS AWF Kraków.

● **Ile czasu zajmują mu zajęcia?**

– **Grażyna:** Początkowo zajęcia odbywały się 5 razy w tygodniu po 2 godz. dziennie, obecnie 6 razy w tygodniu po 3 godz. Radek jest bardzo obojętny i zorganizowany, więc treningi nie przeszkadzają mu w nauce, znajduje też czas na zabawę oraz spotkania z kolegami.

● **Czy nie brakuje Ci czasu na naukę czy zabawę?**

– **Radek:** Moim zdaniem treningi nie są wyczerpujące, bardzo je lubię. Wcale nie kolidują z nauką, jak mam ochotę znajduję również czas na spotkanie z kolegami.

● **Kiedy Radek osiągnął swój pierwszy sukces? Jakie tytuły ma na swoim koncie?**

– **Grażyna:** Pierwszym sukcesem było zdobycie brązowego medalu w XII Małopolskim Turnieju Gimnastycznym w VI 2012 r., obecnie ma już 20 medali (8 złotych, 7 srebrnych i 5 brązowych) i dwa puchary. W czerwcu 2014 r. podczas XX Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży w Zabrzu zajął



III miejsce w wieloboju klasy III w gimnastyce sportowej mężczyzn (brązowy medal) oraz II miejsce w finale ćwiczeń na drążku – tytuł wicemistrza Polski, otrzymał również odznakę Polskiego Komitetu Olimpijskiego II Kółko Olimpijskie. W listopadzie 2014 r. wraz z kolegami klubu podczas Drużynowych Mistrzostw Polski w Bydgosz-

czy uzyskał I miejsce i tytuł Mistrza Polski. W grudniu 2014 r. został powołany do Kadry Narodowej Juniorów Młodszych Polskiego Związku Gimnastycznego na rok 2015. W czerwcu br. brał udział w Indywidualnych Mistrzostwach Polski Juniora Młodszego w gimnastyce sportowej w Nysie i zajął III miejsce w finale ćwiczeń wolnych (brązowy medal) oraz II miejsce w finale ćwiczeń na kółkach – srebrny medal i tytuł wicemistrza Polski.

● **Czy wiesz z tym sportem swoją przyszłość?**

– **Radek:** Tak, wiąże swoją przyszłość z gimnastyką, chciałbym brać udział w olimpiadach oraz zostać trenerem gimnastyki sportowej.

● **Gdyby nagle powiedział „mam dość”, jak byście na to zareagowali?**

– **Grażyna:** Bardzo cieszy nas to, że Radek ma takie zainteresowania, wspieramy go i kibicujemy na każdych zawodach, ale jeśli kiedyś powie, że ma dość, to trudno, Radek trenuje dlatego, że to lubi, że mu to sprawia przyjemność, a nie dlatego, że tak chcą rodzice.

● **Czy to kosztowny sport? A może przy takich sukcesach jest dochodowy?**

– **Grażyna:** Gimnastyka sportowa jest mało popularną dyscypliną sportową, poza tym w tej klasie wiekowej nie ma mowy o dochodowości. Jeśli chodzi o koszty, to pokrywamy opłatę za treningi, wyjazdy na zgrupowania (2 razy w roku), zakup strojów do ćwiczeń, dresów.

● **Serdecznie gratulujemy talentu i pracowitości Radkowi oraz zaangażowania jego rodzicom.**

★★★

Sukcesy Radka zauważają również dyrekcja, wychowawcy i uczniowie Szkoły Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi nr 144 w Krakowie, do której uczęszcza chłopiec, przekazując mu za pośrednictwem naszej gazety ciepłe słowa: Jesteśmy pod wrażeniem wielkiego talentu naszego ucznia, podziwiamy wkład pracy, zaangażowanie, hart ducha, sumienność i charakter Radka. Zawsze trzymamy kciuki i kiedy tylko możemy, kibicujemy mu gorąco! Życzymy mu, aby przyszły rok, choć pełen wyzwań i trudów, jakie niesie ze sobą klasa szósta, również obfitował w sportowe nagrody, a motywacja i wytrwałość nigdy go nie opuszczały.

Rozmawiała Agnieszka Łoś



Seniorzy z Mistrzejowic czas spędzają poznawczo i wesoło

## POŻEGNANIE LATA W BANDEROZIE

Krakowski Związek Emerytów, Rencistów i Osób Niepełnosprawnych z siedzibą w os. Tysiąclecia organizuje interesujące wyprawy dla swoich członków. W sierpniu seniorzy pojechali nad morze do Darłowa na wczasy, które były bardzo zorganizowane z licznymi imprezami i zabawami. Niedawno 50 osób pojechało na czterodniową wycieczkę do Lichenia, po drodze zwiedzając Częstochowę, Gniezno, Biskupin, Kruszwicę i Kalisz. Wycieczka była zorganizowana dzięki wsparciu finansowemu z funduszu ASOS Ministerstwa Pracy i Spraw Socjalnych i pomocy ministra Władysława Kosiniaka-Kamysza.

W miniony piątek seniorzy pożegnali tradycyjnie lato w myślenickiej Banderocie na Zarabiu. Mimo deszczowej pogody humory dopisywały i wszyscy bawili się wesoło. W godzinach popołudniowych 3 autokary dotarły na miejsce, gdzie czekało drugie śniadanie w postaci ciasta, kawy i herbaty. Na obiad podano smaczny czerwony barszczyk z krokietem i kotleta schabowego z kapustą, a na kolację boeuf strogonowa. Organizatorzy nie tylko zadbałi o rozkosze podniebienia, odbył się także występ „Seniorinek” oraz bawiono się przy muzyce w wykonaniu Mieczysława Szwajcy i Mariana Soi. Seniorów odwiedzili: wicewojewoda małopolski Wojciech Szczepanik, wiceprzewodniczący Rady M. Krakowa Sławomir

Pietrzyk oraz mocna reprezentacja SM Mistrzejowice, która wsparła imprezę, w osobach p.o. prezesa Genowefy Głowiak, wiceprezesa Michała Smagowicza, gł. księgowej Magdaleny Serwy-Ziomek oraz radczyni prawnej Anny Karaś. Miłym akcentem było przekazanie przez Wiesława Majkę z kancelarii prezydenta UMK kwiatów i prezentów od prezydenta M. Krakowa Jacka Majchrowskiego dla prezesa KZERIOn Elżbiety Pyki i sekretarza Barbary Bzdregi. Dopiero w późnych godzinach wieczornych rozbawieni seniorzy powrócili do Krakowa. A już w październiku 40 seniorów wybierze się na wczasy rehabilitacyjne do Szczawnicy Zdroju zorganizowane przez Związek.

(mp) Fot. SP





Zwierzęta domowe posiadające opiekunów korzystają z pomocy weterynaryjnej odpłatnie. Gorzej jest ze zwierzętami dzikimi, bo one opiekunów na mają, a także przydarzają im się przykre zdarzenia, a nawet chorują. Zgodnie z zasadą św. Franciszka zwierzęta to nasi młodszy bracia i trzeba im pomagać w razie potrzeby. Dzięki Marcinowi Szalajowi z Tomexu, który od lat pomaga ptakom i dzikim kotom, dotarłem do placówki, która pomaga dzikim zwierzętom, mieszczącej się w os. Kazimierzowskim. Dzięki życzliwości sąsiadów i władzom spółdzielni Jutrzenka działalność jest na razie tolerowana w mieszkaniu. Chociaż Fundacja wynajęła na przetargu lokal od Gminy, także w Nowej Hucie, na razie nie ma funduszy na profesjonalne przygotowanie pomieszczeń dla zwierząt. Może dzięki Czytelnikom „Głosu” uda się zgromadzić fundusze, które pozwolą uruchomić klinikę z prawdziwego zdarzenia.

nych i odpowiednich warunków przetrzymywania. Dlatego podstawowe zapotrzebowanie fundacji to środki finansowe na zapewnienie jej dzikim pacjentom niezbędnej opieki. Miesięczne koszty utrzymania pacjentów to ok. 5000 zł, co w skali roku daje prawie 60000 zł. 2) Lokal i wyposażenie. Weterynarze chcą rozwijać swoją działalność, dostosowując ją do potrzeb, i nie ograniczać liczby przyjmowanych pacjentów. Priorytetem jest więc: lokal wraz z wyposażeniem, czyli otwarcie

ją konieczność zakupu lub leasingu samochodu przystosowanego do przewozu dzikich zwierząt. Przystosowanie i wyposażenie takiego auta jest również kosztowne, gdyż wymaga zamontowania dodatkowego specjalistycznego sprzętu. Koszty zakupu i wyposażenia auta do przewozu dzikich zwierząt to ok. 40000 zł, a roczne koszty jego utrzymania to ok. 20000 zł. Podsumowując, w ciągu najbliższego roku fundacja potrzebuje ok. 300000 zł, aby móc przyjąć na leczenie, rehabilitację

Taka placówka daje również możliwość rozmnażania rzadkich lub ginących gatunków zwierząt w celu przywrócenia ich do środowiska naturalnego. Byłby to pierwszy taki ośrodek w woj. małopolskim!

#### MIŁOŚĆ DO ZWIERZĄT NIE WYSTARCZY!

Niedawno pisaliśmy na łamach „Głosu” o pomocy udzielonej bocianowi z rodziny Władusia z Wolicy przez Dziką Klinikę. Były to spore koszty, bo lekarzowi weterynarii trzeba płacić za

W Nowej Hucie znajduje się niepowtarzalna placówka udzielająca pomocy dzikim zwierzętom

# DZIKA KLINIKA

Fundacja Dziką Kliniką – Centrum Pomocy dla Dzikich Zwierząt jest pierwszą w województwie małopolskim organizacją pozarządową zajmującą się leczeniem i rehabilitacją dzikich zwierząt różnych gatunków. Pomaga osieroconym młodym, lecz zwierzętom chore lub ranne, przywracając je do życia na wolności. Fundacja została zarejestrowana w marcu 2013 r., jednak dzikie zwierzęta będące w potrzebie ratuje już od 2008 r.: W ciągu ostatnich 6 lat pomogła ponad 2000 dzikich zwierząt. W 90% były to chronione gatunki ptaków i ssaków. Wśród pacjentów było około 1500 ptaków, z których udało się uratować blisko 1000 osobników. Dziką Kliniką ponadto współpracuje przy uwalnianiu dzikich zwierząt z różnego typu konstrukcji antropogenicznych, udziela pomocy zwierzętom po kolizjach z liniami energetycznymi, masztami, ekranami akustycznymi oraz biorącym udział w wypadkach komunikacyjnych. Współdziała z różnymi podmiotami w walce z kłusownikami, handlarzami i przemytnikami chronionych gatunków zwierząt. Zajmuje się ratowaniem dzikich zwierząt postrzelonych przez kłusowników. Bierze udział w ewakuacjach dzikich zwierząt z niszczonego siedliska, jak w przypadku piskląt jerzyków ratowanych z ocieplanych budynków.

#### POGOTOWIE

##### DLA DZIKICH ZWIERZĄT

Bieżąca działalność Dzikiej Kliniki to w 2015 roku prowadzenie pogotowia dla dzikich zwierząt z gatunków objętych ochroną prawną, na zlecenie Urzędu Miasta Krakowa. Średnio miesięcznie wykonuje ok. 200 interwencji, ratując łącznie, bociany, sowy, ptaki drapieżne, różne gatunki ptaków wróblowych oraz ssaki: jeże, wiewiórki, nietoperze, lasice i wiele innych. Fundacja poszukuje sponsora strategicznego. Posiada olbrzymie doświadczenie w leczeniu i rehabilitacji dzikich zwierząt, jednakże możliwości fundacji są mocno ograniczone finansowo. Z tego właśnie powodu szuka sponsora strategicznego, dzięki któremu będzie mogła robić to, co umie najlepiej, czyli pomagać dzikim zwierzętom.

#### ZNANA FUNDACJA, ALE...

Fundacja jest coraz bardziej rozpoznawalna w całym kraju. Wielokrotnie pojawiała się w mediach tj.: TVN24, TVP Kraków, TVP Info, Radiu Kraków, Radiu Zet, RMF MAXXX, Radio

na terenie Krakowa ośrodka rehabilitacji dzikich zwierząt różnych gatunków. Nie ma jeszcze takiej placówki w Krakowie ani w całym województwie małopolskim. Miesięczne koszty wynajmu lokalu wraz z mediami i podatkami to

lub odchowanie wszystkie potrzebujące dzikie zwierzęta z Krakowa i woj. małopolskiego. W bieżącym roku ich liczba może sięgnąć 800 – 900 osobników.

#### LOKAL JUŻ JEST, JEDNAK

leczenie i medykamenty. W ostatnią niedzielę sierpniową blisko 30 jerzyków uratowanych i odchowanych w klinice odzyskało wolność na kopcu Krakusa. Joanna Wójcik przy tej okazji opowiedziała ciekawe historie o je-



## Zapraszamy do współpracy



Eska, Polskim Radio, Antyradiu, „Gazecie Wyborczej”, „Dzienniku Polskim” i innych. Jest wspominana na wielu stronach internetowych, a jej profil na Facebooku osiągnął prawie 5000 „like’ów”. Dziką Kliniką jest finansowana ze środków własnych osób tworzących fundację oraz darczyńców fizycznych, w roku 2015 w niewielkim stopniu również ze środków Urzędu Miasta Krakowa. Wszystkie pozyskane pieniądze przeznaczone są na bieżące potrzeby związane z karmieniem, leczeniem weterynaryjnym i utrzymaniem dzikich zwierząt trafiających pod opiekę fundacji. Co roku wzrasta liczba poszkodowanych dzikich zwierząt, jakie tutaj trafiają, i coraz trudniejsze staje się udzielenie pomocy wszystkim potrzebującym, ze względu na ograniczone fundusze, brak lokalu, brak auta i niedobór personelu.

#### CZEGO POTRZEBUJE FUNDACJA?

Podstawowe potrzeby Fundacji Dziką Kliniką: 1) Pokarm i leczenie. Dzikie zwierzęta potrzebują specjalistycznej karmy, leków, zabiegów weterynaryj-

ok. 3000 zł, co w skali roku daje 36000 zł. Ok. 30000 kosztuje remont i przystosowanie lokalu. 3) Personel. Wzrastająca z roku na rok liczba potrzebujących dzikich zwierząt wymusza konieczność zatrudnienia stałego personelu, ponieważ wolontariat jest daleko niewystarczający, w sytuacji gdy większość piskląt ptaków i osesków ssaków, jakie tu trafiają, wymaga całodobowej opieki. Miesięczne koszty zatrudnienia 4-5 osób na pełny etat to ok. 10000 zł co w skali roku daje 120000 zł. 4) Samochód. Przepisy transportu zwierząt, i samo ich bezpieczeństwo, wymusza-

#### TRZEBA GO PRZYGOTOWAĆ

– Będziemy wdzięczni w imieniu naszych dzikich pacjentów nawet za częściowe wsparcie finansowe, np. na wybrany cel jak remont lokalu, zakup auta czy karmy – mówi Joanna Wójcik. – W niedalekiej przyszłości będziemy chcieli stworzyć profesjonalny ośrodek rehabilitacji dzikich zwierząt, z wybiegami i wolierami dla podopiecznych, w którym obok udzielania pomocy zwierzętom z różnych gatunków będziemy prowadzić również edukację ekologiczną dla dzieci i młodzieży oraz praktyki dla weterynarzy i zootechników.

rzykach, które prawie całe życie spędzają w locie, nawet śpiąc. Jerzyki poruszają się szybko i ponoć już w ciągu kilku dni znalazły się w Afryce, gdzie zimują. Pasja ratowania dzikich zwierząt Joanny Wójcik jest wielka. Jest z wykształcenia biologiem i jest w pełni przygotowana do opieki nad zwierzętami. Posiada jednak coś więcej miłość do zwierząt, które dzięki niej odzyskują zdrowie i mogą w większości powrócić do swojego środowiska naturalnego. Jednak sama miłość nie wystarcza, a w naszym skomercjalizowanym świecie potrzebne są środki finansowe na prowadzenie takiej działalności. Pani Joanna już spożytkowała swoje rodzinne oszczędności na ten cel i bardzo szuka wsparcia, bo byt nowohuckiej Dzikiej Kliniki jest zagrożony. I gdzie będziemy mogli oddać ratowane pisklęta, ranne ptaki i inne dzikie zwierzęta. Na razie drzwi są otwarte, aby z prozaicznych przyczyn się nie zamknęły!

Informacje na stronach [www.dzikaklinika.com](http://www.dzikaklinika.com) oraz na Facebook’u <https://www.facebook.com/dzikaklinika>. Dane teleadresowe: prezes Fundacji DZIKA KLINIKA centrum pomocy dla dzikich zwierząt mgr Joanna Dorota Wójcik - tel.: +48 790 36 99 36 (12.00 – 22.00) e-mail: [biuro@dzikaklinika.com](mailto:biuro@dzikaklinika.com). Dane fundacji: os. Kazimierzowskie 18/156, 31-841 Kraków; KRS: 0000454254, REGON: 122812686, NIP: 6783147282; Numer konta: Bank Pekao: PL51 1240 4650 1111 0010 5077 3087.

Do druku przygotował:  
MARCIN PIETRZYK



# REFLEKSJE POJUBILEUSZOWE

W poprzednim numerze „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” ukazała się relacja z obchodów jubileuszu 65. lecia prasy nowohuckiej i 25. lecia „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”, który w prostej linii jest następcą i kontynuatorem dwóch poprzednio ukazujących się w Nowej Hucie tytułów. Poinformowaliśmy także o rozstrzygnięciu minikonkursu wiedzy o początkach Nowej Huty i towarzyszącej im prasy lokalnej. Otrzymaliśmy sygnały od Czytelników, że nie wystarczyła im informacja o zwycięzcach konkursu, ale chcieliby poznać prawidłowe odpowiedzi na zadane pytania.

Zatem spełniając oczekiwania Czytelników, przypominamy pytania konkursowe i prawidłowe odpowiedzi. Tym bardziej to czynimy, gdyż prawidłowych odpowiedzi nie wpłynęło zbyt dużo i warto jednak przypomnieć te historyczne fakty. Pierwsze pytanie dotyczyło powstania pierwszego budynku na terenie przeznaczonym pod budowę kombinatu metalurgicznego. Był to barak przeznaczony dla kierownictwa budowy, a później w tym rejonie zbudowano odlewnię żeliwa, jeden z pierwszych obiektów związanych z hutniczą działalnością. Jest zachowane nawet zdjęcie – publikowaliśmy je w

i żołnierz sił zbrojnych na Zachodzie. Został pierwszym dyrektorem huty Gigant i, jak twierdzą jego biografowie, nie chciał się zgodzić na nadanie imienia Lenina, dlatego musiał odejść. Był związany z Akademią Górniczo-Hutniczą, gdzie pełnił później funkcję dziekana, prorektora i na przełomie lat 60/70. rektora tej uczelni. Na czwarte pytanie wszyscy odpowiedzieli prawidłowo, że projektantem Nowej Huty był Tadeusz Ptaszycki. Artykuł o nim zamieściliśmy w poprzednim numerze „Głosu”. Znamość jego osoby jest lepsza dzięki temu, że od lat jedna z głównych ulic jest nazwana jego imie-

zał się dokładnie w 7 lat później po protoplaście. „Budujemy Socjalizm” na fali przemian popaździernikowych przestał wychodzić w kwietniu 1957, a w kilka miesięcy później ukazał się pierwszy numer „Głosu Nowej Huty”, który wychodził do marca 1991 roku. 1 kwietnia tegoż roku ukazał się pierwszy numer „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”, założony przez część zespołu GNH. Co prawda ukazywał się jeszcze kilka miesięcy tytuł „Głos Nowej Huty”, wydawany z inicjatywy ówczesnego dyrektora huty, ale gdy on odszedł i funkcję tę objął człowiek od lat związany z kombinatem Jerzy Knapik, doszło do jego likwidacji. Dzięki ówczesnemu przewodniczącemu KRH Solidarność Mieczysławowi Gilowi „Głos” przetrwał i to on był współtwórcą „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”, a funkcję redaktora naczelnego objął Jan Leszek Franczyk i sprawuje do dzisiaj. I to dotyczyło trzeciego pytania o trzech redaktorów naczelnych



Nowa Huta, rok 1949. Autor nieznany. Fot. z archiwum redakcji.

„Głosie” – na którym widać tablicę upamiętniającą fakt wbicia łopaty pod pierwszy budynek na terenie budowy huty i w tle widać powstający budynek odlewni żeliwa. Jak to było możliwe? Otóż tablicę umieszczono w kilka lat później od wbicia tej pierwszej łopaty pod barak kierownictwa budowy. Natomiast data tego historycznego wydarzenia to 26 kwietnia 1950 roku, a nie 1949, jak niektórzy podawali. Wtedy dopiero zapadały pierwsze decyzje o budowie huty pod Krakowem.

Co ciekawe, drugie pytanie o pierwszy budynek mieszkalny, który powstał w Nowej Hucie, jest właśnie związane z rokiem 1949. Faktycznie po podjęciu decyzji o budowie Nowej Huty przystąpiono od razu do budowy mieszkań dla budowniczych huty i przyszłych pracowników. Takim pierwszym blokiem był oddany już 18 grudnia 1949 r., tuż przed świętami Bożego Narodzenia, zbudowany w ciągu kilku miesięcy blok na osiedlu nazywanym wówczas A-1 Południe, obecnie os. Wandy 14. Zresztą na tym budynku jest umieszczona tablica upamiętniająca ten fakt. Te dwa pierwsze pytania sprawiały najwięcej trudności, zatem dokładnie przytaczamy odpowiedzi, wraz z komentarzem.

Większość Czytelników odpowiedziała prawidłowo na pytanie o pierwszego dyrektora huty. Był nim Jan Anioła – absolwent Politechniki Gdańskiej w II RP, uczestnik kampanii wrześniowej

niem i nazwiskiem. Natomiast nie ma ulicy noszącej nazwisko pierwszego dyrektora huty i mimo zgłaszanych wniosków nie zostało to pozytywnie załatwione przez radnych M. Krakowa. Sprawę zamierzam się zająć jeszcze w tej kadencji rady.

★★★

Pytania dotyczące prasy lokalnej z 65-letnią tradycją okazały się stosunkowo łatwe i prawie wszyscy odpowiedzieli na nie prawidłowo. Pierwsza gazeta lokalna ukazała się już 22 lipca 1950 roku, czyli po roku od podjęcia decyzji o budowie huty. Nosiła nazwę zgodną z duchem ówczesnego czasu „Budujemy Socjalizm”. To nie ma większego znaczenia, gdy przypomniemy, iż publikowali w niej laureatka Nagrody Nobla Wisława Szymborska i Sławomir Mrożek, a karierę rozpoczęła tuż krakowskiego dziennikarstwa Olgierd Jędrzejczyk i Bruno Mieciugow. Ten ostatni publikował felieton „Sprawy duże i małe”, który ukazuje się do dzisiaj i jest pisany przez niżej podpisanego. Otóż z Brunonem Mieciugowem pracowałem razem w „Dzienniku Polskim” na początku lat osiemdziesiątych i gdy z tej gazety codziennej przeszedłem do „Głosu Nowej Huty”, przekazał mi prawo do używania tego nadtytułu i zacząłem pisać felieton pod tą winietą w 1987 roku.

Wszyscy odpowiedzieli prawidłowo na pytanie o to, kiedy ukazał się pierwszy numer „Głosu Nowej Huty”. Uka-

zał się dokładnie w 7 lat później po protoplaście. „Budujemy Socjalizm” na fali przemian popaździernikowych przestał wychodzić w kwietniu 1957, a w kilka miesięcy później ukazał się pierwszy numer „Głosu Nowej Huty”, który wychodził do marca 1991 roku. 1 kwietnia tegoż roku ukazał się pierwszy numer „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”, założony przez część zespołu GNH. Co prawda ukazywał się jeszcze kilka miesięcy tytuł „Głos Nowej Huty”, wydawany z inicjatywy ówczesnego dyrektora huty, ale gdy on odszedł i funkcję tę objął człowiek od lat związany z kombinatem Jerzy Knapik, doszło do jego likwidacji. Dzięki ówczesnemu przewodniczącemu KRH Solidarność Mieczysławowi Gilowi „Głos” przetrwał i to on był współtwórcą „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”, a funkcję redaktora naczelnego objął Jan Leszek Franczyk i sprawuje do dzisiaj. I to dotyczyło trzeciego pytania o trzech redaktorów naczelnych

SLAWOMIR PIETRZYK

„Umiera się nie dlatego aby przestać żyć, lecz po to by żyć inaczej”  
Paulo Coelho

**ZAKŁADY POGRZEBOWE**  
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

- ul. Rakowicka 35a, tel. 12/411-47-76, sob. 8.00-14.00
- ul. Reduty 1, tel. 12/411-35-26
- cm. Grębów, tel. 12/645-31-61
- cm. Podgórze, tel. 12/656-55-11

**WWW.PUK.KRAKOW.PL**

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
RÓWNIEŻ W NIEDZIELE I ŚWIĘTA  
tel. 12/411-45-02, 12/411-45-04

**Wszystkie punkty czynne od pon. do pt. od 7.30 do 15.30**  
**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW**  
**BEZGOTÓWKOWE ROZLICZANIE POGRZEBÓW**

**CORDIA** B. KWIECIŃSKA  
www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24 os. Uroczysko 5  
czynne 8.00–15.30

**12 644-87-75, 512-179-466**  
**504-180-180**

**KOMPLEKSOWE**  
**USŁUGI POGRZEBOWE**  
**TANIO – CAŁODOBOWO**

**REKORDIA** **POGRZEBOWE USŁUGI**  
**BEZGOTÓWKOWO**  
**CAŁODOBOWY PRZEWÓZ**  
**Z MIESZKAŃ**

12-645-47-24, 508-163-001 (CAŁĄ DOBĘ)  
(cmentarz w Grębówku)

**ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH**  
**„MORFON”**

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17  
Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 **ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE**

**NEKROLOGI**  
**I KONDOLENCJE**

przyjmuje Biuro Ogłoszeń  
**„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”**  
(al. Jana Pawła II 232 – NCK).  
Tel. 12 643-44-33.

**PAMIĘĆ O BLISKICH**  
**I ZNAJOMYCH**

Czytelnicy pytali nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św. odprowadzanych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprowadzona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, zamieścimy takie informacje bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999 (także N. Huta).  
Straż Pożarna 998, 646-01-10.  
Policja 997. Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 12 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11 C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.  
Straż Miejska 12 688-22-30 (Oddz. III Nowa Huta).  
Pogotowie gazowe 992.  
Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08.  
Pogotowie c.o. 12 644-38-46.  
Wodociągi 12 648-28-61.  
Toksykologia 12 411 99-99.  
Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 12 644-19-69, 643-27-43. ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10.  
Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 12 647-05-65 w dni powszednie i 12 647-15-87 w dni świąteczne.  
Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 12 411-60-44.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

▼ PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.  
▼ GABINET KARDIOLOGICZNY. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.  
▼ KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE: leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1. Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.–pt. 9.00–19.00. www.bjb.net.pl.  
▼ REHABILITACJA, masaże lecznicze, wizyty domowe. Tel. 12 414-11-97.

## USŁUGI RÓŻNE

▼ USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.  
▼ RTV • TELEWIZORY • ANTENY – serwis profesjonalny od 1985 r. Tel. 511-075-470.

▼ SERWIS RTV. 012 647-09-30, 0508-08-46-92.  
▼ ZASTRAJKOWAŁ telewizor? Dzwon 126454765, 6009988 32.  
▼ PRZECHOWALNIA ROWERÓW (z możliwością przeglądu) i OPON (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
▼ SALON FRYZJERSKI „Dorota” (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27. Tel. 12 681-33-77.  
▼ OBUWIE – NAPRAWA. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.  
▼ ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI. Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.  
▼ NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI. Szkolne 14. Tel. 644-98-11.  
▼ ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI, Robert Sroka, os. Niepodległości 3. Tel./faks 12 649-55-55.  
▼ ROWERY – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.  
▼ ANTEN MONTAŻ, naprawa telewizorów wszystkich typów u klienta. 12 640-00-41, 609-586-881.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ BIURO RACHUNKOWE „ATINA”, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.  
▼ SALDO – usługi księgowe podatkowe. Rozliczenia VAT-u budowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ FIRMA „GARRET” – licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1. Tel. 12 642-59-10/11. www.garret.pl.  
▼ ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI. Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl.

## BIURA TURYSTYCZNE

▼ BIURO TURYSTYCZNE Cerro Torre Szkoła Górską, al. Pokoju 82, 501 568 948, www.szkolagorska-cerrotorre.pl. Wyjazdy polskie i zagraniczne, górskie wyprawy, pilotaż i przewodnictwo wycieczek, obozy i kursy wspinaczkowe, szkolenia, kursy pierwszej pomocy. Oferta dla grup, szkół, firm, klientów indywidualnych.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ FIRMA AUTO KOMPUTER, Janina Walasek, ul. Makuszyńskiego 9B. Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakinfo.pl.  
▼ AUTO CENTRUM BLASK, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06. Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.  
▼ Samoobsługowa myjnia ręczna (7 dni w tygodniu, 8–23).  
▼ Serwis i sprzedaż opon (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).  
▼ Serwis klimatyzacji.  
▼ AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.  
▼ ZŁOMOWANIE samochodów, wystawianie zaświadczeń transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

## KWIACIARNIE

▼ KWIACIARNIA „KALINA”, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
▼ KWIACIARNIA „CUPIDO”, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ WYROBY ZŁOTE, SREBRNE. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

## OGŁOSZENIA DROBNE

● ANGIELSKI, włoski, lekcje. 694-814-768.  
● ANTEN montaż, naprawa telewizorów u klienta. (12)640-00-42, 609-586-881.  
● ANTENY montaż, naprawa TV-SAT. (12)645-19-13, 501-030-890.  
● CYKLINOWANIE. 502-069-155.  
● CZYSZCZENIE dywanów, bezpłatny dojazd. (12)649-92-39.  
● KOLDRY. 503-655-671.  
● MYCIE okien. 513-587-700.  
● NAGROBKIE granitowe – tania, składanie nagrobków po pochówku, czyszczenie maszynowe (konserwacja). (12)422-48-13, 506-330-045.  
● NAPRAWA, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (12)648-46-19, 0502-587-520.  
● NAPRAWA telewizorów wszystkich typów u klienta. (12)640-00-42, 609-586-881.  
● POLSKI matura, liceum, gimnazjum. Doświadczona nauczycielka. 668-973-239.  
● RTV – telewizory – anteny – serwis profesjonalny od 1985 r. 511-075-470.  
● SPRZEDAŻ Fiata 126p, 1998 rok, czerwony, w dobrym stanie. 501-011-018.  
● SPRZEDAŻ 3-pokojowe, 61 m<sup>2</sup> z windą w centrum Nowej Huty. Pośrednikom dziękuję. 510-106-991.  
● ZASTRAJKOWAŁ telewizor? Dzwon (12)6454765, 600998832, 501932679.  
● ZATRUDNIĘ szwaczki. 602-108-620.

**Restauracja „Piastowska”,**  
os. Na Lotnisku 4,  
zatrudni kucharkę,  
pomoc kuchenną.  
Tel. (12) 648-27-26,  
(12) 648-25-60, 606-205-558.

## PSYCHOLOG:

● psychoterapia  
dzieci i młodzieży  
● poradnictwo  
seksuologiczne.

Tel. 696-620-705.



## lombard 4u.pl

WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK  
DO 500.000 PLN  
POD ZASTAW WSZYSTKIEGO  
SKUP  
ZŁOTA, BIŻUTERII, ZEGARKÓW  
WARTOŚCIOWYCH PRZEDMIOTÓW  
M1 Al. Pokoju 67  
509-164-757, 12-682-58-85  
GALERIA BRONOWICE  
ul. Stawowa 61 724-448-044  
GALERIA KRAKOWSKA  
poziom -1 501-325-444  
CH CZYŻYNY 12-297-30-48  
PH ZAKOPIANKA  
ul. Zakopiańska 62 503 993 203  
KAUFLAND  
Bratysławska 4 797-37-3614  
7 dni w tygodniu od 9-21  
www.lombard4u.pl

**KOREPETYCJE**

**MATEMATYKA**

Tel.

**507 869 805**

## lombard 4u.pl

Pożyczki pod zastaw wszystkiego.  
Chwilówki - pożyczki.  
Skup złota, biżuterii, zegarków,  
telefonów i wiele innych.  
Skupujemy wszystko co ma wartość.  
M1 Al. Pokoju 67  
509-164-757, 12-682-58-85  
GALERIA BRONOWICE  
ul. Stawowa 61 724-448-044  
GALERIA KRAKOWSKA  
poziom -1 501-325-444  
CH CZYŻYNY 12-297-30-48  
PH ZAKOPIANKA  
ul. Zakopiańska 62 503 993 203  
KAUFLAND  
Bratysławska 4 797-37-3614  
7 dni w tygodniu od 9-21  
WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK  
DO 500.000 PLN  
KREDYCIK123.PL

PONAD 250 BUTIKÓW

WYBÓR MODNEJ ODZIEŻY I DODATKÓW

SPRZEDAŻ DETALICZNA I HURTOWA

MOŻLIWOŚĆ NEGOCJACJI CEN

**cht**  
KRAKOWSKIE



GODZINY OTWARCIA  
pn. 9.00-19.00,  
wt.-pt. 6.00-19.00,  
sb.-nd. 6.00-16.00

Kraków, ul. Krzywda 1  
www.cht.net.pl

**moda**  
W SUPER  
cenie



**MASZ ZADŁUŻONĄ NIERUCHOMOŚĆ**

**ZADZWOŃ !!! - 505 056 856**

**A ROZWIĄŻEMY TWÓJ PROBLEM**



# Z

## Zdrowie i uroda

### PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

Tel. 681-33-22,  
681-34-80

czynne pon.-pt. 9-21,  
sobota 9-15

#### ♦ STOMATOLOGIA

- pełny zakres usług

#### ♦ PROTETYKA

- korony, mosty, protezy:  
nylonowe i szkieletowe

### NAPRAWA PROTEZ

### NA POCZEKANIU

#### ♦ ORTODONCJA

- aparaty stałe,  
aparaty ruchome

#### ♦ CHIRURGIA

- pełny zakres  
usług,  
implanty

#### ♦ WYBIELANIE ZĘBÓW W 30 MINUT

**EMERYCI  
I RENCIŚCI  
30% ZNIŻKI  
NA USŁUGI  
PROTETYCZNE**

Przyszłe matki, pamiętajcie! Warto skorzystać z tego, co oferuje...

# SZKOŁA RODZENIA

Kobieta w ciąży, będąca pod opieką lekarza oraz położnej środowiskowo-rodzinnej, powinna być poinformowana o możliwości skorzystania ze szkoły rodzenia. Najważniejsze to wiedzieć, dlaczego warto skorzystać z tego typu zajęć i na czym one polegają. Lekarz bądź położna powinni przekazać kobiecie adres lub telefon szkoły. Położna Halina Biedroń, ekspert kampanii społeczno-edukacyjnej „Położna na medal”, udziela kilka cennych porad na ten temat.

Szkoły rodzenia to szkoły-warsztaty (kursy) prowadzone dla kobiet w ciąży. Mogą one uczestniczyć w zajęciach z osobą towarzyszącą. Najważniejszym celem tego typu warsztatów jest zapewnienie kobiecie wsparcia psychicznego i fizycznego przed nadchodzącym rozwiązaniem. Zajęcia prowadzone są pod okiem położnej, która stara się zagwarantować uczestniczkom szkolenia dobrą i otwartą atmosferę. Tylko wtedy kobiety czują się odprężone i chcą aktywnie uczestniczyć w zajęciach. Warto podkreślić, że o sukcesie szkoły rodzenia często decyduje mechanizm wzajemnego wspierania się kobiet w trakcie zajęć, a nierzadko także po nich.

W szkole prowadzone są wykłady na temat ciąży i porodu. Dodatkowo, odbywają się także zajęcia praktyczne. Są to najczęściej ćwiczenia wspomagające i oddechowe. Tego typu ćwiczenia przynoszą ulgę w różnych dolegliwościach spowodowanych zmianami zachodzącymi w organizmie kobiety w ciąży (przyrost wagi, pochylona postawa ze względu na powiększający się brzuch, itp.). Przyszłe matki dzięki uczestnictwu w zajęciach mają szansę nadal czuć się energiczne.

#### PRZYKŁADOWE ĆWICZENIA

1. Ćwiczenie na bóle pleców. Stoimy wyprostowane w lekkim rozkroku. Ręce kładziemy na biodra, a następnie wypychamy miednicę do przodu tak, aby kość ogonowa była w linii kręgosłupa. Uginając nogi w kolanach, dłonie opieramy na plecach w pobliżu kości krzyżowej. Wdychając powietrze, naciskamy na tylną część miednicy tak, aby kość ogonowa została wypchnięta do przodu.

2. Ćwiczenie poprawiające krążenie. Siadamy na podłodze z wyprostowanymi nogami i opieramy się na łokciach. Wykonujemy krążenie stóp w prawą i



lewą stronę. Następnie prostujemy i zginamy stopy.

3. Ćwiczenie oddechowe. Kładziemy się na plecach z podkurczonymi nogami, ugiętymi w stawach kolanowych i

biodrowych. Pod głowę podkładamy poduszkę. Robimy wdech nosem, a wydech ustami. Podczas wdechu nabieramy powietrza do brzucha. Zatrzymujemy na chwilę oddech, rozluźniając mięśnie krocza. Robimy wydech z lekkim cofnięciem brzucha. Wydech

le rodzenia. W takiej sytuacji wszystkie wiadomości i praktyczne porady przekazywane są przyszłej matce w trakcie indywidualnych spotkań z położną środowiskowo-rodziną albo położną z Poradni Ginekologiczno-Położniczej. Co prawda przebieg takich

powinien trwać dwukrotnie dłużej niż wdech.

- Czasami mamy do czynienia z kobietami, które z różnych powodów nie decydują się na uczestnictwo w szko-

zajęć zasadniczo różni się od tych ze szkoły, ale można powiedzieć, że każda położna z doświadczeniem i odpowiednim podejściem do pacjentki to jednoosobowa szkoła rodzenia. Niezależnie, czy kobiety uczestniczą w zajęciach grupowych czy w indywidualnych, najważniejsze jest poczucie bezpieczeństwa i wypracowanie zachowań pomagających w przyszłym porodzie. Dzięki szkole rodzenia albo konsultacjom u położnych poród przebiega mniej stresująco, zarówno dla samej kobiety, jak i zespołu położniczego. Przyszłe matki mają wiedzę, jak zachowywać się na sali porodowej, jakiej współpracy oczekuje od nich lekarz odbierający poród - mówi położna Halina Biedroń.

(paf)

Głównym celem kampanii społeczno-edukacyjnej „Położna na medal” jest zwrócenie uwagi na kwestie związane z koniecznością podnoszenia standardów i jakości opieki okołoporodowej w Polsce poprzez edukację i promocję dobrych praktyk. Ważną sprawą jest również podnoszenie świadomości społecznej na temat roli położnych w opiece okołoporodowej. Jednym z kluczowych elementów kampanii jest konkurs na najlepszą położną w Polsce. Nominowanie i oddawanie głosów odbywa się za pośrednictwem strony [www.poloznamedal.pl](http://www.poloznamedal.pl). W tym roku spośród nominowanych położnych zostaną wybrane trzy najlepsze, które uzyskają największą liczbę głosów. Dodatkowo, konkurs wyłoni trzy najlepsze położne z poszczególnych województw. Nominacje i głosy przyjmowane są do 31 grudnia 2015 roku.

Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch  
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

**STOMATOLOGIA**

PEŁNY ZAKRES USŁUG

tel. 12/641-48-08

**PROTETYKA**

KORONY, MOSTY, PROTEZY  
EKSPRESOWE NAPRAWY

tel. 12/645-93-33

**PRACOWNIA RENTGENOWSKA**

os. Urocze 2

Wykonujemy zdjęcia:

→ kręgosłupa → klatki piersiowej → kostne, zębów  
i panoramiczne zębów

Tel. 12 644-92-82



**BJB**

STOMATOLOGIA  
ESTETYCZNA

**KOMPLEKSOWE  
LECZENIE  
STOMATOLOGICZNE**

✓ leczenie kanałowe ✓ protetyka  
✓ implanty

Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1  
tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417

Zapraszamy:

poniedziałek - piątek 9.00 - 19.00

[www.bjb.net.pl](http://www.bjb.net.pl)



# ATOMOWA GROZA W NOWEJ HUCIE

Z czasów zimnej wojny pozostały w podziemiach Nowej Huty schrony atomowe. Ten pod dawnym kinem Światowid należał do większych. Teraz służy za oryginalne tło dla nowej wystawy przygotowanej przez Muzeum PRL „Atomowa groza, Schrony w Nowej Hucie”.

Wokół nowohuckich schronów narodziło się wiele mitów. Jeden z nich głosi, że pod całą Nową Hutą jest drugie podziemne miasto, po którym można poruszać się, nie wychodząc na powierzchnię. Zatem ile schronów tak naprawdę tu wybudowano?

Na wystawie znajdziemy odpowiedź: w budynkach mieszkalnych – 170, w budynkach użyteczności publicznej: przedszkolach, szkołach, szpitalu – 44. Najwięcej znajduje się w osiedlach powstałych w latach pięćdziesiątych. W Centrum A – 17, w Centrum B – 18, Centrum C – 11, w os. Szkolnym – 19 (i 4 w budynkach użyteczności publicznej).

## PRZECIWLOTNICZE CZY PRZECIWATOMOWE?

W 1951 broń atomową posiadały tylko Stany Zjednoczone (438 głowic) i ZSRR (25 głowic). Nośnikami bomb były samoloty, co było słabą stroną, gdyż obrona przeciwlotnicza mogła uniemożliwić im dotarcie do celu. Schrony i ukrycia określano więc mianem „przeciwlotniczych”. Sytuacja zmieniła się w połowie lat 50. w związku ze wzrostem arsenałów atomowych i budową nowych nośników – rakiet.

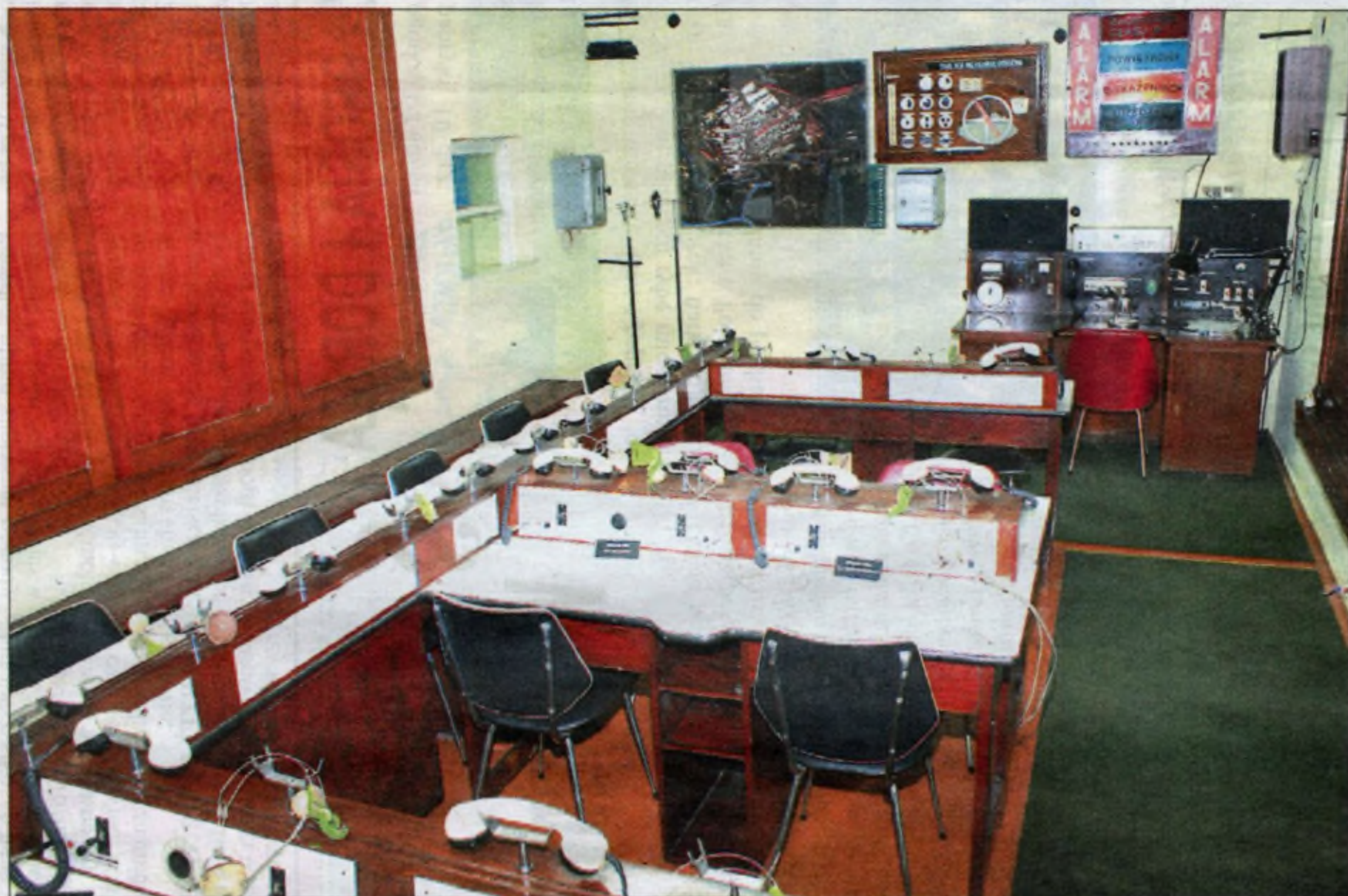
W 1956, gdy przeorganizowano w

siono wymagania, które miały spełniać, Stany Zjednoczone posiadały 12 298 głowic jądrowych ZSRR – 1060 i Wielka Brytania – 35. Schrony budowane na przełomie lat 50. i 60. miały zabezpieczyć przed skutkami wybuchu jądrowego, ale dawały możliwość przebywania w nich tylko przez 3 dni.

Co atomowi mogło przeciwstawić polskie wojsko? Jakim arsenałem dysponowało? Przede wszystkim ludzkim – w 1950 roku Sejm przyjął ustawę wydłużającą służbę wojskową. Podnoszono również liczebność wojska – docelowo do 350 tys. żołnierzy podczas pokoju i 900 tys. w czasie wojny. Na początku 1956 roku wojsko polskie posiadało na stanie 1268 samolotów, 2188 czołgów i armat przeciwlotniczych, 3688 dział, 41 okrętów i ponad 24 tysiące samochodów. W 1955 dołączyliśmy do Układu Warszawskiego, stając się drugą potęgą militarną tego sojuszu.

## SCHRON POD KINEM ŚWIATOWID

Każdy ze schronów był wyposażony w instalację wentylacyjną zarówno elektryczną, jak i o napędzie mechanicznym – z wykorzystaniem napędu ludzkich mięśni. Miał instalację wodo-



Główne stanowisko dowodzenia krakowskiej huty znajdowało się pod budynkiem S i zachowało się w stanie idealnym. Dzielnicy – w os. Stalowym w Domu Młodego Robotnika oraz w os. Zgody (pod dzisiejszą siedzibą UMK).

my mówiły o 3 metrach sześciennych powietrza na godzinę na jedną osobę ukrytą w schronie.

Każdy z obiektów ochronnych posiadał także pełny węzeł sanitarny: umywalki i ubikacje. Część obiektów wyposażono dodatkowo w sprzęt kwaterunkowy: ławki-pryce lub ławki do siedzenia.

Z oryginalnego schronu pod kinem Światowid zachowała się część najważniejsza: filtrowentylatornia, w całkiem dobrym stanie. Można zobaczyć wyjście ewakuacyjne ze schronu, ze „złamanym” korytarzem, by fala uderzeniowa nie wyrwała drzwi. Zachowały się instalacje (niebieskimi liniami biegnęło czyste powietrze, żółtymi – zanieczyszczone), zbiorniki na wodę,

ty dźwięk ciągle modulowany, z tonami na przemian wysokimi i niskimi.

Po zauważeniu błysku wybuchu jądrowego należało natychmiast – jak zalecały dawne podręczniki Przysposobienia Obronnego – paść na ziemię, twarzą do ziemi. Najlepiej było ukryć się za jakąś osłoną. Padać – według starych zaleceń – należało nogami w kierunku wybuchu, a głowę koniecznie przykryć rękami. W taki sposób można było przetrwać falę uderzeniową. Jak jednak obronić się przed obłokiem promieniotwórczym? Najprościej było włożyć specjalny płaszcz lub – oczywiście gdy istniała taka możliwość – schronić się w schronie przeciwatomowym.

Większość eksponatów stanowiących wyposażenie schronów, maski i ubiory, sprzęt łączności prezentowany na wystawie pochodzi z Małopolskiego Stowarzyszenia Miłośników Historii Ravelin, które jest współtwórcą wystawy. Maski przeciwgazowe można przymierzyć. Dla starszych nowohucian mających za sobą ćwiczenia w ramach obrony cywilnej to żadna atrakcja, dla młodzieży – na pewno możliwość spotkania z historią.

★★★

Czy ówczesni Polscy wierzyli w zagrożenie? Zgromadzone arsenały atomowe przemawiają za tym, że ono było realne. Na to nakładał się brak informacji, których źródłem była głównie oficjalna propaganda. Jednak w chwili

ataku jądrowego przydatność budowanych schronów była żadna. Pewnie stałyby się sarkofagami dla tysięcy. Dziś schrony są dla większości gości Muzeum PRL-u jedynie ciekawostką historyczną. Opowieść o ponad 250 budowach ochronnych znajdujących się pod blokami, szkołami, przedszkolami, ośrodkami zdrowia czy instytucjami kultury zlokalizowanymi w centrum Nowej Huty przemawia do wyobraźni. Zdecydowana większość dawnych schronów Nowej Huty dziś ni byłaby w stanie odegrać swojej roli. Doprowadzenie ich o gotowości technicznej byłoby bardzo kosztowne, ale wymagałoby też uregulowania sytuacji własnościowej.

Na koniec wystawy można obejrzeć też film pokazujący doskonale zachowany schron – stanowisko dowodzenia Obrony Cywilnej krakowskiej huty. Po schronie znajdującym się pod budynkiem „S” dyrekcji kombinatu filmowo oprowadza Tomasz Mierzwa ze stowarzyszenia Ravelin. Dociekliwi mogą sprawdzić na mapce rozmieszczenia schronów w Nowej Hucie, dowiedzieć się czy taki znajduje się w ich osiedlu. Można też pomaszzerować inną trasą – już po powierzchni ziemi, ale nadal śladami schronów. Ich widomym znakiem są zachowane w osiedlach czerpnie powietrza, wyjścia ewakuacyjne i wieża obserwacyjna w os. Stalowym.

KRYSZYNA LENCZOWSKA

## SKAFANDER OCHRONNY DLA DZIECI W WIEKU OD 1 DO 3 LAT

### ORAZ MASKA PRZECIWGAZOWA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

Skafander umożliwia ochronę dróg oddechowych, głowy i kończyn górnych przed środkami trującymi, promieniotwórczymi i biologicznymi. Maskę p. gaz. przeznaczoną jest do ochrony dróg oddechowych dzieci od lat trzech i młodzieży.



Skafander ochronny dla dzieci w wieku od 1 do 3 lat i maska ochronna dla dzieci i młodzieży.

kraju system TOPL (Terenowej Obrony Przeciwlotniczej), Stany Zjednoczone posiadały już 3692 głowice, ZSRR – 426, a Wielka Brytania – 21. W roku 1958, gdy w Polsce ograniczano liczbę miast, w których należało inwestować w budowę ochronne, ale podnie-

ciagową ze zbiornikami wody zapasowej, na wypadek skażenia zewnętrznych zbiorników wody. Przy projektowaniu pojemności schronów przeliczano, że na dobę powinno starczyć 5 litrów wody na osobę. Natomiast w przypadku instalacji wentylacyjnej nor-

originalne drzwi chroniące przed falą uderzeniową i uszczelniające pomieszczenie – mówi Ryszard Kozik z Muzeum PRL.

## ZWYKLI LUDZIE, CZYLI POJEMNIK OCHRONNY DLA DZIECI

Przed laty, gdy budowano system schronów, zakładano, iż każdy konflikt poprzedzony będzie pewnym okresem zagrożenia, pozwalającym na zgromadzenie zapasów żywności na okres 3 dni (konserwy, chleb w puszkach i artykuły żywnościowe nie podlegające obróbce termicznej).

Jak powinno zachować się w samym momencie zagrożenia? Mówi o tym m.in. 7 oryginalnych tablic Obrony Cywilnej z odpowiednimi instrukcjami. Przede wszystkim uważnie wysłuchiwać nadawanych sygnałów alarmowych, aby wiedzieć, z jakim rodzajem zagrożenia mamy akurat do czynienia. Alarm o skażeniach to przerywany dźwięk syreny trwający 3 minuty. Alarm powietrzny to trwający 3 minu-



W schronie pod kinem Światowid zachowała się oryginalna filtrowentylatornia.



W dyżurce.



**AUTO GAMA**

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE KRAKÓW, OS. ZŁOTEGO WIEKU  
UL. WAWELSKA 22B  
TEL. 12 647 48 98, 501 333 766

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH

www.autogama.pl e-mail: auto@autogama.pl

ZAPRASZAMY: pn-pt: 8:00 - 18:00; sobota: 9:00 - 14:00

**KRAKOWSKA SKOK**

www.krakskok.pl  
tel. (12) 688 69 00

gotówka na  
**0%**  
już w godzinę  
na wyciąg z konta

Powyższa treść nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu Cywilnego. Rzeczywista roczna stopa oprocentowania (RRSO) dla reprezentatywnego przykładu pożyczki na dzień 20.03.2014 r. wynosi: 22,29 % przy następujących założeniach: całkowita kwota pożyczki: 2 000,00 zł, całkowita kwota do wypłaty: 1 840,00 zł, umowa zawarta na okres 11 miesięcy, liczba rat: 11, data spłaty 1-szej raty: 20.04.2014 r., oprocentowanie nominalne: 0,00 %, wysokość raty miesięcznej: 181,82 zł, całkowita kwota do zapłaty: 2 190,00 zł, całkowity koszt pożyczki: 190,00 zł (w tym odsetki: 0,00 zł, prowizja: 160,00 zł, opłata przygotowawcza: 30,00 zł).

**SKOK JAWORZNO**

**Potrzebujesz Gotówki?**

Przyjdź i sprawdź co możemy dla Ciebie zrobić!

**Osiedle Teatralne 16**  
tel: 12 642 27 86  
\*koszt połączenia zgodny z taryfą operatora

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III–20 IV).** Chcesz nadrobić, Twoim zdaniem czas stracony na wakacyjne eskapady i urlopowe lenistwo. Ostro zabierasz się do pracy i nie jest w stanie przeszkodzić Ci w realizacji ambitnych planów, by pokonać konkurencję.

**BYK (21 IV–20 V).** Przygotuj się na przyjęcie rzadkich gości. Wprawdzie będzie wiele zamieszania w domowych zajęciach, ale ciekawie i przyjemnie spędzisz kilka dni. Pozostaną na długo ciepłe wspomnienia, co niewątpliwie docenisz.

**BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI).** Podobno przyjaciel poznaje się w biedzie, tak mówi znane porzekadło. W Twoim przypadku może nie całkiem o biedę chodzi, ale w zmaganiach

z różnymi życiowymi problemami odczujesz cenne przyjacielskie wsparcie.

**RAK (22 VI–22 VII).** Zapowiada się sympatycznie początek października i nie tylko sam początek. Masz szereg pomysłów i nie nie przeszkodzi Ci w ich realizacji. Ponadto, mimo kapryśnej pogody, zdrowie Ci nadal dopisuje, jesteś w dobrej kondycji.

**LEW (23 VII–22 VIII).** Zmobilizujesz się, by jak najwięcej czasu poświęcić osobom bliskim, rodzinie. Wiesz, że w trudnych sytuacjach ważna jest przyjacielska dłoń, życzliwa rada. Teraz wszelkie inne mniej ważne sprawy mogą przecież poczekać.

**PANNA (23 VIII–22 IX).** Rysuje się szansa, by chociaż na kilka dni odetchnąć od codziennych, monotonicznych, żmudnych zajęć. Tylko od Ciebie zależy, czy skorzystasz z nadarzającej się okazji. Nie wahaj się, bo istotnie możesz przegapić coś ważnego.

**WAGA (23 IX–22 X).** Nic nadzwyczajnego nie powinno się wydarzyć. To będzie spokojny tydzień, ale właśnie potrzebujesz spokoju i więcej troski o własne zdrowie. Luz, relaks, spacer – tego Ci trzeba.

**SKORPION (23 X–21 XI).** Masz farta i wszystko, co teraz zamierzasz, uda Ci się doprowadzić do szczęśliwego finału. To budząco wpłynie na wiarę we własne siły. Będzie więc o czym rozmawiać, a także można pochwalić się w znamienitym towarzystwie.

**STRZELEC (22 XI–21 XII).** Nie jest to najlepszy dla Ciebie okres, zarówno jeśli chodzi o prestiż towarzyski, jak i sytuację w rodzinie.

Skoncentruj swój wysiłek na jednej z tych dziedzin, nie usiłuj łapać jednocześnie zbyt wielu srok za ogon.

**KOZIORÓŻEC (22 XII–19 I).** Twoje plany towarzyskie, wyjazdowe ulegną na jakiś czas zamrożeniu, zostaną odłożone na lepsze czasy. Nie jest to powód do szczególnego niepokoju, bo przecież, jak mawiają optymiści, co się odwlecze, to nie uciecze.

**WODNIK (20 I–18 II).** Częściej ostatnio przebywasz w wirtualnym świecie niż w realnej rzeczywistości. Zastanawiasz się nad generalnymi wartościami w życiu człowieka i tak filozoficznie będzie nadal, bo jesienna aura sprzyja rozważaniom.

**RYBY (19 II–20 III).** Nostalgia dopadła i Ciebie. Wspominasz uroki minionego lata, bo pogoda sprawdza jesienne smutecki. Na szczęście masz się z kim dzielić swoimi nastojami, bo wokół Ciebie jak zwykle wielu serdecznych przyjaciół.

SAMANTA

Profesor do początkującego lekarza:

– Przecież pana pierwszy pacjent wyzdrowiał, nie rozumiem więc, dlaczego jest pan zdenerwowany?

– Bo nie mam pojęcia, panie profesorze, co mu pomogło...

\*\*\*

Kowalski poszedł do księgarni i pyta:

– Czy dostanę książkę pod tytułem „Mężczyzna panem domu”?

– Niestety, nie. Nasza księgarnia nie prowadzi bajek.

\*\*\*

Alkoholik pyta sąsiada:

– Panie Nowak, co pan niesie w tej butelce?

– Wodę źródłaną.

– Szkoda. Myślałem że coś do picia.

\*\*\*

Maż wraca późno w nocy do domu:

– Skąd wracasz? – pyta żona.

– Z Atlantydy.

– Przecież Atlantyda jest zalana!

– A ja to nie?!

## TATAR Z ŁOSOSIA I DORSZA

**Składniki:** 1/2 ogórka, 1/2 strąka pomarańczowej papryki, 10 dag świeżego łososia, 10 dag świeżego filetu z dorsza, po łyżeczce koperku i natki pietruszki, łyżka oliwy, łyżka musztardy, sól, pieprz, sok z limonki.



Ogórek obieramy i kroimy w kostkę wraz z papryką, łososiem i filetem z dorsza. W salaterce rybę mieszamy z ogórkiem i papryką. Dodajemy koperkę, natkę, oliwę i musztardę. Przyprawiamy solą i pieprzem. Polewamy sosem z limonki, mieszamy i przekładamy do pucharków. Podajemy z chrupkim pieczywem.

## § Akta sprawy... W pijanym widzie

Odkąd prawo wkroczyło w nasze życie, trwa dyskusja na temat zakazu posiadania niebezpiecznych przedmiotów. Niestety, aby zrobić ich listę, należałoby umieścić na niej prawie wszystko. Kiedyś na taką listę trafiły np. kije baseballowe, obecnie dyskusja na temat kanonu takich przedmiotów wydaje się zbędna – niedawno dwaj młodzi ludzie starli się w walce o dziewczynę, używając do tego łańcucha od piłarki oraz lampki nocnej.

Co roku policja zatrzymuje w czasie legitymowania setki osobników mających przy sobie noże, kije, kastety, siekiery, tłuczki kuchenne i młotki. No i oczywiście maczety. I nie dotyczy to wyłącznie stadionowych bandytów. Tymczasem krzywdę innym można zrobić przecież niemal wszystkim.

Trzej znajomi ze szkoły w ostatnim czasie nader często spotykali się na alkoholowych imprezach. Ponieważ ojciec jednego z nich wyjechał na kilka tygodni do Niemiec w celach zarobkowych, syn mógł spokojnie imprezować. Mało tego, urządził popijawę z coraz liczniejszym i nieciekawym towarzystwem. Także plci odmienniej. Pewnego dnia trafiła tam uciekinierka z zakładu poprawczego.

Młodzi ludzie, nigdzie niepracujący i szukający zazwyczaj tego, co można ukraść i sprzedać, właśnie w trakcie jednego z nocnych

spotkań nagle poczuli, że młodsza od nich o dwa lata dziewczyna bardzo im się podoba. I niekoniecznie decydowały o tym względy intelektualne ani estetyczne. Więcej – po wypiciu kilku tanich win, ten pociąg urosł do rangi problemu. Panów było na spotkaniu trzech i ona jedna. Koledzy rozpoczęli po pewnym czasie bezpardonowo umizgiwać się do dość już pijanej i wulgarnie dziewczyny.

Jak to zwykle bywa, alkohol niezwykle skutecznie ogłupia i odejmuje rozum, szczególnie, gdy w tle pojawia się seksualny popęd. Pewnie dlatego między mężczyznami doszło najpierw do pijackich słownych potyczek. Po pewnym czasie jeden z nich zmęczony nadmiarem wypitego alkoholu zasnął, tak samo zręszą jak 16-latek.

Miedzy tymi najtrzeźwiejszymi wybuchła awantura. Gospodarz mieszkania wyszedł na chwilę i wrócił z łańcuchem do piły spalinowej w ręce, nakazując się koledze odczepić od dziewczyny i sugerując, że jako właściciel lokalu ma pewne prawa. Drugi odpowiedział mu, żeby go nie straszył. 18-letni Jacek T., wymachując łańcuchem, ruszył na swego rywala. A ten sięgnął po mosiężną lampę stojącą na nocnym stoliku. I doszło do konfrontacji.

Pijana dziewczyna zeznała tylko, że obudziła się, gdy obaj mężczyźni się czymś okładali. I nagle jeden z nich upadł na podłogę, zalewając się krwią. Drugi, chwytając się za głowę, z kolei bezwładnie usiadł w fotelu. Kobieta dobudziła trzeciego uczestnika libacji i ten wezwał pogotowie.

Panowie w stanie dość poważnym po sporym ubytku krwi i licznych obrażeniach twarzoczaszki trafili do szpitala. Po wytrzeźwieniu i dojściu do siebie usłyszeli zarzuty udziału w bójce i spowodowania u swego przeciwnika ran zagrażających życiu. W kilka dni potem obaj zostali zamknięci w areszcie, bo wyszły na jaw także fakty związane z ich uczestnictwem w rozboju. Również z wolności musiała zrezygnować 16-latek doprowadzona z powrotem do poprawczaka.

(mar)

**KRAKOWSKA SKOK**

www.krakskok.pl  
tel. 12 688 69 00

**pożyczka szkolna**

- oprocentowanie 3,5%
- na wyciąg z konta

Powyższa treść nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu Cywilnego. Rzeczywista roczna stopa oprocentowania (RRSO) dla reprezentatywnego przykładu pożyczki na dzień 28.01.2015 r. wynosi: 25,88 % przy następujących założeniach: całkowita kwota pożyczki: 5 000,00 zł, całkowita kwota do wypłaty: 4 500,00 zł, umowa zawarta na okres 12 miesięcy, liczba rat: 12, data spłaty pierwszej raty: 28.02.2015 r., oprocentowanie nominalne: 3,50 %, wysokość raty miesięcznej: 424,05 zł, wysokość ostatniej raty: 424,71 zł, całkowita kwota do zapłaty: 5 045,86 zł, całkowity koszt pożyczki: 845,86 zł (w tym odsetki: 845,86 zł, prowizja: 500,00 zł, opłata przygotowawcza: 50,00 zł). Maksymalna kwota pożyczki 5 000,00 zł.

**JUNKERS VAILLANT**

✓ ARISTON ✓ NECKAR  
✓ TERMET ✓ S. DUVAL

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O.  
(gazowe i elektryczne)

INSTALACJE SANITARNE I C.O.  
GRZEJNIKI ▼ RURY ▼ ZAWORY ▼ BATERIE

**MONTAŻ I TRANSPORT – GRATIS**

F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3 12 648-46-19, 502 57-520

**NAJNIŻSZE CENY**  
JUŻ OD  
SERWIS

## Sentencja tygodnia

Słowo – to wiele, ale milczenie – to wszystko.

Mikołaj Gogol